日拂曉暴亂

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第

楼三號四十三段三路北山中北台銷。

港灣商業人厦

九龍尖沙咀柯士甸道118-120號

LANDWIDE COMMERCIAL BUILDING

說明書歡迎索閱

十二年分期付款

特惠分期達九成

定價廉宜,每呎僅售1,500元起

舖位每呎售2,351元起 單位面積由370呎起至全層3,281呎

毎單位均附設私家雪石浩手間 鄰近地鐵站及彌敦道商業中心 管理佳,年期長久,歡迎參觀比較

周大福珠宵金行有限公司

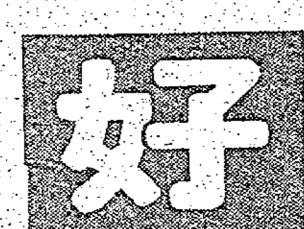
香港皇后大道中16-18號 新世界大厦31樓 電話:5-241779・5-243166 業廣地產育限公司

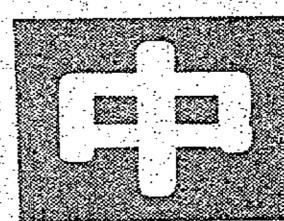
部份單位連租約出售

九龍尖沙咀柯士何道118-120號 業廣商業大厦1405室 電話:3-7212461-2・3-690909

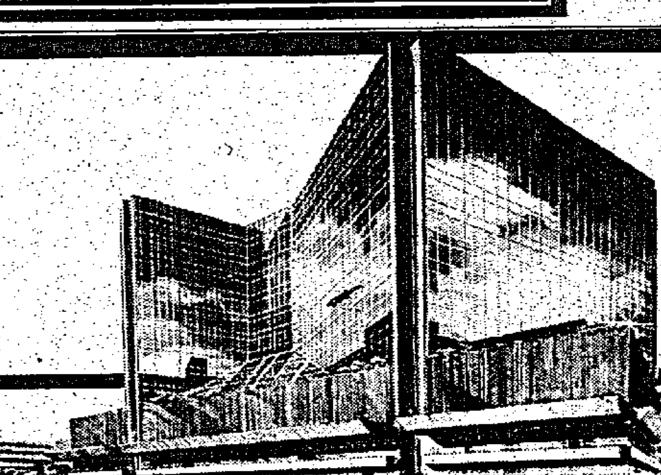
日夜擁擠 購物人潮 遊客雲集 中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊

HOUSTON CENTRE 150年期 尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶 新世界中心/香格里拉酒店對面









酒店區商場阻瓿前大小單位發售

少 尖 沙 咀 置 業

5 怡華置業有限公司

阳 盆新置業有限公司

益大集團

七年創辦



足小回週年纪念次。激烈

各類中國名貴抽紗綉花 枱布·衣着·枕袋等

割價推出

第一期開始預售約82年12月完成

首期5%

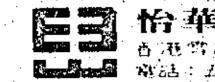
住宅每呎九百二十餘元 兩廳兩房:三十五萬餘元起

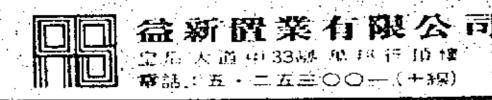
上等鋁窗,抽木地板,暗線電燈乳膠牆身,顏色潔具,防盗系統

交通便利電車、大小巴士、隧道巴士總站及 入 及 未來地下鉄站在附近

地下商場:二十二萬餘元起 中央冷氣系統 自動扶手電梯 美術天花

鋁質橱窗 富麗堂煌 購物中心







啓明建業有限公司 6週中國西拉斯人 6人第一年 第19

合時假業有限公司

地盤電話:5-694874



艘正在建造中),其中,有三艘是核於航空母艦方面,美國擁有十四艘(

七十三艘,攻擊型潛水艦八力五十二萬八千人,擁有主

# EΠ 巴 關係 મામમાં મામમાં : પૈયુપાય મામમાં માંનાક સલ્લાત 日趨緊張

指責美軍援 英軍破

美印延期 高談 基斯坦加强軍備,印度國防有關官員透 蘇聯在外窺視,所以加强部署軍力保御 **海山野國防有關空**衛力量。軍事等

北愛

山東峽西產黃金 上半年超額增產

山東產二

罪——東

粤語

主領演術

胡枫·路家敏

美蘇對抗

圖

擴充

九階非聯年特聯 七年常乘代别聯 九年迅機,指主 年主速大先出要

落後

吃了一記耳光及之前可能要三思



暴 鯊 主領希萊蕭羅 演銜德史。拔 獲榮 天陽歐點 鉅礦像卡奥三 鑄世獎金斯項 非兇翻倒可穿巨食

港局都局 龍馬華 幽景寶園 昌華香 皇皇帝 九嘉 麗紅好珍帝 南光

五場

單続

一**第期暑**,司公業事化文泉金

速敬 定請 座從 

0 電色大最公歐|撲講|正想影情胆新司洲|飛早|野睇 日連 "MEN ONLY, CLUB, ESCORT

出演體集兒特模界世及郎女體裸



# 同性戀者有 **沿募警員遭** 志做

上人日報今天戴稱, 四、一名第子企關將 四、一名第子企圖將 四、一名第子企圖將 一名男子企圖將 一名第子企圖將 一名第子企圖將 一名第子企圖將 一名第子企圖將 一名第一名南方少婦 一名第一名南方少婦

稅

財長屬 買 型 票 教 股 舜

昌 迴資新提新

架床叠屋

陸官府

金三

角

王昆沙

有大有細

天真有牙

少年林青霞一黃懷貞。少年沈殷霞一黃君舜

**脚提供援助的事。** 迎地區及國家討論,有 四國協議儘速各自與上

百

無欵捐萬

長院孫交寄好只

是僱槍手行兇

美加墨委四國外長

討論經濟援助

AF

# 新加坡第一

副總

理警告

協要求 埔寨監督越南 國 組織 軍撤退

**泰國兇殺案數字驚** 

均每

十宗

器商

齊,逮 方警指

没苗 癌效用

**同宣佈** 

a中之醛線・添裸間之瑚珊 (海的般一維絲・月明風和 (終絡相兩・出)に関す知不 柜抗可無。漫海如**有,然自得来**,生心由情 税相情闲的然且始原

# 一部比一部精彩可愛」片集

實在面槽心精 **傻得有趣** 其實大智若愚 一部比一部好笑可愛」片集 可愛」片集

者參加

"The Gods must be Crazy." 白對語粤

每天四元 今大<u>力</u>場 請提早訂座 最佳田園 最佳田園塾 最佳配搭 4片具有 。配星 

〉成名四處闖

報

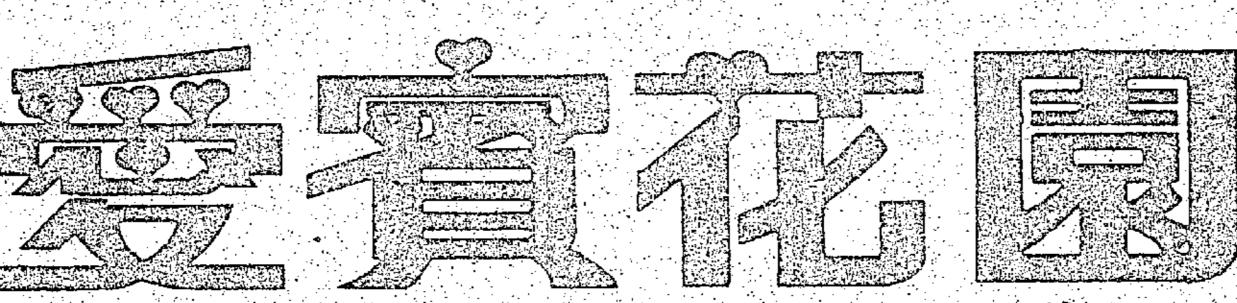
分類廣告

漢美占馬伊

作傑一又







Albion Gardens

15-21, LA SALLE ROAD, J/O. LANCASHIRE ROAD, KOWLOON.

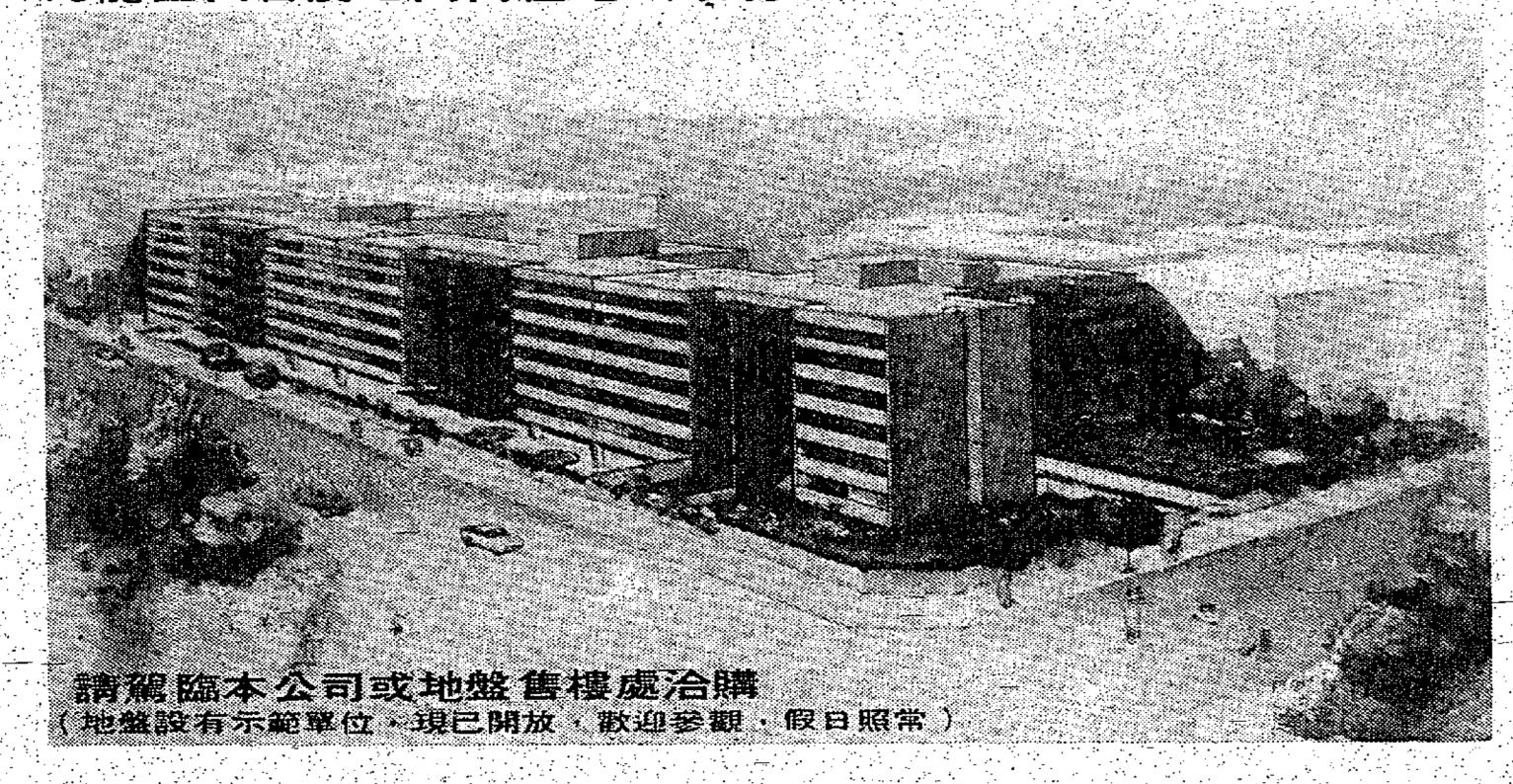
九龍喇沙利道15至21號蘭開夏道口

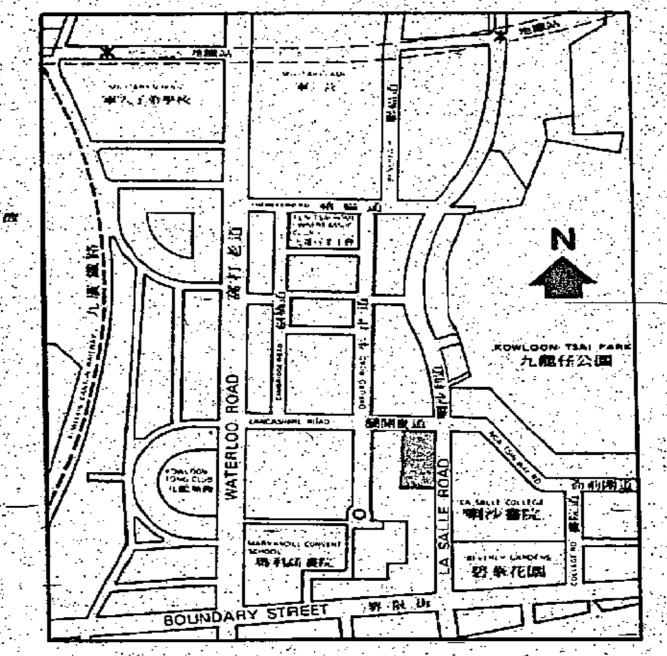
首日特價優待 毎呎\$1,300起 付款辦法另議

# 單位由1686呎至2125呎

去年預售期間承蒙各界人 仕支持,反應踴躍,現繼 續推出餘下單位,仍照舊 價發售,請各界人仕勿失 良機。

九龍區低密度之高尚住宅,環境淸幽寬敞,是首選理想居處。





一期星

發展商:時威地產發展有限公司 SEAVIEW LAND DEVELOPMENT CO., LTD.

治聯處:愛賓管理有限公司ALBION MANAGEMENT CO., LTD., 香港中環畢打街12號畢打行303室電話:5-215345-7

滙豐財務樓宇貸款:低息分期十五年,可達樓價八成。



# 以實用面積每平方呎約470元。 你可在錦綉花園擁有 一座年增值之花園洋房.

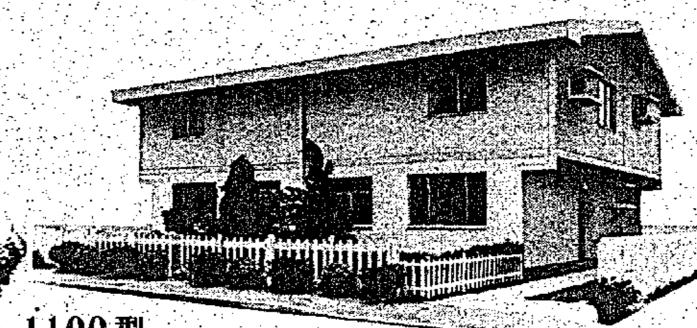


850型 屋宇面積: 848平方呎 花園面積: 928平方呎(以每平方呎 150元計)



WAH KIU YAT PO

1050型 屋宇面積: 1036 平方呎 花園面積: 1172 平方呎(以每平方呎 150 元計)



屋宇面積:1100平方呎 屋宇面積:1100平方呎 花園面積:1169平方呎(以每平方呎150元計) 1500型

1500型 屋字面積: 1451 平方呎 花園面積: 902 平方呎(以每平方呎 150 元計)

# 第三期由今日超公開發售,

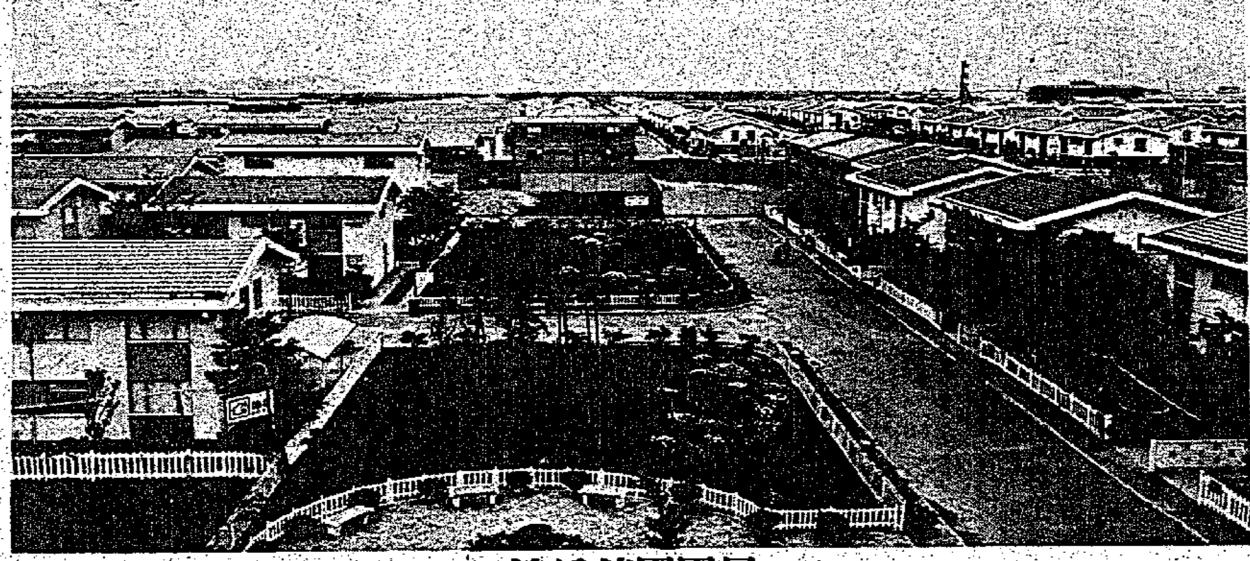
僅與230個單位。十二個用內不再推問同類型屋寺。

錦綉花園位於新界元朗大生園, 佔地一千二百五十萬平方呎,乃全 港首創之龐大庭園住宅區.於一九 七六年動工,至今已完成二千多個 住宅單位.全部落成後,將建有 五千間兩層或三層複式半獨立花園 若房,分850,950,1050,1100,1500 及1700六款不同型式單位. 錦綉花園不但環境優美,更設有 佔地龐大之商業中心,附設飲食 大樓、室內及露天停車場、超級 市場、警察局、消防局、銀行、幼稚園

及學校等.此外尚建有佔地四英畝 之人工湖及豪華鄉村俱樂部,爲住戶提供各式 各樣康樂活動.毫無疑問,錦綉花園將是全港 最理想之高尚住宅區之一.

## 明智投資 年年增值

錦绣花園各單位皆以屋宇實用面積計算, 售價約每平方呎470元,附設私家花園及停車位 兩個,以每平方呎150元計。



錦綉花園園景

比一九七六年已增值六倍.今後一年內,區內 現代化設備相繼完成,繼續升值之潛力至高, 確是置業之最佳投資.

# 蔬菜魚肉 日日新鮮

商業中心A座大樓設有佔地七千餘平方呎之 百佳超級市場及二十多間商舖, 爲住戶源源 供應全新界最新鮮之各種內類、海鮮、蔬菜及一切日常用品.

## 食館林立 口福不淺

商業中心B座大樓將設有大酒樓及 多間不同風味之小食店,為住戶 提供一流美食.

## 城市設備 應有盡有

商業中心C及D兩座大樓,面積 寬敞,歡迎各界租用.計劃設有醫務 所、理髮店及各類商店;此外,並設有 銀行及郵政服務,日常所需,一應 俱全.

## 湖景餐廳 巧奪天工

將在年底完成,設計美侖美奐,內設豪華餐廳及酒吧,環境優美.

## 中小學校 近在咫尺

D座大樓之幼稚園預定今年秋季開學.此外,兩間津貼小學亦計劃於1982及1983年開學. 園內更提供專車接送,方便備至.更有多個 兒童樂園,設有滑梯、韆鞦、搖板及各種 康樂設備.

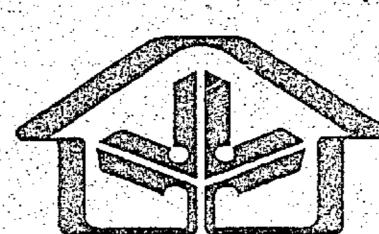
## 保安嚴密 安枕無憂

園內自備保安隊巡邏車,每段均設有更亭, 廿四小時值班.此外還有警察局及消防局, 務求住戶生活安寧無擾.

## 舟車兩便 四通八達

由錦綉花園行車只需四十五分鐘即可達九龍市區.園內住戶專車由錦綉花園往元朗及尖沙咀,日後將增闢往上水火車站,荃灣地鐵站及屯門碼頭三線.油蔴地小輪亦將於今年九月間開闢由屯門往中環及美孚兩線.年底屯門六線公路完成,八四年新界六線公路網亦將全部竣工,交通必更方便快捷.

本公司將於七月十二日(星期日),在園內特備專車載客參觀錦綉花園現貌。

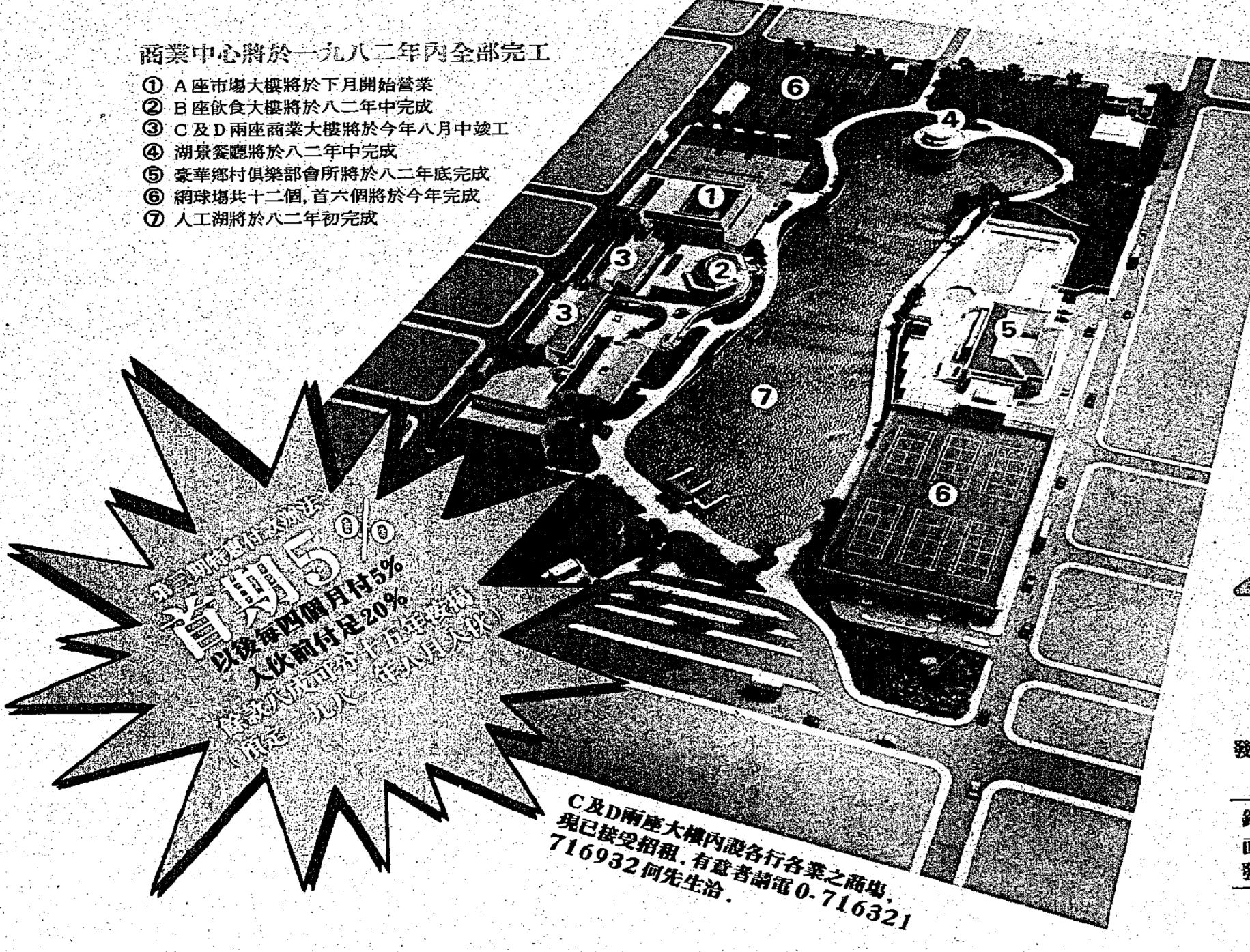


FAIRVIEW PARK 館務定道

鳥語花香 安居樂業

發展商:加拿大海外建設有限公司 香港銅鑼灣禮頓中心1713室 電話:5-7953803

錦綉花園乃由本港著名地產商與加拿大皇家銀行(Royal Bank of Canada) 直屬機構ROYEAST INVESTMENTS LTD.合作發展。該等地產商亦同時 發展大埔康樂園新豪華住宅區。



不論過失交通意2

手馬元

舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此惡衙哪題在香港大會堂婚姻註冊署 謹言於經曆等為軍年共月十二日(星期一

HON TO SOUTH CHORD TO SOUTH CHO FOR BOSON CHO FOR A CHO FOR BOSON CHO FO

座洛洲 經濟特區 優黑的獨特

位於深圳市商業、金融、住宅中心點

由中國北京政府直屬機構經營

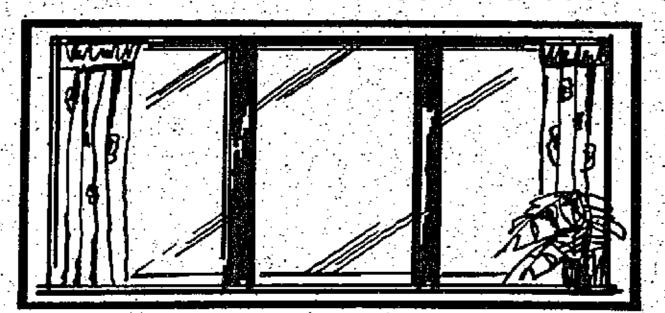
首創一年時惠分期 首期5%建築期間現息

本苑獨特之優點,非其他同類型 樓宇可比。

1.實用面積廣達80.6~88%。

2.全部採用名貴鋁窗,美觀耐用。

3.特有全幅玻璃落地横推式露台鋁窗。



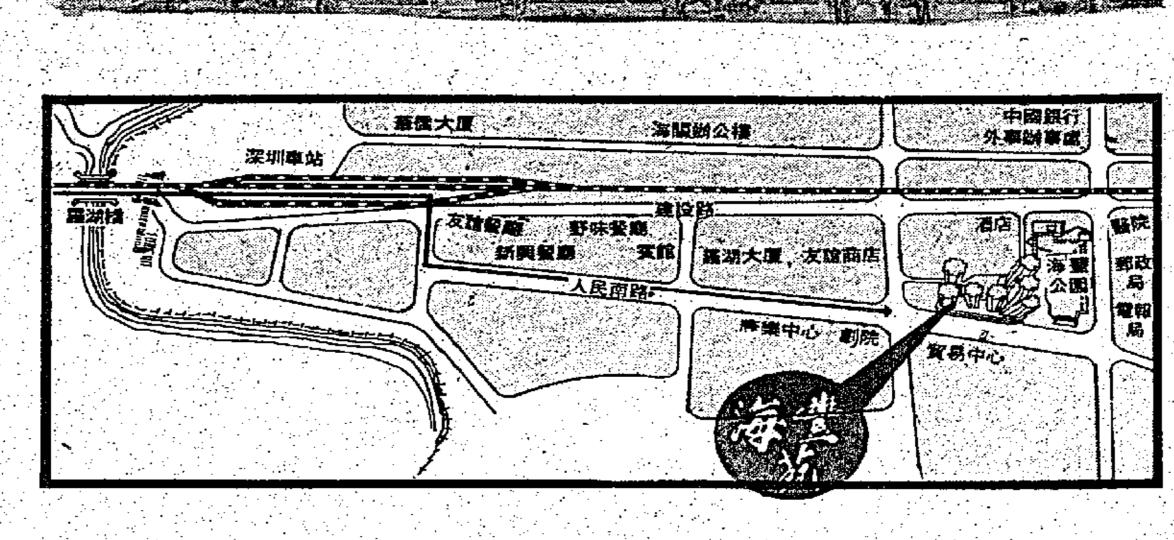
4.每間浴室裝設有名廠煤氣暖水爐一個。

發展商:中國海外建築工程有限公司

香港干諾道中152至155號招商局大厦9字樓

CHINA OVERSEAS BUILDING DEVELOPMENT CO.,LTD.

5.代辦各戶口轉移和工作調動手續。



治酶處: 華聯物業管理有限公司

WALLIAM MANAGEMENT SERVICE LTD. 香港九龍彌敦道494-496號醫利商業大厦18樓 電話:3-856191-2、3-317071,3-317077,3-313737 (9:00a.m.-9:00p.m.) ( 假日照常)



深聯企業有限公司 香港灣仔皇后大道東183號合和中心44樓

電話:5-273112, 5-273137, 5-273140

曷勝榮藉

惟以招待未

週深慚簡慢

中國土產畜產進出

四口總公司謹啓

各界友好

社會賢達

荷蒙

業先進蒞臨指導

惠

賜多珍,高誼隆情

展賣會

開幕酒會

本公司

昨(十二日)

舉行一中國山貨

鳴

調路門

音 業 理 至 是 業 大 厦

狠

去年受工程影 終高 响樓宇出現 厦裂浪擴闊 問題

政府調查未有結果兼未獲賠償 居民掛 標語抗議當局與地產商

(助醫保良局軍,讀電五一七) 善果善報在兒孫-

出屋內裂痕繼續擴大。(本報記者攝) 一業主於大厦外竪起豆幅橫續。(左)大厦住客指案主於大厦外竪起豆幅橫續。(左)大厦住客指

透過透

一二

गुजर्म जिर्गानगणिवाजिनाम्बर्गानगणिव

何選擇請即採用

實際

請容自奉·

無以尙之

新鴻基證券有 新鴻基投資服務有限公司

新鴻基證券投資公司 鴻基股票投資公司

新鴻基 新鴻基金業有限公司

新鴻基美亞(美國證券)有限 新鴻基金業公司 鴻基(代理人)有限公司

新泰昌授信有限公司 新鴻基資料研究有限公司

半爆示年石,

新鴻基億利商品有限公司

一年七月十

寫字樓實用面積約1.710方呎 洽租處:恒茂置業有限公司 電話: 5-258321

遷往海富中 電話·五·八三基六學 遷往海富中心三樓

新鴻基明務有限 新鴻基貼現有限公司 新鴻基授信有限公司

新鴻基國際有限公司 新鴻基信託基金管理有限公司 新鴻基投資管理有限公司

於一九八一年七月六日

威利貸款有限公司

電話· 遷往海富中心三樓 八二五五五

不設儀式

懇辭賀禮

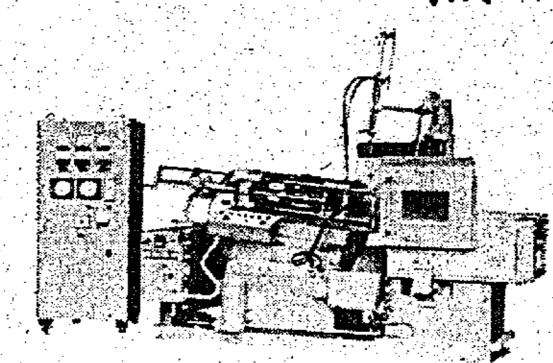
時間上午九時至下 ( 逢星期日休息

東源機械有

機約

光歸指導 鑄作號 日 機所本至 式司. 會 E 陳 電室熱展 龍

全自



# 工務司署地政測量處

有意函附履歷近照地址電話寄本

地政測量處處長宣佈

四幅官地 定期拍賣

地段:柴灣內地段第一一四號 面積:約五千八百零九平方米 用途:限作貨倉用途

**地點:九龍灣新填地** 地段:新九龍內地段第五八六六號 面積:約二千平方米

用途:限作工業與貨倉用途 地縣:香港淺水灣道 地段:郊外地段第一零四二號 面積:約一千三百三十五平方米

用途:限作私家住宅用途 地點:香港深水灣道 地段:郊外地段第一零五七號 面積:約五千八百零三平方米 用途:限作私家住宅用途

拍賣日期與地點:一九八一年七月二十四日 星期五 下午二時半 香港大會堂劇院 查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢

處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測

量分處。

惠實又貴高・簋大八・菜寶八選精

蝦

玫瑰雙乳

釀香

北原 寶京隻 蒸 盅

炒鷄絲飯

甸

飯

定座電話 八六六二九一

(SD-12-0HA-E)

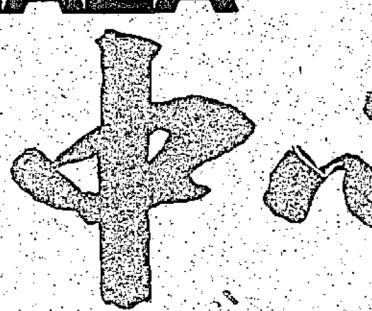
競找班麗 四大公司合作 ,氣象萬 獻

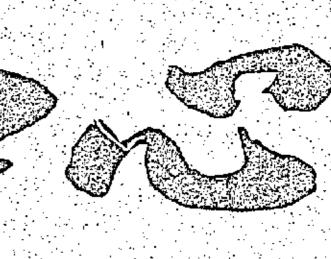




郭日临翠







干諾道西屈地街電車總站交界

43層高新型商厦)

前臨海景,視野廣闊·毗鄰未來地鐵站,四通八達

欲発向隅,治購從速

單位面積由400呎起 至全層12,252呎

首期5%

建築期內兒息 1984年6月完成 四大公司合作巨猷

「香港商業中心」由新地、利興、怡華及益新 四大地產公司聯合發展,將興建43層高新型 商厦,圖則設計新穎,四面凸出窗台均裝配古 銅色鋁框鑲茶色玻璃,外型洒脫,巍峩壯麗, 雄峙於石塘咀屈地街海傍·視野遊闊無阻,兩 岸風光,一覽無遺。

中央冷氣、設備先進

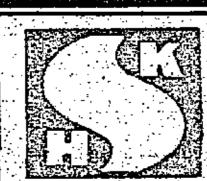
「香港商業中心」不獨有號設壯麗之外型, 內部更配合先進設備,名廠中央沿氣調節系統 ,快速電梯十三部,分組服務於各樓層; 長石 大堂寬敞豪華,向德輔道西之地下入口處拝設 置人造瀑布・氣象萬千・爲本區唯一最高、最 豪華之新型商厦。

新型的厦、用途多元化

本中心用途分配:七至四十二樓全部爲分 層寫字樓單位,五、六樓專為醫務所而設計, 二至四樓停車場,地下及一樓關作購物中心。 嚴密保安系統

電梯、區場、停車場入口處及各層電梯大 堂均裝置閉路電視系統直達管理處・所有寫字 樓及商場單位均設有防盜營鐘。

專業化管理 本中心派遣專業人員長駐大厦管理處・每 日24小時提供管理、清潔、保安及本中心之公 衆服務。



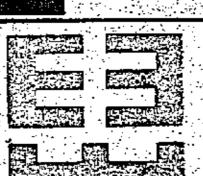
新鴻基地產發展有限公司

香港中區康樂太厦22樓 電話:5-222083



利興置業有限公司

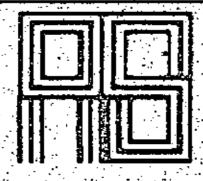
香港德輔道中54至58號利興大厦五樓 電話: 5-263271(七線) 5-237885



地盤電話:5-406875(假日照常)

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號新顯利大厦十樓97室 電話:5-229162



益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話:5-253001(10線)

882呎—5,397呎 永康工廠 永健工廠 13,456呎

請電:5-229162 0-282736

PRE-UNIVERSITY COURSES IN ENGLAND Goring Hall School, England. Fully Registered and Inspected by the Departmen The Tutors are graduates of British Universities.
G.C.E. O' level and 'A' level courses in English, Georgraphy, History, Economics, Commerce, Mathematics (Pure Applied), Physics, Chemistry

The students live within the College in study bedrooms.

Goring Hall School. West: Sussex: BN12 4UX

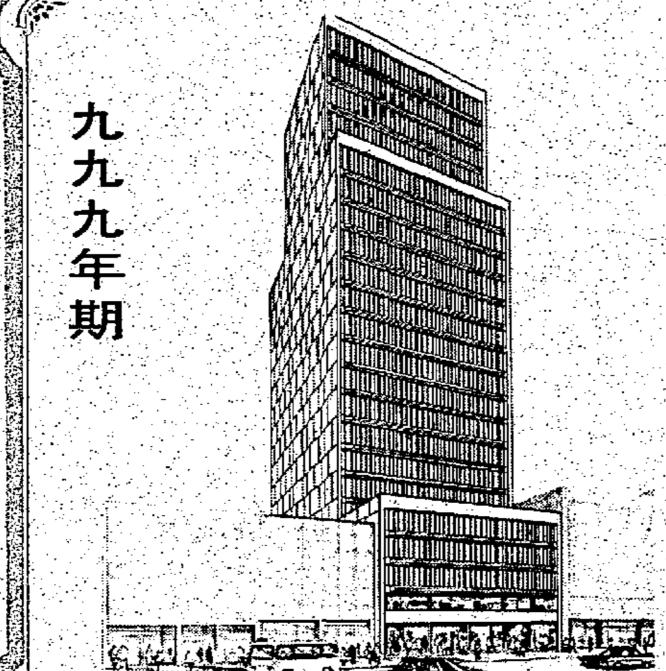
護

兒

重

助,成多加爲會員樂助年費二十元,永遠會員二百元,告,但格於賽財有限,工作時受阻碍本會主事人之計劃特代表此等無能爲力之見女及其變親等向各界呼歡此種

Hong Kong Representative MR. HUBERT K. HUI c/o E & A CO. Rm, 408 Yu To Sang Bidg., 37 Queen's Road, Central,



Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

上環地王・雙面商厦・廿四層高 外型雄偉・中區咫尺・鄰近地站 中央冷氣・古銅鋁窗・茶色玻璃

防盗系統・定價特平・置業請速

首期一成,餘分五期每期二個月每次供 半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清

電話:5-491479

六基有限公司 香港中環威靈頓街39至41號 六基大厦6樓

百成發展有限公司 香港永樂西街154號二樓

電話:5-433603



年度(一九八一年十月開學)之學士學位課程(三年制)。申請簡則如下

一)申請人之年齡不得超過三十歲,並須有良好之高級程度會考成績,或具有同等之學 歷(最低限度有高級程度會考兩科「優」或「良」)。已参加本年度(一九八一年) 高級程度會考之學生,亦可申請。

二)申請審須詳載本人之資料,學歷,並附有各項有關證書之影印本,聯絡電話及地址

三)申請審須附有申請人校長之推薦書,聲明彼認為申請人讀完學位課程後,將能考取 一良好「榮譽級」之學位。 四)申請人須聲明其心目中所攻讀之科目。

(五)申請審須聲明申請人是否需要經濟援助以完成其學業。如需要援助,則請詳述所需 援助數目若干,及本人所能籌得之數目。 (六)初選入國之申請人將由遴選委員會面試。在七月三十一日前仍未接獲面試通知審者

,可作落選論。 七)申請審須於七月廿四日或以前寄往: 香港中環太古行十三樓兩局議員辦事處轉華頓學院 遴選委員會義務秘書收」

華頓學院香港選選委員會 啓 務

一九八一年七月八日

威力公司

經銷〉 中國廣西出品

水磨方解石粉 雪花牌碳酸鈣石粉 乾磨方解石粉 白玉牌碳酸鈣石粉

漆油、製药、聚設及橡膠等自

石粉

歡迎洽詢 長期供應

電話:3-684394 3-684056

15. 高部 時至十二時 七日(

兩天

海天町山 午二時至六時

料款膠凉鞋

· 文學源華展豐會

人五廿捕船雨

當勾蛇屈幹作合帮黑 安義新仔圈大

威重溺斃

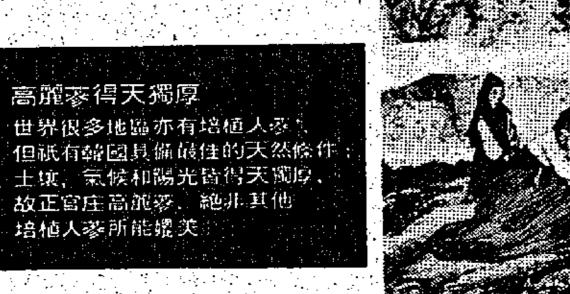
劇季面一九八一年九月開始。

申請者必須操流利英語及粵語。

狄必達先生 中英劇團 英國文化協會 香港灣仔軒尼詩道二五五號

人蔘具有保健功效, 高麗蔘是人蔘的上品, 獲中 西醫學家一致推崇,稱之爲人蔘之王,品質 出類拔萃,是大自然賜給人類的保健力量。

> 大韓民國專賣廳製造 提防假冒·認明鐵罐



政府保證品質最好 · 韓國專資法案規定. 高戰麥經 政府專資廳許可種植, 特精選大年 生根加工,包裝和發售。是所有培植蔘中品質受到最嚴格 控制的一種。

高麗麥得天獨厚

培植人麥所能媲美。

功效凌駕其他人麥之上 四千年來,高麗麥一直被認為是 補品之王,世代相傳的萬靈 聖藥,與野生麥列入 同一品種,可見功效 完全凌駕各種培植麥之上



製造元: 大韓民國 專賣廳 TEL:764-3701/9. TLX:K24473

中西醫學家一致推崇 正官庄高施麥是千百年來受到 最多中西醫學家推崇的 人参, 卓越功效已陸續破發現, 並論實對人體保健責獻最大。

千百年的成果, 做視同儕 大韓民國是最先以人工培植 人麥的國家,經驗及科技,比 任何地區豐富和先進, 品質自然無與倫比、

一病後復原, 高麗麥更進一步 高麗參是天赐的保健力量、性質温和、不寒不燥、男女老幼 四季適宜; 病後進補, 固本培元, 效果最好。

陳列室: 髙麗葵中心 香港干諾道中119號 仍的多类素源系统统统



ENICAR WORLD RENOWNED

現代超值珍品·世界銷量第一

暑期英語課程

適合中一

及以上同學

現已開始接受報名

開課日期七月卅一日

詩道255號2字樓校務處索取

電話:5-738966

5-738815

**逃**過

女郎

汽車載入市區區蛇費最高三萬蛇頭再派漁漁船接 應 西貢登陸

· 尋芳客竟是刦匪

拼音會話交法 打字會計速記 出入口文員班 彌敦道717號①字:樓 快富地鐵站側、旺角道口

交本公司股份登記處舉馬域慶曹公司辦理過戶手續。如欲過戶而得享末期息者,須於一九八一年八月五日下午四時前將有關股票送內暫停轉股過戶。

大機構滅徵

應徵者須爲特許測量師(普通科)或

合格房屋經理或具同等學歷,能獨

立處理一切管理及大厦維修工程事

務,熟悉本港物業法例及物業管理

行業,包括水電、保安清潔及各種

保養工程等,如熟悉機電工程則更

應徵者須爲特許秘書學會會員,具

五年秘書工作經驗,能處理公司會

議紀錄,熟悉公司法例及行政管理

)物業管理部經理

佳。

(二)公司秘魯

千元以上。

本年八月六日(星期四)至八月廿日(

瞪著酒店企業有限公司啓專

競登全港最高大厦

號美麗華酒店召開股東週年常會本公司定於一九八一年八月廿日

日

股東週年常會通告

敬請準時出席

聯合道安置區居民

業主委員會名譽秘書 張黃荔韶

都業主立

YEUNG YIU WOON AND YEUNG JO TO TRADING AS KIN WAH ALUMINIUM CO. 乃英國圖機設計編號934253,931989之持有人並擁有一切有關該圖機設計之權益(如附圖 REGISTERED DESIGN NO.934253

REGISTERED DESIGN. NO.931989 -Top perspective view from the rear and one side.

-<u>Elevation of the other side.</u>-

-Front elevation

-<u>Underneath plan</u> -

—<u>Р/ап.</u>—

*¬Perspective view.*-

如發現本港市面有侵犯上述之圖樣設計將對任何入口出售,製造,或供應此類產品之商戶 YEUNG YIU WOON AND YEUNG JO TO TRADING AS KIN WAH ALUMINIUM CO 啓

採取斷然之法律行動包括申請臨時禁令及要求賠償

一九八一年七月十三日

對管理檔案文件有豐富經驗。

,精通中英文與總管文件檔案系統 ,能兼理人事部更佳。月薪一萬五

(三)私人秘魯 應徵者須任大商業機構五年以上私 人秘書工作經驗者,約通中英文,

> 上述高級職位待遇從優,有意屈就 者,請親筆書寫中英文履歷各一份 , 逕寄香港郵政總局信箱 11188 號 人事部經理收。所有來函,絕對保 密。

高誼隆情歿存均感

別開生面運動光賽班級人多缺運動場以梯階作跑道

業主與任客條例檢討委會報

告書發售

韋

積欠倉租及領

今起星光行舉行

郵購服

展出竹製品烟花炮竹及蠟燭

包民邨愛友

政府致

函住客業主

**並建議提高** 販聚集耀賣 手徹底掃湯

ENPACK (H.K.) LTD. Civil Engineering Contractor

Land Surveying or equivalent, and have 3-5 years site experience in surveying and setting out. Those who do not 香港商業專科學校

暑期商科上下午班通告

生處,友安理國會何

已返

牌入嘉祐有限公司(「嘉祐」)股份16,592,000股。

百寧順爲百寧順集團公司成員之一,該集團由林氏兄弟所控制。百寧順已同意代表林氏 兄弟及其若干合夥人購入嘉祐上述股份。由林氏兄弟所控制之集團公司擁有廣泛物業權益及 資金,並在投資方面深具經驗。林氏兄弟及其合夥人計劃安排嘉祐收購爲數頗鉅之物業及投 養權益,藉以將嘉祐擴充成爲一間具有規模之公司,從而惠及嘉祐全體股東。

嘉祐在遠東交易所上市,並在九龍證券交易所及金銀證券交易所報**價買賣**。嘉祐股份自 兆景祥及其附屬及聯營公司根據證券條例第一二七(一)條就若干事項接受調查以來即告暫 停買費◦

遠東交易所及九龍證券交易所已同意,在下文所述之各項建議會按時成爲不再附帶任何 條件之建議之情形下,嘉祐股份將由一九八一年七月十四日起恢復買賣,而證券監理專員亦 已證實並不反對嘉祐股份在上述情形下恢復質賣。此外,嘉祐亦已向金銀證券交易所上市委 員會申請將股份在同等情形下恢復買賣。

嘉祐所擁有之主要資產計爲嘉耀有限公司(「嘉耀」)之全部已發行股份以及由兆景祥 及其他方面所負欠之應收賬項。至於嘉耀本身所擁有之主要資產則爲山帝國有限公司(該公 司已告自動清盤)(「山帝國」)股份2,738,680 股以及一項由第三者所負欠之債務。 兆景祥及百寧順已就下列各項達成原則上之協議:

- (一)由百寧順自兆景祥以每股港幣1.50元之價格收購由其持有之每股面值港幣一元嘉 祐股份16,592,000股,亦即嘉祐已發行股本百分之六十八。為遵照香港收購合併 守則之規定起見,實源投資有限公司將代表百寧順儘早向其他股東按每股港幣 1.50元之價格提出以現金收購嘉祐其他已發行股份之建議。收購建議須待下文所 述各項附帶條件獲得履行以及下文第(二)及第(五)段所述交易依法完成始能 作置。
- (二)由嘉祐以港幣 22,306,908.37 元之代價將嘉耀之全部已發行股本售予兆景祥,上 述代價等於嘉潤於計及其在山帝國清盤中估計應收欵項所超逾其賬面值之盈餘後 之資產凈值。兆景祥收購嘉耀之代價將分兩期付予嘉祐。第一期於建議完成時繳 交,第二期則於一九八一年十二月三十一日或該日之前連同利息一併撤付。在收 購代價全部付清之前,上述嘉耀股份將以合法按揭之形式押予嘉祐或其代理人。
- (三)由兆景祥於建議完成時以現金償還其所欠嘉祐之全部價款。 (四)由兆景祥於建議完成時按面值以現金自嘉祐收購上文所述之其他應收價欵。
- (五)由嘉祐自百寧順有關合夥人及自第三者收購若干資產,並由嘉祐發行新股給予費 方作爲代價。上述由嘉祐收購之資產有關詳情將載於下文所指之嘉祐致股東函件

上述交易有待下列附帶條件最遲須於一九八一年八月三十一日履行妥當始能作實

- (甲) 嘉祐股份須獲准在遠東交易所或金銀證券交易所恢復掛牌買賣;

(丙)嘉祐股東須於股東特別大會中批准:

(1)上文第(二)及第(五)段所述之各項交易;及 (2)將嘉祐之法定股本增至每股面值港幣一元普通股300,000,000股。

**兆景祥於上述大會中不會就有關决議案參與投票。** 戴有建譾詳情,上述收購建議以及嘉帖股東特别大會通告之嘉帖致股東函件將於日內 速寄予各股東。

兆景祥與業有限公司

百寧順(代理人)有限公司

LINA CHEUNG 一九八一年七月十三日 承董事會命

# 嘉祐有限公司

景祥之間經已達成原則上協議,在若干附帶條件之規定下, 由百寧順自兆景祥以每股1.50元之現金價格收購嘉祐每股面 值一元股份16,592,000股(「收購措施」),該股數約佔嘉 祐已發行股本百分之六十八。

此外,嘉祐董事會並接獲遠東交易所及九龍證券交易所 上市委員會通知,表示在上述「收購措施」及若干有關交易 (有關詳情載於兆景祥及百寧順於本日向報界所作出之公佈 )會 按時成爲不再附帶任何條件之建議之情形下,嘉祐每 股面值一元之股份將由一九八一年七月十四日起恢復買賣, 而證券監理專員亦已證實並不反對嘉祐股份在上述情形下恢 復買賣。此外,嘉祐亦已向金銀證券交易所上市委員會申請 將股份在同等情形下恢復買賣。

百寧順董事會已向嘉祐董事會表示,擬按上述「收購措 施」之同等附帶條件,委託資源投資有限公司代表百寧順向 其他嘉祐股東提出收購建議,以不差於上述「收購措施」所 載之條件,收購不在上述「收購措施」範圍內之嘉祐每股面 值一元其他股份。

嘉祐董事會已就上述事項委聘新寶城財務有限公司出任 嘉祐董事會及股東之顧問。

> 承董事會命 嘉祐有限公司

LINA CHEUNG

秘書

承退股啓事及

生意轉讓聲明

**冷室限師** 

三本請爲年務香

八年親合行秘港

**阪妃在崎嶇的山路上往來,那種感受可以想見他續稱:「在大熱天時,抬着中人欲嘔的** 

要從偏僻的西貧山區將腐臭的屍體運送往

拾獲的偷渡客屍體共一百一十具:「自一九七九年迄今,在西貢

及大浪咀發現時,搬屍的工作,將會難上加難,但如果屍體在那些風石嶙峋的崖岸如短咀

非法入境者屍橫遍野 警長慨嘆偷渡客以生命爲賭注 山 逃 領 替 巡邏隊添苦差

執屍

古後,竟會在其心目中的「天堂」暴斃的魔疫客,他們萬萬想不到在翻山越嶺地們的衣衫已殘破不堪,甚至會傳出陣也們的衣衫已殘破不堪,甚至會傳出陣眼看去,他們狀似旅行人士正在樹蔭下

本港去年實施該項新法例時,已指出反對層壓式推銷法的理有太昻或因太多參加者向有限度市場地信同類型貨物。由此類人士買入然後再推銷的貨物通常是無法出售,原因是售,獲得佣金。

門泅水偷渡返內地

回歸難民已逾千 大陸生活仍未如意

彼岸的中國邊境 「概零」海岸,邊防軍共截獲千仔碼頭的越南難民出現游水偸運

天氣驟變

謝宏中謂廣告成專業化去年廣告消費八億元 宜防咳嗽

法銷推式壓層

新

受騙

先進電話系統 令你財運亨通

適合經營下

|香港電話有限公司提供 的最新「金星電話系統」・ 只需按鈕便能召開 電話會議,以第一時 間作出決策・令你業務 蒸蒸日上。

獨特功能多:

直接傳呼。

• 內線及街線均可作電話會議 之用。

• 分機全部按鈕操作,更可互相

**衣及其他各類高尚百貨** 

寢具毛巾

工藝品

女·禮女

睡金品服

治租請電·五 一四九叁

聯邦代理有限公司

傳呼。 • 電流中斷時,街線仍可如常操作 • 15+40系統有個別及集體傳呼。

• 4+10系統內可作個別傳呼, 又各分機可代其他分機接聽傳呼 • 15+40系統之總機附有 「直接按選分機」設備,各分機 使用情况一目了然・亦可

有多種選擇: ● 15+40系統可接駁

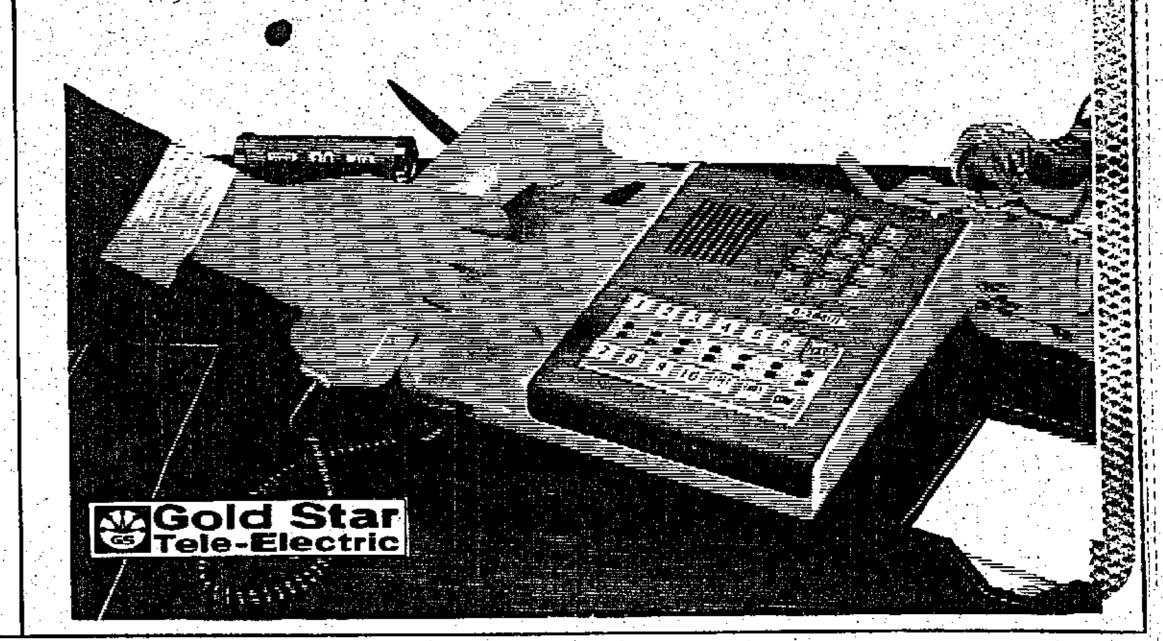
多至15條街線 40部分機。 4+10系統可接駁 多至4條街線10部分機 • 15+40系統可按需要

將街線分組接駁各分機。 • 有多種顏色面板可供選擇。 • 尚有其他設備以供個別需求。 諮詢示範:香港電話有限公司 電話:5-288111

慧 捷成洋行



HoneKoneTelephone



印度洋行女採購員 

抽氣機聲如

油塘中心居民不滿

**保齡球場表示正裝設隔聲設備** 

心一間保齡球場所安裝

代客訂購澳門前京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票;不收任何手續费。 週一至週六周港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。 酒店房租(按金連稅)須於訂房時預付;如欲訂購週末酒店房間及船票,請提早於星期一到各服務處訂購,可免向隅。 頭預售處:香港港澳頭頭 電話:5-457021 申 區預售處:臺后大道中萬年大厦地下電話:5-239760 東沙咀預售處:星光行地下商場 電話:3-672835 正 角預售處:通菜街大三〇號 電話:3-807195

,凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者,立卽 夜咳,喉痛胸痛種種形式之咳嗽,均奏奇效 久咳,或腳綿未愈者,不論有痰無痰日咳、 祛除力,治標治本收效令人驚服,凡初咳、 拾養藥廠發行



國表獨家提供每日 步击时来只停一立<u>5747</u>班幾月反矛务

國泰每天均有班機前往倫敦,全部採用配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機,中途祇停一站, 方便快捷.國泰心事細微的服務,早已有口皆碑;機上特設馬可孛羅客艙,方便出門公幹人士; 頭等客艙更一律設置豪華臥椅,使閣下旅途倍感舒適愉快、班機於晚上10.00啓程,翌晨7.00抵埗。 搭乘國泰前往倫敦,每週七班,班次更頻密;中途祇停一站,航程更快捷. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位及查詢請電5-640123(24小時服務)

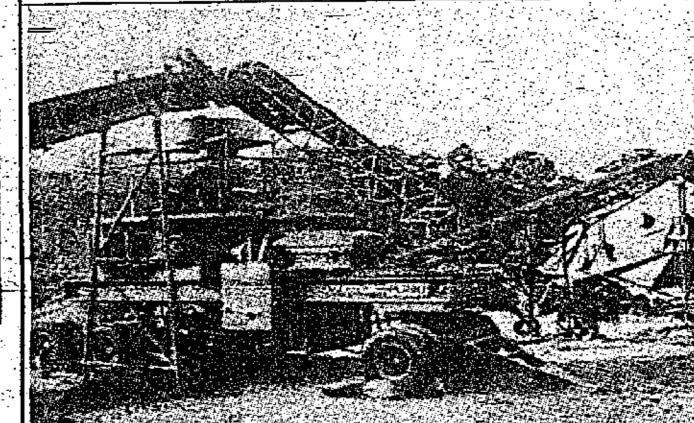
馬尼拉・墨爾砵・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・漢城・上海・新加坡・雪梨・台北・東京・

國泰航空公司的大古集團





唐瑞平



m 太世推則發界A 一一公乃聯 m 空界廣是展著V,間司是合 是 是 不知 是 發近 發 上公一研 名公 一是 發近 發 上 一 推司 T 死 的司 一 英 起 年 展

一鋒是界另被當の 祿們大權事事近 關英 生 顯表 用階程頭時 件有,存改減 複丁電 設式 〇二當汽一系 今 一加之汽引 實。 年 汽 國 美 一般 上 的 一段 的 頭。 經 例必 手少 計設 腦 計設 乙 號 今 車 間 統 世 C 士中 車擊 上 來 車 與 美 終製 座 時 進 視 現 這 常 如 須 粮 丁 箅 計 協 工 備 界引聯合就聯個計更上個科的與取腦和圖製計所整合。能上可工進。設都部特用也輸工圖大場一發發夠的產程一計可件性的可圖作員量

一,廣一R領油,C國的來汽 二聯W整合計E要C設油型,合兩的A 查越當地造此展本,的接惠實成和產C合會體負細C負A計查 去被間代C 可吃重操的,紀分還一受及上本生控A 生與設實則U宣V概點推發此公表m 另重要作最建錄析提切訂整生。產制 

爲一主務OC IDO電而定了信整而了進資展程地之祭與〇〇經一大八百引家 :O先經ZOMDIID可能R一方再解科料自方,後完了認四理職。〇萬擎每 r---及T合W談面加。技,動面一,所R為Oト加 合LA太UOMO OD 電R作在加的上於有而電有下我有W:四合士 作ON和的PODZZ子W成果土獨我是一旦子詳R們在有一 ·副m -I · O 推一功務一特們我個對儀盤W發美協我 F 禄 C 割mm・總RR mp廣的上發C見在們很多器的上発國議們<加A中の<奥裁POPFO部一。展A認油想明日方關已很的。其の土V 趨個數汽

市統及美部集W一車士〇四一口,於C 場,貨國份團汽個、一的一MC 个加A 。及軍星之中軍大工集分刃一の「古V

的A他車乃的需類問對,業子其在個一V們及是問要的題麼對務方在汽目 個一也輕開題。電日氣汽發面工車的 要爲使貨更T就知注題界。知系方是

# 寶900 Turbo 渦輪增壓豪華 震驚車壇嶄新設計 動刀短勁速度逐厲

紳寶900 Turbo開豪華房車之先河,以四汽缸的引擎發揮 六汽缸的超卓性能,是世界首部配備渦輪增壓器的豪華房車。 紳寶的渦輪增壓器,動力强勁,速度凌厲,一時無兩.而且 體積小巧輕盈,反應靈敏,更爲質用,不愧爲震將車壇的嶄新設計 除了速度勝人一籌外,紳寶900 Turbo 還有眾多優點,

令駕車人士感到十全十美. 在控制方面,採用風油軟及四輪動力輔助碟型煞車系統, 配合得天衣無縫,駕駛時倍覺得心應手,輕鬆寫意.前置引擎及 前輪帶動系統,使全車在轉彎時矯捷靈活,輕而易舉. 紳寶900 Turbo的四輪均裝有低重心而闊身的米芝連

(MICHELIN) TRX 車胎, 貼路性能特佳, 行車穩定暢順. 車廂空間寬闊,設備極盡豪華,包括活動天窗、名貴絲絨座椅、 可任意調較之司機座位、前座電動車窗及門邊電動倒後鏡等。 特别設計的紳寶空氣調節設備,使乘客倍感清涼舒適.

**渦輪增壓器性能比較** 

紳寶的渦輪增壓器,能使車內的四汽缸引擎成為高度動力的

中樞,產生相等於六汽紅引擎的强勁動力、隨時一觸即發,使駕車者 隨心所欲.

引擎增速時間比較

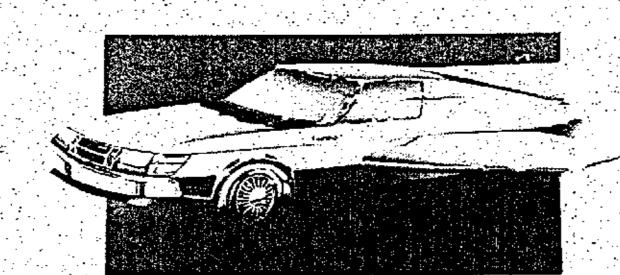
(由0千米至每小時100千米) 紳寶900 Turbo 8.9秒 9.3秒 寶馬528i 9.9秒 平治280E

(毎100千米計) 12.8公升 紳寶900 Turbo 17.1公升 寶馬528i 18.3公升 平治280E

市區行駛耗油量比較

以上資料來源:瑞士Automobil Revue 年報。

紳寶900 Turbo是首部配備渦輪增壓器的豪華房車, 是瑞典汽車科技經長期精密研究及試驗的輝煌成就,引擎內 備有自動調壓器及高能冷却風扇,相輔相成,使引擎能發揮 最卓越的性能,確是市面上數一數二,令人矚目的渦輪增壓房車 紳寶900 Turbo 現正於中區置地廣場展出,機會難逢,歡迎 蒞臨參觀或預約試車.



紳寶900 Turbo現正於置地廣場公開展出

Swedish Motors

## **旦** 这 雪寶牌大型冷氣機 雪寶牌大型櫃式冷氣機系統四大優額: · 俚電夠凍·款靚耐用·最適合餐廳、 工廠、辦公室及住宅等 ·原廠配件及器材·全套照備 ・麻業技師忠誠服務・安裝保護・快捷妥賞 - 西家免費提供意見 歡迎分期或現買 COOLMATIC 雪寶牌 理星冷氣工程有限公司。 柴浪利眾街四十號窗號工業大厦二樓A座 2.4 電話:5.560231.4 中環皇后大道中53號永昌樓五樓。電話 5-228349

三聯書店讀者服務中心

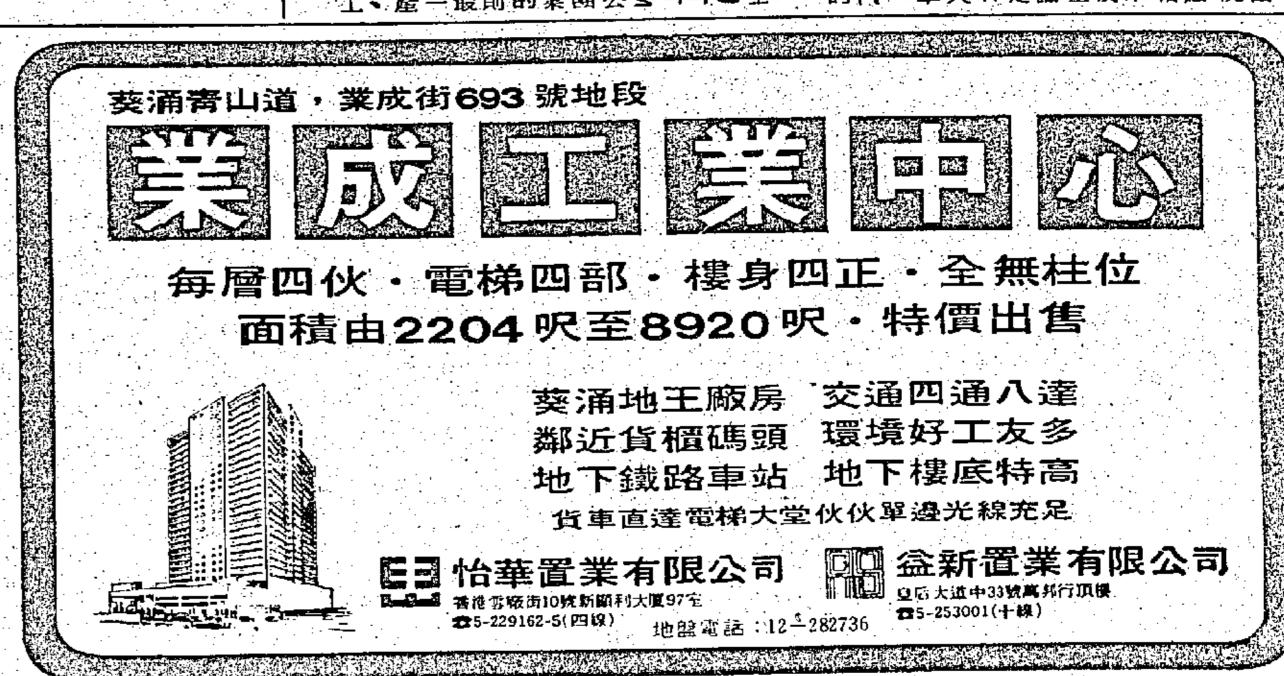
7月9日——18日)

# 夏日炎炎巧安排 讀書正是好時光

本版圖書7折/中文書刊8折 歐美版圖書仕誌・唱片盒帶郵票9折

國內版港版新書湧到,選購良機

一營業時間:每天上午土時至下午六時(周日開下午一時) 址:香港中環域多利皇后街九號。電話:5-264388



希望從速改善。 ,才見他回來。電梯困人,或停止不動,在夜晚,無法找到人下午五時過後就不見踪影,有事拍門,無人應,遇有消灰士, 「無難先生:余居於北角消防員宿舍,管理方面由房屋署負責

北角消防員宿舍管理問

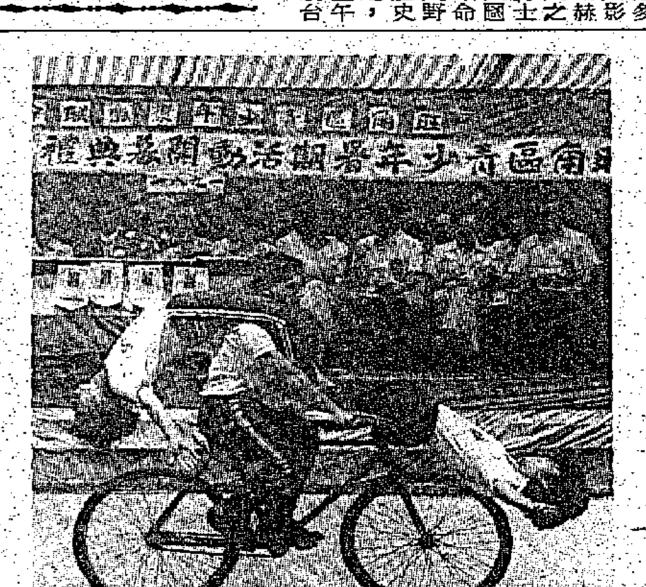
七屆職員

港

理工舉行研討

暑期在翡翠歷史風雲錄

功成甚行推



紹介港在次首品産新 統系譯傳時卽新最 務服議會供提助有

荃灣德士古道工業大厦 9總面積三十三萬吹, 十六層高,每層由一萬 九千呎至二萬六千呎 部份有租約。

请電0-444141-3陳洽。

者當代守秘密

但來函請勿橫寫

弟學業成績不佳家長深

廊畫小天露



鈴木「風姿」房車首先創下每哩毫九子的 慳油性能紀錄,而成為小型慳油汽車的典範:

現更推出最新型800 cc「風姿」房車,馬 力更大,耗油量低,以慳油、舒適及實用爲 主,是81年代鈴木汽車具代表性的家庭式房 車。「風姿」800 車的引擎,操縱性能靈敏, 加速感應度高,使人享受到無窮駕駛樂趣。

鈴木「風姿」800 應有盡有,備有四門及 掀背式的設計,原廠安裝的冷氣,冷度十足

總代理祥泰行有限公司:香港德輔道西52~58號三樓

陳列室:香港高士打道181號

香港分銷處:香港汽車中心有限公司

九龍柯士甸道134號

新界元朗大馬路233號 C

香港天后廟道26~32號 5 786316(4線)

·應付香港炎夏天氣 · 綽綽有餘 。 擁有一部鈴木「風姿」800 房車,無論從 耗油量以致保養服務,均可獲得最大的節省 所以「鈴木800,越揸越發」。請立即駕 臨下列各陳列室試車·或致電查詢有關800 「風姿」詳情



5 488181

5 731550

3 694046

12 783673

小型慳油汽車的典範

澳門分銷處:祥與行 76106 ·澳門殷皇子大馬路47B 3-420236 九龍修理服務中心:官塘鴻圖道32號B地下 5-549818 香港修理服務中心:黃竹坑道16號地下 九龍汽車零件部:官塘鴻圖道32號B地下 3-450184~5 香港汽車零件部:黃竹坑道16號地下 5-548072

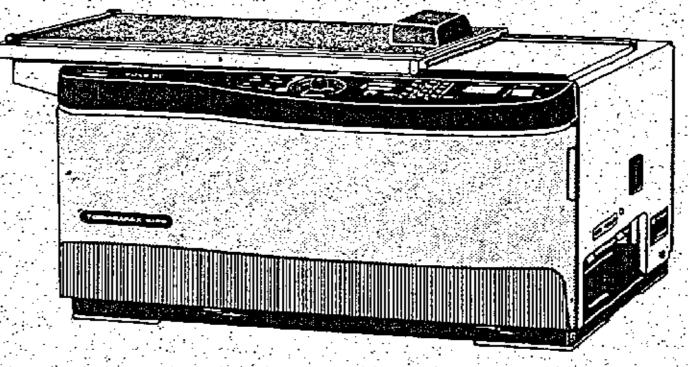
最亲厅景乡FDI横消息

換章乞榜幾 濕機

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

TOSHIBA BD-608型

100% 亁式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

THU 四 FRI五 WED = SAT 六 THE DESIGNATION OF THE PARTY OF

之**羊印免日免自重力全录** 重播效果更爲理想,是今天的你不可小之

三洋貢獻今日最佳之視聴享受—— 三洋VTC5500P BetaCord電視錄影機, 可預定七日內自動錄影五個不同時間節目 性能超卓, 方便實用, 其它設備 程為先進齊全, 如慢鏡重播、定鏡、自動回帶及全能無線 遙控等,更備有長達3.5小時之L830錄影帶

香港 達誠三洋電器有限公司

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

總代理:宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大厦501室 電話: 5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360 SUN B MON -VTC5500P

電話:5-245114(7線)

明愛暑期學習課程

二十四日(專爲一般中學同學

於暑假期間提供進修機會

方面曾於年 强反吸毒教育,並有意 澳門 反吸毒質 傳不足

# 

\$2,390

\$2,490

\$2,790

\$3,590

署綠 瀝源 園圃場

華僑日報讀者七海旅行團

\*一流食宿、兼多晚豪華夜總會。

7天馬星(檳城)豪華團(逢星期六)

流大酒店。

芭堤雅等。

7天星馬(檳城)酬賓團

12天星馬泰豪華團

\* 逼遊新加坡、馬六甲、波德申海灘,檳城怡

保,美馬高原、雲頂高原、吉隆坡、曼谷及

\*行程創新, 節目豐富, 直接經營, 專人領隊。

(逢星期日)

(逢星期日)

茵皇宫、大城古跡。(逢星期六出發)

\*採用曼谷律實他尼, 肉他等五星級一

\*乘搭星航廣體豪華客機,早機出發,

\*行程包括漢年,第一, 嘉樂斯等最高

級夜總會,欣賞精采節目表演,及享

\*分社直接經營,粵語導遊,專人領隊。

晚機返港,遊足六天。

用乳豬全體翅席。

出發日期: 逢星期六

一分画的强性的一种



各項課程現已接受報名 報名請携學費、相片及報名費前往各中心辦理

每段:兩寸間兩格高(理五寸位)每天收費六十元・三天起碼。最大限利(五寸位)



小菜精緻可口・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號



E

超靜型冷氣機

AL-66,AL-77型

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大厦二樓

電話:5-229025





H441938 411658 437242



MINOLTA 萬能達番港有限公司 九龍漆咸道南67-71號安年大慶地下 電話:3-676051 澳門取務站: 漢門雅爾訪大馬路85號日

副本色澤及層次都保持淸晰傳真,張張一樣。 萬能達普通紙乾式影印機,備有EP710、 EP520及EP310三款設計,小巧易操作,方便 快捷,效果超群,最適合各行各業的嚴格要求。

普通紙影印機

萬能達先進的科技成就,超越時代,

其精密程度,媲美太空設計,更設有自動調節

炭粉系統及色澤自動控制系統,即使大量影ED,

項項驚人;今日更運用最新電腦知識,

創造一系列最先進的普通紙乾式影印機

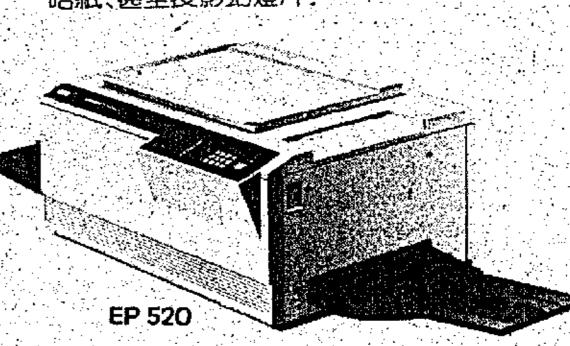
**EP 520 PPC** •自動調節炭粉系統,配合長壽顯像鼓, 效果满断傳真,微粒均匀:

● 色澤自動控制系統,保持每張副本,一色一樣. ●每分鐘出紙25張(A4尺寸). ●隨意選擇複影張數,由1-99張. ●獨立微型電腦按鈕裝置,操作容易.

●影ED面積由4″×5½″(105mm×148mm) 至11%×17"(297mm×420mm)。 ●配合S-20型副本分類器及F-10型文件

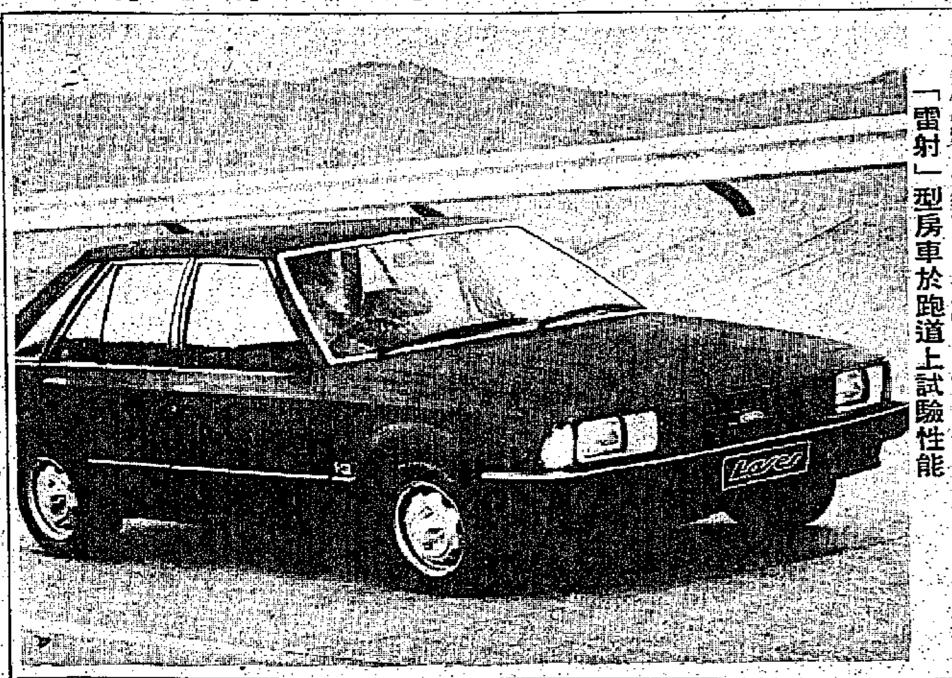
供應匣,自動依指示操作,快捷妥當. ● 雙重供紙裝置, 缺紙時可立即替換, 節省時間 • 內置式手動供紙系統,可影印任何紙張、



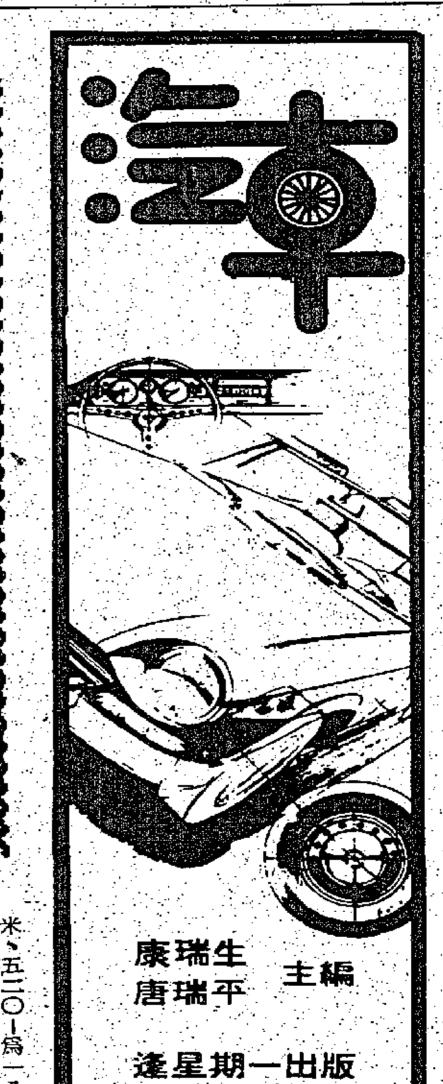


8年新寶馬第

五車系







# 以下價目有效至七月底止,全部貨車現貨供應

MODEL車欵	GVW總	重	特價
14 SEATS BUS十四位小巴	48	CWT	\$ 43,000
G08載重四噸連司機屋	147	CWT	\$ 62,000
G09載重五噸連司機屋	170	CWT	\$ 70,000
G11載重六噸連司機屋	224	CWT	\$ 87,000
G13 354車頭雙速尾牙風油軚	279	CWT	\$100,000
G13 354車頭單速尾牙風油軚	260	CWT	\$ 95,000
G16 354車頭雙速尾牙風油軚	315	CWT	\$120,000
G16 540車頭雙速尾牙風油軚	315	CWT	\$113,000
C2464新欵十輪雙尾擔八前波	24000	KG	\$195,000
AMC JEEP美國吉普			\$ 68,000

得竇

■ 足型 昆和貨車陳列室 九龍旺角廣東道1122號 電話:3-9667673-966768

TALEOT

# 荃洞陳列中心:荃嶌沙咀道321號,電話:0-423346 九韓北帝街二號・電話:3-7130434 展州人民南路111號地下。電話:89398 逢星期日 由歐洲抵達。

进造器用进气重重重動置

能自動控制汽車窗門開闢。自動按鈕,只須輕

Alfa Romeo, Audi, BMW, Citroen GS 1000-2000, Daf, Datsun,

垂詢請電5-256161-8

信與電器貿易有限公司

香港中環聯邦大厦1401室、電話: 5-256161-8

九龍彌敦道625號羅斯大厦二樓·電話:3-315111

Fiat, Ford Taunus, Ford Capri 4-door, Ford Escort 4-door,

Honda, Lancia Beta Sedan, Lancia Coupe, Mazda, Mercedes, Mitsubishi, NSU, Opel, Porsche, Simca (exc. Marta), Toyota,

陳列室:

手一按、窗門一開一關、即能操控自如。

樂聲牌汽車電動窗,適合下列車輛安裝:一

● 免除手攪車窗之麻煩。 極為方便

●遙控按鈕,行車時亦不致有危險

●自動控制開關,操作輕而易舉

●過隧道及雨天時最爲合用

Volvo, Volkswagen

往歐洲 逢星期四 截止收貨。



示範及安裝:

光偉行干諾道中156號寶基大厦701室

服務中心: 麥涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓: 電話: 0-281771

分站:香港中環聯邦大厦1401室·電話:5-256161-8 香港歌頓道三號地下·電話:5-709444 九龍興敦道625號麗斯大厦二槽·電話:3-315111

電話:H - 441471 H - 439765

航 一級運輸服務



CENTRAL DEVELOPMENT LIMITED 中環 畢打街 中建大厦 頂樓 © 5-226154

地盤售樓處:九龍德昌街金風閣地下(假日照常)電話:3-314905



全港第一間專業性隱形眼鏡機構 獨家優先介紹 世界最新發明

漸軟式超薄隱形軟鏡 RADIAL-SOFT CONTACT LENS 兼備硬銳之敏銳及軟銳之舒適

※鏡片中央稍硬,所以倍覺淸晰 ※鏡邊漸進加軟,所以無異物感

胡漢權

與國倫教籍形狀競學院會員 美國國立服科研究學院會員。 國際應形版鐵研究學院文學 日本東洋體形服鐵體院文憑 日本秋山服科醫院高級文憑

香港隐形服镜中心 中環恆生銀行大厦1607A室 ¿ 電話:5-248583

金易市與

出之へ遊份ニ

WAH KIU YAT PO

業力來消暫 由太·費因

地重度如廠有爲打的電地廿

香港上海滙豐銀行直屬機構。				
	定期存款	利率行情	寿	
加萨	雅豐 授信財務。	加浪	滙豐財務及" 投信財務。	
世四小時 通知	15.75%	十八個月	14.25%	
神動師 -	16.75%	內中	14%	
一個月	16.875%			
二個月	16.875%	三年	12%	
三個月	16.875%	四年	11%	
六個月	16.5%			
十二個月	15. 25%	五年	11%	
ALTE TO NOW!	· 2004 (11 # 65% · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	നെ അയാഗ്ര	U. 646 . 9.50 000	

**鼓低存款額: 滙豐財務: \$1,000 / 滙豐投信財務: \$50,000** 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 **酒豐銀行各分行均代辦理** 查詢電話: 5-7908221.3-959614

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

增具

酒 場 疲

月漲風優分九算,华五九港十八二 初至新互华美,一港千百元美一千八三 每二香有潜仙每月元四八,元美二 担百米升元,碼初。百十年,國百

有限公司

港幣存款利率行情			
存款期	利率。		
一個月	16.875%		
兩個月	16.875%		
三個月	16.875%		
六個月	16.500%		
<b>一</b> 年	15.250%		
最低存款額	HK\$50.000		

(利率如有更改,恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續 詳情請致電5-433476

永亨財務有限公司

港幣存款利率行情 期限 利率 一個月 16.875% 16.875% 二個月 16.875% 六個月 16.500% 15.250%

歡迎詢問請賜電:總行5-4345725,5-4345716 或向下列分行接洽 中區分行 5-260331 深水埗分行 消仔分行 5-739331

(最低存款額元萬元起)

3-802244 } 3-270111 5-444421

廣安銀行全資附屬機構

觀塘分行 3~424114. 葵涌分行 0-294411 5-696223. 油蔴地分行 3-841540 柴 灣 分 行 5-573131 大角咀分行

升冒幅大續持市股

五銀降,是。廿扳助。,二價降價百月八市產利外此息激隨是已至 厘行至美美刺七上較但直九繼八爲二最日因生率,金,。時受不三 二的十華國激日三烈下至二續十三十低金此抑的美價蘇但入到大〇 五經七銀利售更三的半月七下元〇五,價而制上元又軍由侵波。九

跌去七百

第**月**第

消費

兩虫

租管

FE

前每兩年

10一提高至百分三十,因爲加和只許州官放火,不許百姓點燈」此段請政府應徹底檢討高地覺政應和樓字的產量,而不是一般的設員指出的問題的最終解決辦法

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

. 5 - 495131

5-8183130 /5 - 7906 726

5-685143

3-960236

.3.<del>-</del>820147

3-265127

0 - /94265

的會如一運爲之的本然美月,定的只不對點方期關作

### 17.000% 一個月 17.000% 二個月 17.000% 三個月 16.500% 六個月 15.000% 最低存款額港幣五萬元 詳情請與分行經理接洽 或電 5-440712 區永怡先生查詢 司庫部 代收建利財務有限公司存款 15.500% 三個月 廿四小時 17.250% 利率行情 利率

16.750% 一星期 16.500% 六個月 一個月 15.875% 17.000% 17.000%

(最低存款額HK\$50,000.00) 利率可能略有調整,請與本公司聯絡。

建利銀行國際集團成員 工商界好消息!

15, 250%

16, 250%

16.250%

17.125%

17.125%

詳情請致電5-444054何焯祺先生查詢

廿四小時通知

最低存款額港幣五拾萬元

十四日

一個月

二個月

Kwong On Bank Ltd.

5-496321

5-538135

5-681141

5-776072

3-805358

3-964167

3-944215

3-887505

堅尼地城分行 5-460185

香港仔分行

筲箕灣分行

銅鑼灣分行

深水埗分行

大角咀分行

旺角分行。

銅鑼灣分行:波斯富街的號 筲箕灣分行:筲箕湖道 155 號 - 九 龍 分 行:彌敦道和1-月3號 九龍城分行:衙 前 圍 道 15 號 新蒲崗分行:彩虹道66-68號 元 朗 分 行:元朗教育路雷好大厦 圣 岛 分 行:荃启青山道185-7號

0 - 4041 91 - 4 經營一切銀行業務 代理遙達全球 **總行及至尚分行均特備安全保管箱歡迎租用** 

總分行均代辦本行全資附屬機構 香港雷業財務有限公司 香港香業銀行(海外)有限公司

- 各類港幣及外幣存款利息優厚手續簡便

WING HANG BANK, LTD. 經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

行: 皇后大道中161號電話:5-4345111 計中區分行:皇后大道中22B號電話:5-26033T ▲銀貿易場分行: 孖沙街12-18號二樓 電話:5-444421 【西區分行:德輔道西139-141號電話:5-488118 灣仔分行:軒尼詩道333-335號電話:5-739331 筲箕灣分行: 筲箕灣東大街 1 4 1 號 電話: 5-696223

### ●押滙服務 ●期票,發票貼現 ●出口保險貼現 ●新舊機器按揭

美國希萊貼現服務網遍及世界各地

促進工商業發展,提供以下服務:

電話:5-706231 車85: 5-766261

電話:5-278341

電話:5-408491

電話:3-841191 電話:3-330137

電話:12-430115

3335 - 2244122

電話: 2243363

電話:2207016

電話: 234-7030

鐵話≒5-24601

電話:5-246011

雅廷: 72323

**写**题 89855

灣 仔分 行:軒尼詩道41-43號

大角咀分行:大角咀通123-127號

星馬泰區管理處一

廣東財務有限公司

香港總輔道中6號

香港總輔道中6號 澳門廣東銀行有限公司...

廣東銀行 ( 託營 ) 有限公司

澳門十月初五街136號

吉隆坡分行:古路街16-20號

曼 谷 分 行:是隆路197/1 號是隆大厦

星加坡分行

亞元存借部

由蘇地分行:獨敦道528號康佑大厦

星加坡菜佛士碼頭



FACTORING (HONGKONG) LIMITED 美國希萊工商貼現有限公司 香港中環干諾道中康樂大廈三四一〇室 3410 Connaught Centre, Hong Kong.

廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚



與日本富士銀行合作,業務遍全球

杠磡分行.

土瓜灣分行。

九龍城分行。

新蒲崗分行

觀塘分行

葵涌分行

荃灣分行

元朗分行

海洋大厦分行 3-663371

3-633301

3-642313

3-825666

3-232889

3-894211

12-247121

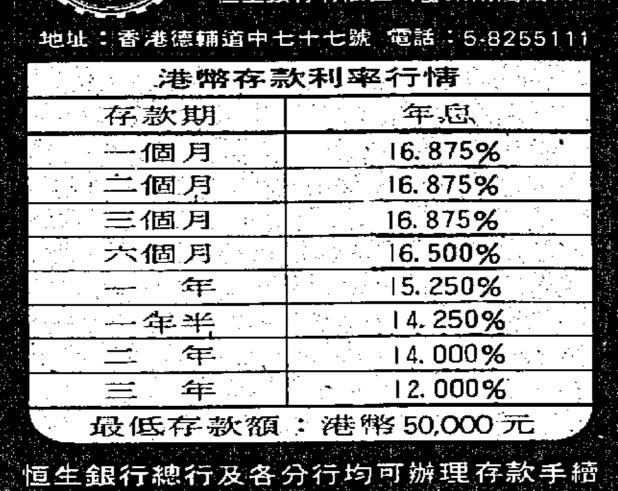
12-444108

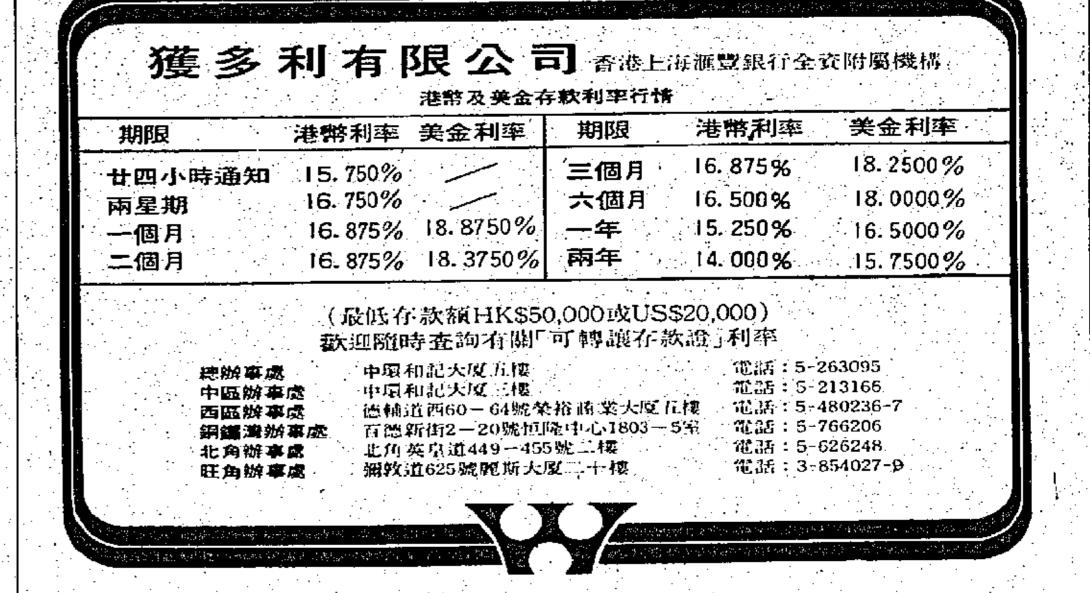
12-794183

總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231

總分行均代辦理本行全資附屬機構

期限	港幣	美金	
廿四小時通知	16.000%		
一個月	17.000%	18.000%	301)
二個月	17.000%	17.750%	((10))
三個月	17. 000%	17. 750%	
六個月	16. 500%	17.250%	
九個月	16. 250%	16.500%	
— 年	16: 000%	16.250%	( (21)

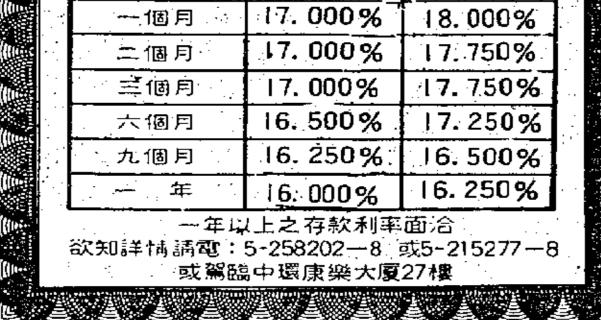




· ::	實收資本港	幣二千七百萬
1	自動續其	存款利率
	一個星期 16.00%	三個月 17.00%
. !	一個月 17.25%	大個月 16.50%
	兩個月 17.00%	6 一年 16.00%

汽車分期付款 ●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「車會贈現金」服務

使各界人仕更易成為新車主 歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦士樓。



# 樓 幢 房 僑

售

以六元至六元年 以六元至一八五四元(不包 其中西營盤區 其中西營盤區 以六元至一八不包 以六元至一八不包

上 中均為二元五 一元四 , 一元四 角

一元五角,**荃灣**,租金由一元。 灣亦要五元。

○資

所一,銀收股十逾比上一年之公年九比市五底八二收·

易生 上的元豐吸新六 數已 年是 去金 或 今八,收 • 月 八○底四

経濟

、 銀行利息昂貴 過去半年,因 仍 處 住宅樓空置量高達二萬民購買力與樓價嚴重脫 調整

增 

畫

的

高利得因收。之比升月數以仍首十一易之間,竟旺冒後經一,收。之一。之高,僅至底仍吸市有峰回力素購促紀一至十則說有交二百數力吐從商盛升,過九比市六收二違指紀旦創一收能收多持

築, 市基之投不股各當可動利管司價應人活的金入動脹下升大有而大客消素力去長礙公經息。 觀對但道調交機少市業經諱藉好大有激。心動支爲注,使列,市產,市作失,之年期市司濟實。 態後段可以投性資之經濟言此因市良,四產再持然,二人幾其反生此受問,在房剌企場開不在學

爲五一二首 百四〇億五 分點八元月

週

動日襲 △除响不故,他分金十租 幾的港本一達時在租又之亦之時 陷關,月的成加賀管重四不最, 點市加准 一租據終經 次金房於過宇

分公,, 七九噸十運,又己粮年兩,多紡

期證停係八六目一以施將申十過高即 貨券領,號日標最修管被一五爲率使 金,本風因。後訂制逐旦 貸銀銀港球林 將 9 期漸環五場租照 次金房於過字倉外行工高齒、管以間廢境此租其百 麥管屋 麥非租

月百十,增

即百六西百二共,今增十共在遊到濟 億非絕發 無分點關分人訂英年加九計今協港仍 六正大幾十 基十一增六次一國來百人二年會增星△千式部已 進六,輻十,萬遊最分次十五最長呆儲萬估份全 展點美亦三較一客佳十,一月新有滯管元計休部 。一國達,去千墳的二較萬份統好,世 曾日遊百澳年七幅一點去八來計轉,界 五本客分洲同百最個一年千港數。惟各 個遊則三、期三大月,同零遊字据遊國 月客增十紐增十,份為期六客,旅客經 七其同千貨六 , 去有停稅內氣 百中期五物個 今年二止有好之 七總增百總月公年被至生結轉延公 十出加七重本据 分公爲空計年業機今有望年棉

下資巨公千億年吸紀吸前機,。收四銀數七指續市

# 歷達大司萬元爲收錄收所所新。市四綜升五數升, 蓀 國 畫 展

座八楼展出・「連三天・名」迎各界参加

會圓滿獲

霍明 一、平林啓子、高 展期無多、不能再一 一、平林啓子、高 展期無多、不能再一 一、平林啓子、高 一、平林啓子、高 一、平林啓子、高 一、平林啓子、高 一、平林啓子、高

晚在荃灣大

授基展會場中一角之觀衆



鳥

美學拾穗

華夏藝文 、 第 立 章 交

欣賞會

供衆党、教祀領

羅省

黄氏宗親會大厦落成

(3 A

一十九貝 作第八次 中國民歌及舞蹈 一十九貝 作第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。每年出國組之成外巡迴演唱至今,今何將是第八次的海外演唱。 色赴 美前演出 八專堂學行

講座

」抵港發行

摄影與設計」

世三期出版

古典長篇白話小說

赛,本期詳述怎樣爲模 中立包裝,可口可樂, 中立包裝,可口可樂, 中立包裝,可口可樂, 生力啤,聯合質助及送 生力啤,聯合質助及送 生力啤,聯合質助及送 生力。由萬能達相機,

特兒拍視相,攝影及黑 動題文,詳細介紹。 養實影後,續辦大型海 上漫遊攝影聯歡,及短 上漫遊攝影聯歡,及短 上漫遊攝影聯歡,及短 上漫遊攝影聯歡,及短

近海法

健醫學。現中**肯德輔在各大慈善機構演講** 在各大慈善機構演講 香港青年會市區會

建築材料 電器燈飾 瓷磚潔具 。居室設計

加印紅色每段四十七元半

七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加即紅色毎段九十五元

地下廠房×特價粗傷

梨木道32一50 金運工業大厦 变漏區 第二座D地下,約3750呎 每呎售580元樓高12。呎 交通便利,工源充足,落貨方便

另大貨車車位約售十萬元 〈歡迎電詢3-7414081-4溫冷▷

53萬餘元起 55萬餘元起 65萬餘元起 43萬餘元起 53萬餘元起 55萬餘元起 44萬餘元起 64萬餘元起 R 606 方呎 向南對馬塲 59萬餘元廷 54萬餘元起

德輔道中250號 電話5-435214

超值複字 莲 僑 彩 印 月供幾百 五年分期 年尾入伙

廣州電部市橋

每呎干九元,

中環高級寫字樓 易置商等大厦

高級商業區中層972呎出讓 全新交吉,兩面單邊風景 請電H254661袁小姐。

全層租售

中央冷氣,高級設備,卽可入伙 面積由1077至22,000呎 位於尖沙咀新世界酒店對面 香格里拉酒店隔壁 **洽租處:**電話3-300231 3-300430

奇利牌

美國製造·蒸氣淸潔機

Chartered Surveyor

電話 :: 5-243103-

# KWIKSEL X locksets

美國凱式牌門鎖 品質高/設計佳/ 款式多.

總代理安泰機械有限公司

鰂魚涌廠厦地下 邁像呎廉租 健高廿呎貨櫃直達 適合貨倉輕重工業

有意請雷5-455852吳洽

富偉商業大厦

11德輔道中140一142號國際大厦對

li面全海景茶色玻璃,全新樓宇面

**1 積800呎、毎呎售價2,388 元租15** 

電5-421321 5-421426

南洲發展有限公司

17元。業主自讓免佣有意請

九龍北帝街/木廠街

地點適中 交通方便 七月入伙 設計新穎 適合:銀行酒樓商塲寫字樓 航空貨倉乾倉

請電:3-7130221梁先生洽

高息賽西湖樓

中層全海景連有蓋車位 1,260呎 現年收租 126,000 元 82 年1 月期 滿可續租或收回誠爲投資良機只 **進190萬元** 

電5-421321 5-421426洽 南洲發展有限公司

冷氣・車房 醫院・工廠 酒家 - 船塢

元朗新城市地段135號

# 良树大樱

(理民府後便) 旺辅尚徐數間

超珠岛企業有限公司 头沙亚星光行718室 3-679081 迎急電話12-777568(假日亞電)

# 增满房富

3-417301內綫276羅洽

# 旺爾特價出售

九. 韶馬頭涌道特大舗位 1,200 呎舖面寬十 五尺餘,面積方正,實用,前有大馬路, 後有通道,兩厠,適合各行,廉價出售 捐免有意者請電 3——369747 日夜均可

高級寫字標乎組

尖沙咀金馬商業大厦高層2489呎

# 荃灣周氏商業中心

八百至三千呎,每呎10.5元 鄰近碼頭,巴士總站,地鐵站

中央冷暖氣系統

24小時保安設施 請於辦公時間館0-430038 0-430131洽

# 租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 2,388至45,338方呎

香港威格斯 Vigers. 特許測量師

# 官塘全座工廠大厦

**複高十二層(毎層約23000方尺 {左右**)(全部面積約廿三萬方尺 **2左右**)交吉出售

有意請函 九龍旺角郵箱NO.79388號洽

# 尖沙咀 壁地道 2200呎交吉 海景大厦 一一樓

電話:3-846061洽掮免

組動工商厦

地下及低層吉舊

民裕街大環道與業大厦地

2)民裕街榮業大厦低層相連萬

辦公時間請電3-659026

7000呎樓高16呎貨車直達有

餘呎可分售有千餘呎三千餘

呎七千餘呎。 業主自讓。

每呎 糜租10元近地鐵交通便 日電: K687338 K692156

青山道9號富臨門商場閣樓(近嘉頓酒

樓 ) 大小單位百餘呎,售價十萬餘元, 合時裝,精品飾物,化裝體品店。 雷3——785527

**筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰** 

1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議

42層高成基商業中心

高級寫字樓出售 每呎1,150元

冷購處:明方財務有限公司

香港干諾道四144-151號。地點繁盛。交通便和

接洽處六基有限公司

# 金發德投資有限公司 **6407294 6407931**

跑馬地聚文機 南豐新邨 鰂魚涌旺舖 青焦 150萬 **筲箕海嘉裕大厦** 創業中心(三期) 華富閣 珍寶閣。 廉售 42萬 得實大厦

永富大厦 九龍白加土街12-24號 六樓 B 394尺 售47萬2千 錦華大厦 高雅大厦 香港石塘咀山道20—24號 39萬7千 清華大厦 香港北角清華行11號 后華大厦 低層A604尺 55萬 即瞬即住 卸購即住

上述模字可先付楼價一成餘狄九成可分十年分期付歇 永安祥置業有限公司代售 香港永樂街七號 5-430303七綾

# 南廬大厦

會山道元洲街334號發祥街交界 現成樓字 八百餘元 每呎新售 以免向降 **電話K-600486** 强小姐洽

恩商業單位530呎租售

電話:5-250630

渣粪街四樓連大平台吉售 胡日皆大厦四樓全層六單位運數千呎大平台脈售

官塘好運工厦低層吉售 巧明街好運工業大厦④樓A、B座7000餘呎價康 好用。業主自讓。辦公時間請電3-659026

# **鍾震恒勝中心出售**

貨櫃位

葵涌近地鐵及貨櫃碼頭 高級設備 工業廠房或商業寫字樓兩用均可 有意請電0一405391魏洽

# 油蔴地上海街全幢售

196—198相連6層高商住楼字二幢,地 下舖位交吉,近佐敦道可拆建,直接業 主經紀免問有意電③699431洽

# 荃灣 實業

每單位由★-1750呎 ★-3 1 1 3呎 ★-4863呎 有意電話37411838

報日僑華 墨助重救 翁仁長善 囊善解請

# 官塘地下賺租

興業街4號地下約7500呎 樓高15₺呎。適合空運陳 列汽車各業近地鐵及碼頭 四通八達地點一流

電5\_498213 5\_498189洽

# 青山道地王旺舖廉

每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、財 務公司、珠寶行或其他商業用途 詳情電③699431洽

# 深水埗順寧道工業大厦地下旺錦廉租

順寧道265及271至277相連舖位由1,300至 7,800呎地旺人稠合各行工商業。 詳電③699431洽

# 旺角地王孖舖出售

西洋菜街地下旺舖適合銀行 餐廳音响電器各行各業有意 請電③342066 ③331636

地下旺舗 二千餘尺 招租 適合銀行 餐廳 快餐 超級市場 合各行業歡迎參觀 **電話3-600486** 張小姐洽

# 普麼坊22—34號太慶大厦地下

旺舖由370呎至580呎已有入伙紙 錦茂企業有限公司 6-236049 德輔道中60號萬宜大慶1101室

# 官塘廠房招租

陳列室貨倉工塲免佣詳情 請電3-417301內綫276羅洽

# 紅磡義達大慶康租

中層5700-12700 呎適合珠寶電子製衣 業寫子間,陳列室兼貨倉,交通利便近 海底隧道,機場,渡海小輪,管理完善 **洽租請電:3-330221分機128或152號** 

旺角區,交通方便,地下連閣棲每層臺 千二百餘呎冷氣電器設備齊全年期長即 買即用平售電3—960205

葵涌打磚坪街盈豐工業大**圖**六樓A 座全 層六千尺,全套製衣廠裝修齊即可開工 生產,管理處或電話O-256511洽

# 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 氣清新,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。 接治電話:3-678086-9 3-491923-4

## 元朗屯門舖位商塲租售 屯門花園(近高速公路邊)二樓商場12271呎運地下 3000呎舗位G407呎H400呎U514呎V369呎

詳情請電3---342066, 3---331636

千一百呎另園地一萬五千呎吉魯

元朗教育路順發樓旺舖多間 (嘉城酒樓斜對面) B.E.F.H.J.K.L.M.N. Q.R.S. 栢雨花園700呎三房二똃運車位

清霞0----81.2822

## 西頁別墅 德士古道工商業廠房康租 大網仔斬竹灣西班牙式别墅吉售面積二

麼是熱帶 氣旋與

號風球

**減損** 

是座右

有萬羅包容內 作爲你的 頭

每冊港幣叁拾元 

新全記 新全記 香局 本光 香局

**辰獨國書公司** 九龍區

建屋趨勢小單位受歡迎 學自然自然

E



申請

出席地辦事處佐教道四十四號左邊地下北角 辦事處 旺角上海街四九七號七角辦事處 區 渣 華 道 壹二七號一四號鄉事處砵甸乍街香港華人銀行樓下日號事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 柯式精美印刷

來者已 取論的 容前階

得要,與澈底改築工程,務求一勞永逸,以 為國商形,此種國簡暗渠,已屬古舊而不適 為國商形,此種國簡暗渠,已屬古舊而不適 時期:石水渠街之時渠,其建造形式乃 等。與澈底改築工程,務求一勞永逸,以 為國商形,此種國簡暗渠,岂屬古舊而不適 時期。石水渠街之長暗渠,當局將澈底修

Bantism Institute of Commerce & Careers

7. 唇期英語食話班

8.暑期英文全科班

9. 暑期英語拼音班

10.叠期日文班

11. 智期法文班

12.暑期國語班

5.銀行學全科班

7. 商業學全科班

8. 法律學全科班

香港稅例

商業法律

公司法

契約法

商用電腦

商用統計

設置IBM System 34體腦及多部Vector Graphic微型電腦供賣智

Computer Concepts. Computer in Bus. Studies.

BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG 11. PASCAL

官時裕民坊輔仁街90號(銀都戲院側)3-423025

OBERLIN COLLEGE

簡章備索 即日開始報名

6.工商管理全科班

銀行實務

工商管理

人事管理

市场學

CIF

黃金期貨

6. G C E 英文班

3-7110224-6

3-951494 920801

3-321262 7125200

3-967433 948090

3-803441 7140301

0 - 438219 445386

 $0 - 432143 \ 427286$ 

7. 商菜英語

8.行政英語

9.秘書英語

10.覆寫英語

商業費信商用英語

行政英語

**砂袋英**語

放為英語

股市投资

港地方行政選舉

新班開課日期:七月十五日

一、暑期課程

**介语期商業全科班** 

2. 暑期秘書全科班

5. 魯期會考補習班

2. 行政秘督全科班

4. 高级會計全科班

四、英語課程

2.英語拼音班

5. 會考英文班

五、語文課程

六、電腦學課程

1. 秘密全科班

3. 会計全科班

初级簿記

中級簿記

高級會計

成本會計

經濟學

3. 暑期電腦學全科班

4.暑期電腦入門及操作班

6、暑期英文文法及寫作班

三、商科選修課程

二、一年制商科全科體會課程

電機打字

**聽覺打字** 

連記理論

遊記速度

3.英文文法及寫作班(分初中高級)

1.日文班•2.德文班•3.法文班•4.図語班

-1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試)

1、英語會話班(分初中高级)

4.英文全科班(分初中高級)

2.一年制商用電腦學證書班

-3. 华年制模型電腦學證書班

九龍莊皆老術校標道29-33號

油蔗地開教道483號二至七樓

太子道214號(女子夜校)

旺角開教道719號銀都大廈一、二樓

太子道大南街18號(新國酒趣對面)

基層路德圍40號(民天酒樓背後)

奏涌青山道屏遊徑(當與華酒樓側)

Telex

爲候選人或投票人。彼高氏希望市民参加

說電校試報 明話址期名

丁本五鍋中由③②①

育

會談

錦輝議員建議從速加强 幻 園 師 資 訓 練 言 豐 **迎資助** 第 第 第 第

木相糊繆

迎戰一九八三年

普迪教育初級及品級文憑試

年費人・爲什麼不把握每分毎秒・舊用課除或工餘時候・努力修語

G.C.E. 'O' & 'A' Level 预做將來升學的條件?聯邦出版社函授料

LONDON/AEB GCE (O) & (A) LEVELS. LONDON/AEB GCE (O) OR (A) LEVELS

幼稚園教師現約九成多未受認可訓練 明我幼稚園校監主張統一頁實學前教育

他分雅面与 一百二十名,作為期內 一百二十名, 一百二十。 一二十。 一二十。

校考班址試級 球堂

一種補助中學

Botany Chemistry **Economics** English Law English Literature Foreign Language Geography Geology Physics

Religious Studies **敬迎來面·來電** 或親臨敝公司

English Language (O) Human Blology (O) Physics with Chemistry (O) Principles of Accounts (O) Statistics (O) Technical Drawing (O) Accounting (A) Constitutional Law (A) Government & Political Studies Pure Mathematics (A) Zoology (A) Federal Publications Huma States Division The Times Book Centre

Additional Mathematics (O)

British Constitution (O)

Commerce (O)

67171 Chatham Roan 索取免费章程

崇真英

電話K七七三六七

英文中

提供許多科目可供選擇、來、我們歡迎您

龍教會

电話寄香港西營盤郵箱 50373学畢業基督徒有行政經驗優先津貼中學(八二年九月轉爲津

岩岩

扫

(三) 西洋推及書法班 (砥在西營盤設班)紙張 整维及顏色校方供應

組練程每星期上課兩天。 址:香港西餐盤第三街 179 號

聖類斯預科夜班

聖類斯校友會中學 地利亞預科夜班

二)升中二至升中三班(祗在西營盤及灣仔 班)中、英、數組

**開課日期:八一年七月二十日至八月** 

[一] 升中五班(三校均設班)

香港科仔洛克道 237 號 **⑤720255 ⑤720413** 九龍美子新邨百老匯街80-86號 (3)7439313 (3)7439314

學招 **⑤489905** 

成教可安排各課程

該校校監何羅美瑩

配合地方行政計劃

成教研討觀塘民政主任高廉善建議

政府註

招

章致祥高級教育主任頒證書及獎狀

介紹區議會程度

招新

本校將與大規模之社會工作機構合作。 為學生及其家庭解決各種問題,引導者 少年學生走上正途。 由八月初開始,新生與舊生均可自由參

加冕收費用之假期補智班。 :由即日開始申請,請携派位設或成績

全保府 會院

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION 新法夜校預科 招生

Registration Time: 2:00-9:00 (Mon.-Sat.) Courses Offered: Science & Arts F.5, F.6 G.C.E. O.L..

F.6 C.U. Higher Level, F.6 H.K.U. F.7 G.C.E. A.L., F.7 H.K.U. A.L.

Address: 219 Prince Edward Road, Kowloon. TEL: 3-7 1 1 9 2 0 6-7

夜校英專部新學年度 新生亦同時接受報名

書



本校爲敎育司署選派學位中學 (全校冷氣開放) F1-F5(凡獲政府分派學位而欲

校址:九龍大角咀嘉善街38號(大角咀碼頭 紅寶石酒樓側 )

紹收文理組男女生 班級:(一)中一至中五班 (二)高等程度班(HL) (三)高級程度(F6. F7)班(AL) (四<sup>°</sup>倫大F5. F7班 G.C.E.) 報名時間:上午九時至下午五時

試:一九八一年七月廿一日 (F1一F4) (註:F5(重讀生)及F6.F7各班須憑公開 【考試成績到校報名及由校方安排面試 】 ₹校址:香港洛克道237號

《電話:5—720256,5—720413 監:田惠民神父 長:李昭中先生

# 招收男女生

書院

**琐校招生通告** 

本校爲政府選定之 初中三年免費中學 敦聘聖類斯校友會 中學管理

班級:英文部及中文部中一 至中六各班

報名:即日開始每日上午九時 至下午五時

考試:一九八一年七月廿一日 校址:灣仔堅尼地道十五號A (或大道東船街上厚豐里6號) 電話:5-270617 5-276558

校監 **電電電** 話話話

夜中

學

五(F.4---F.5分文理商科班) 学 九六九五全名 九六九五全名 十二五位名 十二五位名

善 英 文 渡

7放榜

招生通告

韓該本校者・本校可代申請 F6(預科班) 會考成績公佈次日 帶同成績單、原校成績表到本校、登 記辦理

報名:即日開始(請帶照片兩張)

2 E · 10 · 13 D · 16 · 18 · 37 · 44 A · 51.72.87號巴士總站、交通方便

電話: 3-964621 3-964519

②本校與歐洲、美、加等地之信義宗各大學取得聯整。 ①本校與歐洲、美、加等地之信義宗各大學取得聯整。 ②本校與歐洲、美、加等地之信義宗各大學取得聯整。 ②本校與歐洲、美、加等地会自義宗各大學取得聯整。 一次校為世界信義宗聯會,東南亞及本港信義宗教會期;七月十八日(星期六)上午九時至下午四時。

田

分配時間

\*六百九十人。 如由原來五百九十 單程計算之戰客

グ便繼

證明也或其他公開考試證書。份證或建照,中學會考成績或本給)。

市清潔

話:3-924298

台灣本地團天數行程任擇

皇后大道中14號大夏行1001室

代售各大航空公司機票

控街17-19號德和大廈 4字全層(吳冠章)主理

5-228814 228875 240017

3-668695 3-670211

遊

台

泰芭菲

**凌會學** 採用電 照原定

一下月一日截止報名 腦效率大增 學申請

各種哲本報告介紹,必讀者本與閱讀指導

(考試中心另行通知)

\*中華民國觀光局審定\*

甲種(國際)旅行社聯營

CARRY ON TRAVEL

5-254549-0 5-241845

\$1488

\$ 1680

\$ 1699

\$ 1990

\$3190

\$ 3288

\$ 5389走

\$ 5990走已

旅運有限公司

旅團總滙

天天出發

保持城

· 京器撒修院中學· 協思 余道生紀念中學

會與職

國合法學位。即日開始辦理報名手續。歡迎查詢

上午由十時 是一年, 数迎校 是一年由十時 是一年由十時 是一年由十時

香港華商

旅遊協會會員

歪

**酒中文告刊的與趣。** 活動,激發學生廣泛問 課外閱讀及配合適當的 類外閱讀及配合適當的 使各校從而吸取更多的配合課外活動的實施· 配合課外活動的實施· 如何善用圖書館資源及

、香港中國婦女會 · 伊斯蘭中學 及聖公 **华基督教桂**塔

、 教 年 爲 學 師 四 每 生 、 時 日

生招

3-842277 3-849192

ORM 1-5)

市局議員

**具譚惠珠主持英華女校畢業** 

用以補充本身不

足

外活

書時

抛垃圾

通

主麗安

菲島六天特級團

日本本州八天

星馬泰十一天

新航歐洲假期

台灣週日環島七天

各生須珍惜時間爭取進修機會

少行柱路700里,省時四天半 行程輕鬆 五天行程勝九天 ①香港一高機(早機)一佛光山 住園 山 ②澄清湖一延平郡王嗣一溪頭 住漢光樓 ②大學池一日月潭一八卦山一台中 住全 國 ④製山一天醇一太泰閣一花盛文化村住花盛輪 ⑤野柳一陽明山一故宮一自由活動 夜機返港 **延收\$1,450** 

五天海陸空聯遊

5-434008 5-450143

馳譽東南亞之 日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 

- 理型第六出發 達星期六出役 \$ 2650 達量期六出發 4月17日 4月189 4月17日 4月18日 \$ 1750起 建星期一十六出企 \$ 1399 建星期六出经

國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀溪口道何鴻卿大厦221室

H K K K 覽 團 

會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻徳大厦203室

電話: 5-458384 5-452370

篇

**腹經本校 密教師 寄本辞** 即日開始へ 元朗翠璨路八十七號地段: 毎日上午

儀

會

監 · 。 徐月階 七七八八七〇二六六 副校長・

F/M6報考中女大學及台灣各大學?

中央系統冷氣

九時至下午五時

F/M4及F/M5

分文・理

商科學試

\$ 1350 / \$ 1480

\$ 395 \$ 2680

雲頂高原

七天

政府派位中學

紀念書

徐傳文文

桂林、陽朔、從化 (逢星期三、日)

星湖、西樵、從化、廣州

北京蒙古特價團十二天

九天

\$ 1688

英文 入書院

凡獲政府派位之學生 英文部: 元朗安樂路艷虹樓(大榮華酒樓後面) △本校爲政府選派學位中學 F.6中大預科班(派收英中畢業生) F.1——F.5會考班·〈重讀生優先取位之學生,如欲轉讀本校者,均可代

日港信義示書院 名譽董事長・何鼎民

(三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級嶼學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所研究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所可究生。
 (三)招收名額:各學系一年級新生、各學系各級與學生及研究所可究生。

平價機票市場

敦\$2,150 韓日台\$1,530

洲 \$ 1,530 美 國 \$ 1,580

坂\$1,350 菲律賓\$1,100

八天超級豪華團\$1888

全部雙程國內機

住希爾頓、日月潭觀光、圓山

台証十工本費祗收\$99

阿里山賓館、全國等大酒店

八天阿里山團

日本九州八天豪華图 \$ 3380、造黑湖六、日出绘

台灣理島九天豪華團 \$ 1780 建皇期三十六出發

菲律賓七天豪華图 \$ 1590 7月22,25,28, 31 日

**發**谷芭堤雖六天豪華團 \$ 1550 建星期二五、六出级

泰馬星十二天建假图 \$ 3380 7月16,21,26,31日 8月6,10日

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

日本本州八天豪華園

旺角登打士街56號稻裕屆業大厦20字2010室(運輸署樓上)

東 京\$ 990

九時時用傳統通636世銀行中心太陽716年

北 第5-705352 失沙阻3-694447

FE #13-846484

\$ 1998

900 星馬泰\$1,600

國文學

校監兼校長

歷驗校 77222 函数 寄師 寄 本 詩 各 校 詳 科

湄 旅遊公司 3-9681323-951635

十月二日出發全程十四天 \$2,390 十月八日出發全程八天 \$1,590 來來690 嘉年牽390 編 君270 九天包出 財神640 一樂園390 棟 龍240 . 象售各國機票 國聯390 金 堡270 太平洋240 九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

十十回國觀禮貴賓團

K = 883071慶祝雙十國慶暢遊阿里山

14天\$1890 住国山 希爾頓 出發:10月2,8,日 截止日期:7月20 節目之豐・精彩絕倫・舉辦國慶聯歡 晚宴及欣赏祖國海陸空三軍精湛表演 九龍旺角通菜街2A鴻光商塲17室

·香港中環李椿大厦 512 A室

中國及世界各地旅遊

擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店 旅程齊備、服務忠誠 旺角先施大厦5字模510室

\$ 1588 \$= · @ · \* · · 特價團 \$ 2388 團團獨立 代訂酒店 住國山、希爾 国国獨立 特快簽証二天 達三、六、日出

、工旅運社有限公司

3-676882 3-685567

芭堤雅

5-237184-6 代理航空公司機票 京四天 \$ 1645 日 本八天 \$3190 日七天 \$3380 國五天 \$ 1350 星馬泰十二天 \$ 3588 夏 威 夷七天 \$ 3989 菲律賓六天 \$ 1599

美國西岸八天 \$ 5689 沖繩島五天 \$ 2399 香港總行:香港大道中36號與瓊大厦1001家 九條分行:九龍深水埗南區街154號地下

新加坡•牛車水•曼谷•水上市場 • 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 • Lilli

芭堤雅•珊瑚島等。

台灣九天見聞遊 馬星七天見間遊 日本本州七天見聞遊 日本本州九州八天見聞滋 \$ 3595起 3月23日 4月6日 \$ 6695起 建星期六出程 \$ 4480起 4月17日 5月25日

十天超值豪華遊 \$3090

\* 乘搭全球服務嚴佳星航747珍寶機,逢星期三早上出發。

\* 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會, 絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 \* **專**人領隊**,專業導遊,專**家策劃,**專營**旅遊。 \* 出發日期: 17/6, 24/6, 1/7, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7, 5/8 12/8.。



暢遊吉隆坡・雲頂・檳城・怡保・

**化林** sonnss

泰爾曼谷芭堤雅見開遊 菲律賓七天酬賞見聞遊 西北美加精 華遊 法就歐洲精章遊 新航溴紐精華遊

精美行程表可在港九各大地鐵站之香港電視服務站索取 香港中環德輔道中181號大新行7A

超過家華遊為3030 \$2850 報名携同此稿只收\$200

\*成本最高,收費最平,行程最精,安排最安,節目最多。



(五六九七期)

另畫天型

**基體** 归思:

神患者有恐助

理衞生

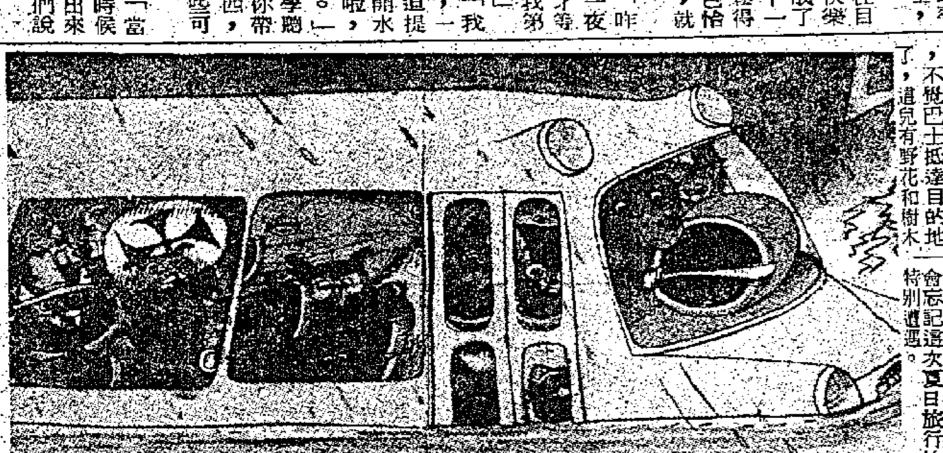
僑

晚

類廣告

每

大



WAH KIU YAT PO

大學 (基本) 一年 (基

藝術家爲英王

皇宫

今求病者心理癥結所在 (三)心理治療—— 及重建信心,提供與實



意





COLEY STERED

金旗影響成人用 效



成報:劇情發展莊諧並重,笑料亦具幽默感

紅綠日報:過程相當暢順,枝葉惹笑,演員出色,成績挺佳

香港傷

2秒三大勝出。〈尼基〉 一,前世界紀錄保持者紐西蘭獲加第四。 一,前世界紀錄保持者紐西蘭獲加第四。 一,前世界紀錄保持者紐西蘭獲加第四。 一,前世界紀錄保持者紐西蘭獲加第四。 一,前世界紀錄保持者紐西蘭獲加第四。

殘選手

港傷殘

隊赴英參賽

杪在史篤曼維爾學行

張有興昨主持授旗

準備參加明年遠東及南太平洋

|運動會。有關群情如下:並積極展開訓練,準備参加明年十月在港舉行的遠東及南太平洋區傷幾人士運動會和,)香港傷幾人士體育協會在本年夏天主辦多項體育活動,包括游泳、划船、網球、田 全棚負責追個訓練班。有與趣接受嚴格訓練之泳手,請向該會總部報名及親向劉統 1 假率里臣山泳池及星期六下午二時至三時假理工學院泳池舉行之積極上 1 各泳員可逢星期二、三、日、下午六時四十五分至七時十五分多

一蛙泳

過三揭幕

联络電話·三——四〇四五八四 聯絡電話·三——四〇四五八四 士運會中成爲一項表演項目。故此項會歡迎各會員報名2加達星期六下午二時至士運會中成爲一項表演項目。故此項會歡迎各會員報名2加達星期六下午二時至 十時至十午十二時假英星佐治五校或灣仔場進行。對田徑運動有興趣之運動員田徑練習仍於醫期內達星期一和四晚,七時至九時假灣仔運動場,及達星期日

競爭烈成績美滿

天閨主持頒獎

一百自由

擊力

防實

習泳班 行,歡迎各會員多加。習泳班免費入場,各泳員務須於下午六時卅分前歡樂到池入為明年之遠東及南太平洋區傷變人士運動會作好準備。為院運動場舉行。該會深資格筋手陳居常及譚志明負責教授射箭技術。該會希望各為院運動場舉行。該會深資格筋手陳居常及譚志明負責教授射箭技術。該會希望各局期兩個月的第三次射箭訓練班已於六月七日遙周三下午二時至四時,像九龍 

足球比赛 潜仓场舉行。赛後随即頒獎,由銀檔體育中心足球教練郭家明主持,總成**領** 周年足球比赛已於五月廿四日(星期天)上午九時卅分至下午四時假香

紀念品後與校長合影龍、陳兆卒、劉少芳。

南華體育會游泳隊

今日 

美蘇田徑賽次天發感,贏得此項賽事。 與別了美國第一條股了美國男子隊以一百一十八分比一百 與別了美國第一條股了美國男子隊以一百一十八分比一百 與別了美國第一條以一百一十八分比一百 與別了美國第一條以一百一十八分比一百 與別了美國第一條以一百一十八分比一百 與別一百十八分比一百 與別一百十八分比一百

蘇聯壓倒美國

徑賽結束

除:简志雄。随健輝。女子游泳隊領

五十自由

李 余 何 康 深 職 妮 版 萬

<u>一</u>



,稍後他又表示計劃打破由同極奧韋所保持的一哩及千五米世美縣奧斯隆十一日電)英國中程跑家高爾今晚在此間創下一千五分十八秒四四非正式紀錄。

挪威基絲汀遜女子五千米創十

締兩分十 再創千米世新 秒一

图 「這對我們來也」
图 「這對我們來也」
图 「這對我們來也」

今日兩場

港小總十二

始於列斯聯。 左右。他的足球生涯開 左右。他的足球生涯開

陸國 際田徑賽成績優

國暫將

千千へ大〇百へ一建七へへ電美龍 二四七田・元七千へ一一話時門 百百百へ中〇百二七一千千へへ 元元元七青・元百百千二百百千千

一晚挑 

戦港聯 

廣島排球隊

্ক্ত

配仇俊侠大:场夜午珠明

一份!

星魔女戰大剛金鐵:場夜午運海

湯 張 家 王唐秦樹林杜神 家 學 鵬 榮 素成成 坎 著 吳 明 仙 . 榮 雲

少龍場午兩 | 殺文 | 課金十早精 | 銀虎 | 夜院 | 絕華 | 錢二場翠

傅劉 豫輝

友

卡提功最以有 通緯之成來史

(宜威幼老)

隊

性樂製激刺足十

雲風頭碼景

死

姑

傳劉 說張劉 四 劉 家語展家 王陵秦福林杜神家等 鄭輝誌 鵩榮章城水塘青塘明如荣等

兒遊場午王綽早黃 俠:夜 頭場金

手銷十早費 吸字場聲

SERVE STORY

不見 | 大奥愛姉根母情父寫 宜童」讃論・弟。女。子盡

1980堅利美馬犬色聲場早華麗

歌古隆

ROYAL STAR

GOLD GLORY

布里斯托丸BRISTOL MARU

安多法加斯他 ANTOFAGASTA

YANSHAN

AYALIW. DNA

ZHEN ZHU QUAN

SANKO SCORPIC

S.A.VANDERSTEL

ZIM AUSTRALIA

HOMEI MARU

CATILEYA ACE

CHEONGWIND

ACONCAGUA

YUEN CHAU

ELECTRO ACE CLIPPER ACE

康來利馬士基CORNELIA MAER:

KUO LIE

HAI XING

高壓元首KOREAN WONIS ONE

CHAR KANG

MOUNTS BAY

INDUS MARU

ORT.EXPERT

SILVER LAKE

NANHWA

非岛恰美利JOHNEVERETT

皮雅出酶統PRES: PIERCE

東京沈 TOKYO MARU

**福他馬尼拉FROTAMANILA** 

先達依力 STRATHETTRICK

佳加士 GHIKAS

加 高 CHACO

覆岛货櫃FORMOSA CONTAINER基隆

STRATHE TTRICT

利來芬酰NEDLLOYD FRANKLIN 紐西蘭

AND PARAMITA

大西洋水平綫ATLANTIC HORIZON基隆

斯 華 全 BANGLAR SWAPNA 日本

学候風 B. MONSOON

百保泰 BARBER TAIF

多獲利 THERMOPYLE

百保泰 BARBER TAIF

百保圖 BARBER TOBA

首保泰 BARBER TAIF

收貨站:菱油HIT四號橋

百保利輪船公司

大道中33號萬邦行19樓 電話:5-253141

**B35** The SuperCarriers

加州特快航線川航羅省、長堤

美加西岸及委內瑞拉航線

巴拿馬一美加東岸及中南美航線

WAKAGIKU MARU

ALDEBARAN

SKY HOVER

奥茜仙士基T.OCIOSZYNSKI

百利恰美利PATEVERETT

KEUMGANG GLORY THALASSINI AVGI

MARINE CONTAINER基隆

HUANGJINSHAN

ERMION

華利祖 VALLEJO

JAMAICA FAREWELL基礎

(何處來)(日期)(公司)

十章

**+**≡

**+≡** 

十三

+=

十三

十三

十四

十四

一四

十四

十四

十四

一四

十四

一四

十四

一五

十五

十五

十五

十五、

戰貨 開航

已载貨14/7

19/7 21/7

25/7 27/7

4/8

電話:12-246121

19/7 21/7

21/7

6/8

展

幅

(格)

十三 大十三 川

十三 招商局

海

東 海

怡

美

東

B

. 褲.

日

日

天祥

恰 和

恰 和

郵

 $\equiv$ 

 $\equiv$ 崻

及五物,三將KR公 巴心,停心在B司

Proefix Container Liners
Circo posters in horse kong with him his line.

羅省、西岸及東岸各埠。

總行:伊利莎伯大厦4字樓

分行:大生銀行大厦1103室

SUNSHINE ISLAND

太平洋貨櫃輪

兼收愛德雷特貨閥

YUEN CHAU 水已流像

PERAL ISLAND ★巴滿像

兼收刁拜 (LCL) 貨機

直航:遮打、蘇丹港。

香港岛輪

吉利岛輪

KELLETT ISLAND

LANTAO ISLAND

NGOMEI CHAU

亞澳快航有限公司

東方專家 ORIENTAL EXPERT

亞洲翡翠 ASIAN JADE

都(全貨箱服務)

紐西蘭快航

POYANG

全貨櫃服務

澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER

東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR

洲輪

HONG KONG ISLAND

直航: 刁拜、巴連、建文。

收货站: 菱涌國際4號碼頭 電話: @246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

收貨站:九龍倉海運穩(二號閘)電話(3)688729

進口船期

20/7 競珠島輪

15/7

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

收貨站:海運橋及彩虹德記新倉(黄埔倉)

收貨站:彩紅德記新倉( 黃埔倉 )

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington

CHENGTU Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

廣 西 KWANGSI Lautoka, Suva. Auckland, & Lyttelton 18/7

珠島輪

PACIFIC CONTAINER

收貨站: 募酒國際4號應日

話: 5-7909633

Hong Kong Islands Line

九龍尖沙咀海運大厦式樓

電話: 3-7215265

貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道

鍾意中心大厦六樓

電話: 12-245324

14-20/7

8-14/8 15/8

蚕丝(3246121

開行 收貨期

8-14/7 15/7

16-22/7 23/7

5-11/7 12/7

15-22/7 23/7

1-7/8

1-7/9

日光岛輪

萬隆洋行 電話 82012 -75062

太古輪船有限公司

開行

開行

8/8

22/7

收貨期

₹兼往:基隆、釜山。

郵:

NEW GOLDEN PHOENI

NTO

波音

# 日三十月七年一八九一曆公年十七國民華中

**入航宣佈訂** 

へ貸 A公三港港 航貨 來へ貸 I 限) 近 丸 星柜 の司 井及、・・・ 星柜 A 公嘉 近 丸 明輪及代船遮阿直翌碇期輪刃司壓打一个小

地中海各埠

直航遮打

徳班,開普敦,伊利沙

十五日開行

\*十五日期行

十六日開行

印巴各埠

星期一至五 週末及假期船票

(往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話: 444441·438648· 九龍旺角彌敦道壓斯大鷹電話: K848188

### NIZKLINE 日本郵船(赤港)有限公司 電話:5-248081 航 綫 7月15日 WAKACIKU MARU 7月15日 THALASSINI AVGI 地中海 紅海埠: 遮打, 亞卡巴 7月16日 EHIKAS 古布地,亞徹,荷地打 7月16日 **ERMIONI** 7月16日 蘇丹港。亞丁 JAMAICA FAREWELL 7月20日 KAGA MARU 7月29日 KAWACHI MARU 全貨櫃船 8月8日 古大港, 仰光, 可倫 BOSTON MARU 孟加拉灣 坡·古晉。 8月11日 WAKAMATSU MARU ATLANTIC 7月17日 秦巴沙,建巴斯薩拉姆

T. S. K. LINE 香港至椰加達全貨櫃服務(FCL ONLY) 直放:椰加達 (泗水戰收貨權貨) (減收CAKUNG貨權)

往:椰加達、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWIMCH ONLY) TOKYO MARU MIRIAM GARSA LIMA

15 16/7

24 25/7

30/7

開始 14/7 15/7

NAM HWA

WEISH TAY

南菲

MORERA

13/7

22/7

一收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記

已發賞

29/7

收货站: 獎涌現代货箱碼頭 Tel: 12 247421

彩虹德記新倉(黃埔倉)Tel:3-642100

收 寅 集運截貨 音運載貿

碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

16/7 21/7

彩紅德記新倉 收貨 24/7 **载倉與截船邊** 现代貨箱碼頭 收貨 28/7 **载倉(**紙收全箱)

24/7

太古,大阪,三井,渣華聯合航楼。直航:非濟藥島、溫克蘭

Jayapura, Kimbe, Kavieng, Kieta & Oro Bay

◆半貨箱服務, 減收全箱貨物。

K

七月十六日抵港

七月十五日抵港

七月十五日抵港

7月29日

7月14日

KYOSEI (

協成汽船株式會社

廿六日開往

1. 62260900 抵午午日 潜五五抵

(往何處)(日期)(公司 NEPTUNE CORAL 華 利祖 VALLEJO CLIPPER ACE 蘇倫杜魯門SOLON TURMAN ALDEBARAN MAL MONSOON SL-INNOVATOR 皮雅土總統PRES.PIERCE EVER VALOR 福他馬尼拉FROTAMANILA 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 紐約美國東岸十七 NEPTUNE GARNET 懋 牙 貿 加JAMAICA FAREWELL 十五 MOUNTS BAY CHAR KANG 奥茜仙士基T.OCIOSZYNSKI 羅 麥 土 KHUD ROMAS 十七 華 YUEN CHAU 十五香

ORT.EXPERT 利來芬蘭 NL.FRANKLIN 太 WAKAKUSA MARU 十三 日 WELSH JAY 布里斯托丸BRISTOL MARU 十三 日 牙 買 加JAMAICA FAREWELL 阿丁 ERMIONI 新澳洲 ZIM AUSTRALIA 住 MAY SKY

亞簽士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 1 馬尼拉 馬士基 豐 明 丸 HOUMEI MARU E. 十四 TIMMAR FORTUNE **ELECTRO ACE** 康來利馬士基CORNELIA MAERSK雜加達 THAI TUBTIN 港 天 祥 SANKO SCORPIO 十五 十五 日 日本 GYOKURYU STRAIT CONTAINER 基隆

十三東 富 MARINE CONTAINER 基链 SKY HOVER 寶島貨柩FORMOSA CONTAINER基籍 利民哈美利RAMONEVERETT 貿易貨櫃。TRADE CONTAINER 十二大 ATLANTIC MARU

SIBUYAN CAREER

值航:小呂宋 美佳輪 M.S. "MAY SKY" (VOY.16) 七月廿七日到港廿八日開行 M.S.NISSHIN(VOY.1)

直航:星加坡。

七月十八日抵港七月十九日開行 M.S. "ELYSIAN STAR"(VOY.9) 請各收貸人即來本公司辦理船邊提貨手續,否則將貨存倉 所有一切費用及風、水、火險等意外。概歸收貨人負責。

CENTRAL MARITIME LTD. 澳門代理:遠東洋行 與門股皇子馬路38號式樓 電話:7618,83815

・科威特・亞布打比 大朗加 TARONGA 19/7 21/7 版利泰 WILLINE TARO 6/8 收貨站:香港收貨站英涌醉酒灣飯滿甕 青衣收貨地段394 電話:12-272632

日本東方輪船有限公司 **於洲馬賽定期航機** 

M.S. SULU CAREER 江亞快輸

七月十七日落貨 七月十八日開行 直航: MARSEILLES, HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM.

HULL, LIVERPOOL, LONDON, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg, Lehavre With Transhipment At Antwerp

**MAT 2010 CAREER 3** TRANS OCEAN SHIPPING LTD 版江亞快輸 ₹簡賴道中71號聯邦大厦706室 【電話+-238091/8(8 Line) 《澳門代理星華船務公司 電話:2797 地址巴索打爾古街95號

SULU CAREER 七月十七日到港 請收貨人駕臨

SHOW! 昭和海運株式會社 全貨權航錢(藥收冷藏貨) 往奠國西岸及加拿大等埠 (象收往日本、台灣及小呂宋貨廠) 有利雅士輪 十四日開行 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.62) 七月十四日抵港 飛航雅士輪 十四日開行 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.15) M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.84) 亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.22) 實利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.16) M.S. "HONG KONG ACE" (VOY.12) 廿七日開行 ★直航:小呂宋 亞拉伯灣全貨櫃快速航綫 ☆刁拜(十天抵達),達文.科威特 七月廿五日抵港 先達康年輪 "STRATHCONON" (VOY.6/147) 廿五日開行 M.S. "TOHGO MARU" (VOY.13/149) 先達康年輪 M.S. "STRATHCONON (07/151) #一日開行 ☆藥收刁拜散裝貨鐵 货箱船到前一天下午五時 收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 重話: ③480915. ③481775 菱涌現代貨箱碼頭 電話: ② 268289 (日本散裝貨只用美酒收貨站) SANKYO LINE

七月<sup>與已抵港(泊B2泡)</sup> 七月即晚午夜開行

M.S."CRYSTAL STAR (VOY.7)

實客付貨請惠臨 皇后大道中陸佑行六樓。電話:5-257091-7

價

五月中各月之冠。 五月中各月之冠。 五月中各月之冠。 一五月中各月之冠。 一五月日本, 一五百四十七人, 美國 一五百四十七人, 美國

大港又,米格高泰

假增元訂份外,價

每發盤商中不多籽成担商。開國必可油本

三即地羊現

十運加送應及

元在費港中灣

爲,工五有現八品

九連噸泥供本元泥

假未獨格加匯價會真預

回月哲幼。 噸週未前元五砂

二達出自百三七從

計遊故收遊旅,增續遊外人港,弱力費消客へ主權,碩士差記

週期七八九將, , 吸金價 五金, 元九易利後納價格 附升方设。金跌率市所回繼 ,石油假格仍無力上升,對金市,下週將受考驗。但事實上利於。但金假運日的上升似乎使人威際上並無特殊利好因案支持,主

· 全週肢高價週六之二 五升四十六元,週六升 週四升六 紗布五的其近, 殿廠干紗中又而 同多廠一有以 設一枚,家兩紡

**し八七七七** 三九四一〇三五七低 . . . . . 元元七七收 、四子廠。較分往港四四四結 棉家廠又工多囘視經二一〇算 紗銀突有業,流。濟一三六假

格價

客四,萬遊

食副

市 景情足內如彼,大多中降入紡統另備了 氣況維很玩四欠規。小,七錠的一舫; 逐,持多具家幔模電型大月五中家錠; 漸順正廠業銀超至一廠廠,千小是三

的售人說五價年量响

售干價步較來大

一九二八四〇四六人的自然 一公化力營 司。**趾**可

創 見 匯 年

銀少的最高,價五候迷迷一, 行數幅近條似暴美,相的九已 進中度發的乎最元倫信日八創金

**竣厂,今年五月份來 域旅遊協會最新統** 但有關部門對這些

當

WAH KIU YAT PO

價

與及華息公櫃,有息港 

土行券 市產埔

日二十月六年酉辛歷夏

一四人九九五六二三拳 九〇八六四一五三二 日

一六〇九八五七四四率四 一六〇四七五二五三 新油電大匯信置工九 昌麗話酒豐託地商龍 集地公店銀A公银官

投集出燈質。銀臣企

女,孫二般只好 一娘就地一般 了 一娘就她一份 了 一般 我们 一日 一般 我们 一日 一般 我们 一日

要迅速置い物で



識叫

一期星

英何數儀現正協助新上場的澳洲帮主姚理康,且進稱是得力,是黃錫照的得力助手。在黃錫照辭職後,外間亦粉粉精劑人 事 變 動 未已

一蹬的的 個子子 人, 

坡之打

字

星馬資金流港已減少

總經理誕生後 敏儀預

陳秀珠 接獲公加「飛鷹」的演出,很 原秀珠 接獲公加「飛鷹」的演出,很 原來她的青春豆因受化粧品影响而發出 原來她的青春豆因受化粧品影响而發出 原來她的青春豆因受化粧品影响而發出 是面坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡登台,因他的「勢不兩立」在星期也 是加坡

億美二

秀莫

區麗

會堂

講吉林 動紀 銀片



言 

所以囘來

## 是一种。 是可以 是一篇 里德明瑟尔·分配直營

# 星馬(殯城聖陶沙島)豪華團

暑假特價七天 \$2290

(逢星期三、六出發)

# 星馬泰(檳城)豪華團

一期星

十一天 \$2990

(逢星期六出發)

# \* 乘巨型直升機遊覽雲頂高原\*

黑風洞、橡膠園、馬騮山雲頂高原、聖陶沙島、 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞 國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、淸眞寺、牛車水、海洋博物館、裕華園、 珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、皇宮。 遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、

# 星馬(檳城) 七天 \$2290

逢星期三、六出發

香港一吉陸坡 2. 吉隆坡市區遊一乘直升機遊雲頂高原 3. 雲頂高原一黑風洞一怡保一檳城

4. 檳城一市區遊覽一星加坡 5. 星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6. 星加坡一聖陶沙島 7.星加坡一香港

住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

# 星馬泰十一天豪華遊 \$2990

逢星期六出發 11-6.行程如星馬(檳城)七天遊

7.星加坡—曼谷—泰式夜總會—金佛寺— 睡佛寺一雲石寺一夜拜四面佛 8.水上市場一鄭皇廟一皇宮一玉佛寺一 鱷魚潭—古城縮影一芭堤雅

9. 芭堤雅海灘—珊瑚島 10. 芭堤雅—曼谷一玫瑰花園 11. 曼谷一香港

住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店

## ★本國優點★▲

\*吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店 \*星馬兩晚夜總會一阿圾雜及雲頂酒店

\*泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯 ★贊助機構★ \*星加坡一星馬旅行社有限公司 南和旅行社有限公司

會兄弟旅行社有限公司 · 表國— Jetouk (Thailand) Limited.

分社直營·專人領隊 專綫電話:

5-434681-3

或請向各大旅行社查詢

# 曼谷

芭堤雅·桂河橋 七天 \$1490

乘搭華航豪華客機(全港最平) (逢星期三、四出發)

專人領隊·依時出發

## 行程如下:

5.桂河橋一戰俘墓園一桂林石窟一 大成佛統——曼谷 6. 曼谷一國立動物園一水門區

7. 曼谷一香港 住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店 桂河橋最豪華大酒店

三晚豪華夜總會一嘉樂斯、藍天 泰式昭柏耶豪華夜總會

廣、佛、西樵、星五天 星期六 \$595 惠州西湖

廣、從、佛、星、西樵六天星期五 \$720 星期六出發

九龍尖沙咀加連威老道21號 A 德立大厦四字

K -- 694971 -4 K -- 695545-8

十天北京華東 \$3890 %%%%%%%

※暑期酬賓・各続減價\$100-\$300

美國夏威夷七天 \$ 3590 達星期三、六日出發 美國西學賭城九天養華團 \$ 6299 每月隔團出發

全台灣透過七、八、九天\$ 1600 達星期一、三、六、日出股

香港皇后大道中35號商業大厦603至接6字

歐洲七國建遊團十二天 \$ 5990 每月兩團出發

廣州、從化三天遊

六天直航團

8本本州富士山八天

神密理島四・五天 二

图: - \$195

\$ 2290 逢星期二出發

\$ 3188 163% 14/21/29/

一。母外派近楼唐

\$ 1488 透星期一、六日出登 \$ 2199 选星期一、三、六出级 \$ 3390 选星柳二、四、六日出登

\$ 3090 逢星期五、六出程 \$ 3290 逢星期五、六出程 \$ 1790 逢星期一、三、五、六出程

3-306331-4

# 

全台灣環島觀光團(阿里山) \$ 1288 美 \$ 1450 全 \$ 1588 住圖山、希爾頓 出發:達星期日

(新增:機票中三晚酒店 +接送= 790)

各地旅遊 特約經銷

九部头沙咀强致。直距英大顶 207 室

**級西蘭、菲濟島11天遊\$12800** 

\*代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店\*

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天。

逢星期二 直通車來回 \$ 850

杀中族时委托代辦各國

港皇后大司中65世友聯银行大厦1205年

H-431331-3

桂林、陽朔五天

直航機往返\$1490

7月3,7,11,15,19,23,27,31日

8月4,8,12,16,20,24,28日

曼谷、芭堤雅 星馬雲頂高原 六天\$1490起 | 八天\$2280

澳洲八天觀光團

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

紐西蘭 8 天豪華團

日本本州フ天遊

泰國芭堤雅6天

菲律賓フ天特選

中山、石景山兩天

**水翼船往返\$ 350** 

逢星期六

住冷氣雙人房

逢星期三、六出發

\$ 5500

\$ 12800

9380

8390

2990

1440

1570

九龍旺角通菜山2名源光雨場17至 香港中環季門桥大厦 512 室

江南假期九天 逼游上海、杭州、蘇州、南京、無錫 (達星期三、六出發) 廣西假期一四天直航團 \$1390

五天直航團 \$1490 八天豪華團 \$2190 遍遊桂林·陽朔·柳州、南寧 (逢星期三、六田發)

全程飛機、住宿一級澳資賓館、空氣調節 查詢電話5-232055

請向各大旅行社接洽

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330

台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380

星期五一六、一出發

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證

彌敦道748號 A 始創行803室

邪自信旅遊

☎: 3-817220 3-819826

桂林五天直航團\$1499

桂林四天精華遊\$1180

九龍旺角彌敦道160岁更多大厦七樓26室。即大大公司樓上

台灣急證160泰證100美加廉價機票

旺角调敦道六五五號胡社生行1412室

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

7月3.7.11.15,19,23,27,31日

7月2,6,8,12,16,20,22,26日

通旋運3-910377

台灣豪華團

八天\$1650

逢週三、六出發

塵華豪國韓

四天\$1990

逢星期六出發

7月18,21,25,29

8月1,6,13,18,22

7月20,27 8月1,13

7月18、27

5月29日 起程

四天均有團出發

8月2.6,10,12,16,20,24,26日

8月4.8.12.16.20.24.28日

出發日期:6月17,21,25,29日

出發日期:6月18,24日

星馬豪華團

八天\$2288

逢星期三出發

台灣

十貴賓團

十一天 \$ 1780

北京暑期特價图 9天 \$ 1250

北京、青島、濟南、12天 \$ 3750

桂林直飛霰華團 4天 \$ 1380

天天出發

馬星七天 星期三、六出發

**製美洲東西岸每月有團出發** 

法航歐洲每月有團出發

1790

2290

韓國四天

台灣四天

# 5-434681-3 5-430044 德輔道中141號國際大厦1601室

# 逢星期三、六出發(星航早機)

吉隆坡—星加坡—檳城全程內陸機 乘搭直升機遊覽雲頂高原 **複城、馬六甲、蛇廟、馬蠶山、極樂寺** 一流大酒店・豪<del>華</del>夜紀會

## **旋**運住 簽 H-739228-9 H-8911325

星馬泰特快簽証・平價機票

美國夏威夷八天團 \$ 5699 美國西岸十一天團 \$ 7099 美加十三天團 \$ 8699 台灣九天團 \$ 1860 \$ 1590 曼谷七天團 \$ 150 特快台證9天出)

代理各國廉價機票 歡迎電索行程參閱 香 世軒尼詩道253號依時商至大厦1702室

新航星馬泰模坡12天賽臺遊覽團

西北日本(本州)八天豪華遊覽園

發励日本(本州)八天縱橫遊覽團。

發感极門店仁川 4 关豪豪遊覽團

日航天地台本湖戶內海七天遊覽

法航政洲精奉进13天中南欧进营。

新航車成場假期プ天波線通道遊遊

7代 375 5 489123

※優待本報讀者,凡持本廣告報名:

尖沙咀彈敦道100萬東英大厦1108室

シン 栄裕商業大厦1003室

潮汕專線旅遊探鏡園人天 \$ 650 火車 /旅遊車 逢星期日

廣州三天(鉄章、射撃、夜遊珠江、沙河粉賽) 5 380 通費日之量期五、六出發 火車往《星湖韓派 西/壓水庫週末霧壁團\$95 宿營團\$ 145(住冷氣穩屋)

型期一至五自租十五人以上 \$ 110 \$ 160

出級:7月1,8,21,25,29日 8月1.6.13,18,22日 東北十五天現暑遊覧 8月3日出發

調遊哈翻濱、古林、長春、海陽、大運等地

非律賓碧瑤フ天遊

曼谷芭堤雅 6 天遊

夏威夷檀香山フ天遊

新航美洲西岸8天遊

台灣環島8天遊

日本本州8天遊

馬星檳城フ天遊

新航歐洲14天遊

順德、西樓、中山三天 7月25日 水溝船

北京暑期經濟九天團 全程火車 住宿招待所 \$1250

代紹外國人。董儒、外籍推入部個人認道。

代訂屬例。在某些出海各層的基個例外機器

一律減收 \$ 100·請剪存永遠有效

3-677450 3-678734 3-696729

\$1690起选星期一三五六

\$3550起逢星期一五六日

\$5689起逢星期三四六日

1388

1488

1688

2988

2288

3488

5388

7388

\$7995起逢型期一三六。

\$3989每天均可出發。

# 清水道道。这个 TEL 12-678212 12-673330

台灣8天超級豪華團 \$ 1950 日本瀬戸内海フ天遊 \$ 3550 日韓8天豪華團 \$ 3480 馬、星、泰11天豪華團 \$ 3790 \$ 1699 菲律賓6天豪華團

美洲西岸及夏威夷14天\$8589 代售各國廉價機票及簽證一歡迎垂詢 新界大埔廣福里五號地下、寶華戲院側

健的旅行團 日本全本州八天\$2988 泰國八天\$1588九天\$1688 清邁全泰國八天\$2088 菲律賓碧瑤七天\$1388 韓日全本州九天\$3488

清邁(內陸機)八天\$ 2233 菲律賓發槐源七天\$1533 美國西岸九天 \$6833 夏威夷西岸十四天\$9633 假日及公案假期照常辦公

· 26-229-5-212215 ★ 中環境部面美國銀行

### 長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-953429 3-910852 富麗旅行團

日本神戶博六天\$2533

九龍旺角亞皆老強的3號寶生銀行大厦1102時

出發日期: 7月3.7.11.15.19.23.27.31日 8月4.8.12.16.20.24:28日 9月1.5.9.13.17.21.25.29日

專售英美加學生移民機票

深圳小梅沙渡假團空調房\$ 190

# 3-938220 3-938229

北京 六天 \$ 3188 选星期二出發 上海、杭州、蘇州、南京、無錫 \$ 2990 廣州、從化三天 廣州、星湖、從化五天

湯泉二天

桂林 A五天\$ 1480 逢星期三日出發 B五天\$ 1350 (飛機往返) 680 260

# 九龍彌敦道655號胡祉生行1010A

西安、成都、重慶、長江三峡、宜昌、武漢12天酬賓園 **%** ( 二程飛機 ) 昆明、成都、西安10天豪華遊 省 (全程飛機) 西安、華山8天逍遙遊 写 (二程飛機) 北京、上海、杭州12天飛機團 % 開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天 四名名名名名名。(一程飛機) 星湖、從化、廣州5天遊 省 廣州、韶關、丹霞山、南華寺5天遊

\$3920 \$3890 \$2790 \$3690 \$2450 \$ 620 \$ 722 冬 ( 直通車往返 )

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

# 旅運企業有限公司

十十國慶回國觀禮祝賀團十四天 出發日期:十月三日、四日 \$1990

# 台證十機票十酒店三晚\$890

合北 600 英國 998 溫哥華1590 東京 980 美國 980 多倫多1850 星馬1350 澳洲1580 紐約 1850 泰國 870 韓日台1550 法國 1750 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

## H-433384 H-442777 K-301988

特快十天出證

特平台北來回機票 \$650

旺角挪敦道636號銀行中心905室

# 四星肇廣

逢星期五出發 港穗冷氣直通車來回 中環德輔道中130號大生银行大尺50上至 建设。1466世纪年,大级?A 监狱中国中央中

5 257148-9-0

## 台北四天三宿自由图 著名台証由\$760至\$1280 機累十酒店十機場接送

特平機票常北 高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

# 多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531

\$7190起

香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字型

多款行程任君選擇

富麗碧桃源 非島七天豪華遊 533

### 香港干諾道中126號 5-421822 3 814928 富豪旅速公司。九群强致值760世纪 3-309259 中国精華的5-407741

代訂中國航空公司機築,直接出票,快捷妥當

10天 \$ 1598

韶關專綫—

四天韶關、丹霞山、南華寺 逢星期四出發 \$ 499 七天坪石、韶關、丹霞山、獅子岩、南華寺 |7月10,15,20,25,30日 图8月5,10,15,20日 \$ 699

住宿韓家山園林别墅 贈送穿山甲大秿酒乙支

旺角開敦道636號銀行中心711室

### 5-222822 5-222851 5-222300 3-307100

九龍失沙咀金巴利道68號地庫

香港中區環球雨場 303 军

首創:

泰國武術名勝六日遊 遍遊泰國各名勝及芭堤雅

安排參觀泰國一流水準泰拳決賽及訓練場所 主辦一團 \$ 1590 8月1日出發

中環域多利皇后街利隆大厦203室

# 3-7215277 (4線)

# 田僱主津貼租金或提供住所者

約有四萬五千單位 占住 戶總 製 百 分四 此類住戶月租不逾二百元者約佔八

今則改變作風發展地產 即改變作風發展地產,對於大部份僱主而言,實在不合化單,因此,一時於地價目漸离漲,不少佔用地廣的工廠亦相繼結業轉而發展地產,因此,一些員工宿內改變作風發展地產,做產 机碳廠等,每多附設有員工宿舍,以供單身員大機構設員工宿舍,實在有後大的補助。

目削,獲得宿舍分配的主要是若干職系的公務人員,另外,一些大機構爲便利員工工作也會提屬主轉而給予僱員房屋津贴。 风等是闲假校易瘦配宿舍的敞茶,另外一些事業人員如醫生,爬士,爲了

獲配宿舍者可算幸運兒政府部份低級公務人員 務人員,如果上述計劃實現,那麼,公務員及所有任公職廿年以上或薪點在六千元左右考閱設立一個協助公務員計劃,據傳此計劃同時,政府正有意擴大公務員房屋方面的福

一些職業如君更及馬俠等,由於工作上有需要營機構,也多設有房原灌貼,以招攬人才。向前跨一大步。 也多由僱主供應領含,

放寬租管已成定局 相逾七千五百元者,亦有二百個單位。(贈)月相定二百元之內者,有三萬七千三百個單位,月 至六千元省,

有一干七

年刊一望多於授觸新唐生 一本潜代階級多米及照顧。

低薪住客百上加斤 利婚工 友深恐物色新居更不易

或以上,今放寬租管之 即增至二千元,何况, 以近年的新租,通常都 之州,则五年後,月租 一次, 以近年的新租,通常都 以近年的新租,通常都

念

重保 己 自 夏 日 友工

提出加薪方案

雕刻木器工會

五元。實施日期:一九八一年八月一日」加辦方一五元。實施日期:一九八一年八月一日」加辦方案經歷泛微樂各廠各部門工人愈見,决定加辦方案不断飛漲,廣大工人負担加重,工友生活困難,不断飛涨,廣大工人負担加重,工友生活困難,

传感 部份工友 () 一种的 (

事人,但哲四元五角一个 他不够清潔,所以解平 他不够清潔,所以解平 他不够清潔,所以解平 人。但哲四元五角一碟 一种

・三 一次九五五二五 ・三 一次九五五二五 ・三 一七〇〇二九三 ・二 七〇〇二九三 ・二 七四二四二五 ・二 一次五次二五〇 ・二 一次五次二五〇 ・二 一四二四二五 ・二 一一一十五號地下

三年

1. 一二二——四二〇一五四 1. 一二二——大一九三〇 1. 一二二——大一九三〇〇 1. 一二二——大一九三〇〇 1. 一次,大五一八三

· 映地

新界基灣大河道六十七至大中——二大五一二一

七單位月租由一千至六千元 月租七千五百元以 上者有一百個單位

推廣老

福利

代溝問題

、家庭希望社區

觀點角度 服務好否 事在人為 有問題

非基同

盟六

**容督徒毕生運** 

不了解那存在极源的腹秘,我們閱到那磨秘的聲音,却贖涼於人與那存在极源的腐絕。我們不知自己從何速率,或

它就是那隔閡的境况,是一個存在的事實,是人與自身、別人一直被人由解。罪不是甚麼值得兒餌的東西,它不是指一件一一直被人由解。罪不是我麼值得兒餌的東西,它不是指一件一上一天的隱退。

開馬接

給基督教徒

殊况 协的用,您性 像作此, 話以 既

M 感 恩 說 基 督

光愛人格

耐專教督基

關印 全 心 國 版 同 中 的 世 盟 世 則 一人不入天國,上帝之心終不安,而人信上帝, 一人不入天國,上帝之心終不安,而人信上帝, 一人不入天國,上帝之心終不安,而人信上帝, 一人不入天國,上帝之心終不安,而人信上帝, 一人不入天國,上帝之心終不安,而人信上帝, 大乘教同爲極高者。 大乘教同爲極高者。

**春秋的智慧,去分析人「存在」的本文學試用另一種方法,就是本文學試用另一種方法,就是本文學試用另一種方法,就是如果要講述者的來源,並是如果要講述督教,傳統教會会** 

身、别人或那存在根源隔绝了。道種隔閡狀態所帶來的罪咎不是指那法院式的判罪。它不是新麽,祇是那一個時刻,當好離。

勞

元。 一大。男性,年二十以上,持有勞工處設約 之職業介紹服務,現有部份急聘空缺如下: 上水。男性,年二十以上,持有勞工處設約 上水。男性,年二十以上,持有勞工處設約 一大。男性,年二十以上,持有勞工處設約 一大。男性,年二十以上,持有勞工處設約

(五)九烯度東道三百九十三號政宣電話:五——五二〇一三一 (四)香港資竹坑邨屬利大厦地下電話:五——五七〇三〇一

二十上帝(

在的思弘。每一位基督徒的行為都是對這個揭泥的回鄉。後納了,大家都每生命的根源難斷遭遇,那一非二。依然們,人一次又一次地經驗到,在隔閡之中,自己被接來終而,是一人是自由的,在自由中人感到無慮和隔閡。隔

衣機等,專成僅收服務費8%,類低價出讀者請詳告本報信箱 428號書明書讀舊紡織機

MARRIAGE SERVICE 緣由我牽

字體淸美

以往取用電版製作過程: ①植咪紙一影版(非林)一電版

②電版→壓版(打稿→影版(非林)

現已直接取用菲林植字 爲取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電版引至糢糊不淸的效果

惠刋本報分類廣告

請撥電話 5-221583 字,用了二進莊,莊

**運**吕姐姐 我一直不

了?大岛,你 過去只是我勸

大的架子呀

杜氏夫妻,即在政

以為是自己二十年 以為是自己二十年 以為是自己二十年 以為是自己二十年

》 人,還有傻 一十年前的仇 一十年前的仇 一

,我是看在起石份上

?」她在抱怨。 「那妳爲什麽不立即替他安排住院 詳細檢查不可!」 外,肝胆可能也有問題,非入醫院留住 外,肝胆可能也有問題,非入醫院留住

<u></u> 她\_

無滴

S

良

看得出道幾個衛年不好惹的。 (八)一在她身旁的教車師傅,却一點不動神色,那是一十分危險,要和她續車似的,也使她者慌,坐一有時他們爬頭,車越過她的車,總是看來

短路

4的在非外求見。袁杰一怔。4条正在客廳中與朋友聊天。就不要理如,等男丁袁才是

她還未考取車牌之時,正在受敎車師傅的指追派對的情形來,這是一年前事,是在初多額韻當丹尼走之後,就回憶起第一次參

,你坐一 拉 型 沒 有

會有別的人,可合有別的人,可

彼 婆 看 說 , 那

0

· 你又不可能去奔变

天中・

匠的

絕

当場 聳 海 建 西蒙

一直要跟到她一小時學完爲次都在前在後,跟隨了這個

,每個人都有一輛 入注**活,**他們形狀

然一個煞車,也使她手因爲在人少的時候,他

鐵

,我全知道;三個月前,你的 一年前,你在湖北陸家莊幹的 「你既要知道,我也不怕說

五宪,我四、东有,天

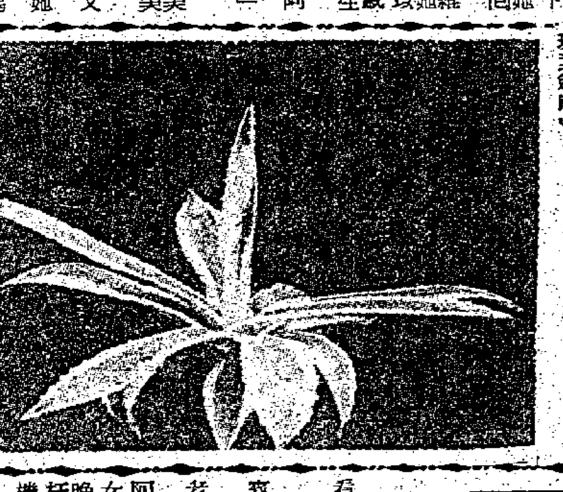
\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

她的一生—她是一朶花c

現在給後母提也,她不由暗叫一聲 在醫院檢查的事,壓根兒全忘記乾 昨天她爲了維威誤會的問題 a 把父

人,給內力一播 為了金口當閉的 為了金口當閉的 是一動不動。 竟料怒目常睁一**咖**以還魂片刻。 人,給內力一摧, : 「我去!」 笑口常開跳了

鳥 魚



感舊録

起碼要有 棚匠的高超技藝, · 沒有「細活」,棚屋 沒有「細活」,棚屋 人不完全相同,架子工 程代建築業的架子工

一· 赴些 當一漢手說

此想時,才作打算,也許是十年後,也許是二十年後,道:「在今天,我不作此打算,我只想到處逛逛散散心算。」 「在今天,我不作此打算,我只想到處逛逛散散心算。」 「在今天,我不作此打算,我只想到處逛逛散散心 「一年文一年都是旅行嗎?我的意思,是找 「一個道一年文一年都是旅行嗎?我的意思,是找

一年又一年都是旅行嗎?我的意思,是找有什麽打算?」揭满是微笑道:「打算旅

那一

楊年 燕的 兒那

,戲台等等,這種臨時項別形稿,特等,這種臨時項別形稱,特等,木板,實別影腦上,要搭棚,運到

在電話中與一

過完全陌:

是爲了楊燕兒,楊燕兒已走了,决裂便沒有道理了。
"希望李雲天看到了選封信之後,改變與爸爸决裂的主意去的前夕,果然寫了一封長信,教方妮妮在她走後才給便是李雲天已返家,雖然選沒有上班。

一半尺的杉腐 , 左面是能右手臂抱着一根

在高空操作,全靠自己熟练的子上工作。那時沒有甚麼安全「漂高」即非常熟練地爬到高且一低頭能左,右換層;三是看大杉橋,遞給上幾層的師例看一樣,人騎在架子上,眉大杉橋, 像舊時天橋寶三的 肩的 丈愿 手多之上 一長高 攀長 頂頂的; 登直 意報 之心 技需 空耍, 外紙 泥細巧, 架能而

配了,沒有水喝, 你一同去!」 水未飲,粒米未洗 水未飲,粒米未洗 水未飲, 一同去!」 , 造倒 海 同 也 滴 軍 > 匹沒馬

果葉

說葉人

演獎算過 。 姐什不 必

美英

機會實現做小你答應,多

二 〇 八 想求美瑛拍戲

大寒同拍一张 一大寒同拍一张 一大寒同拍一部酸,一也不外如是吧 一大寒同拍一部酸,只有你能助我! 一大寒同拍一部酸,只有你能助我! 一大寒同拍一部酸,只有你能助我! 一大寒同拍一部酸,只有你能助我! 一大寒同拍一部酸,

來了,我不想

新戲的事 一臂之力,讓她有機 會進身電影界,從此 一臂之力,讓她有機 會進身電影界,從此 一臂之力,讓她有機 會進身電影界,從此 一質之力,讓她有機 會進身電影界,從此 **加抬臉望美獎說** 打算再拍啟了! 選身電影界,從此扶心復出,她的復出會帮

在電影響

找沒有信心

阿甌商量一下,取得他的同意,才拍遣部戤!一片要你答應演出逼部片,我便馬上囘鄉和「只要你答應演出逼部片,我便馬上囘鄉和「我認爲你在接拍這部片之前,應該和我三

才拍道部**战**!」

**薔薇盛放** 早爬不起來

高,醫生變

事肝謝,實老 替阿心辦安 希望替孫女兒便之太總想到自 慢 恨 恨 日 己 足 不 會 理 樣 樣 是這 X 21

空精 。 靈 , 丁

她是要親眼

多,在這一次



金口常閉終五程芳芳繁道

月見金口常閉左手1常睜傷勢的惡化。

仍然比其它发出,但想

金

無常起跌實無情 習頭下跌仍然費 當頭下跌仍然費

及 安 多 是 否 仍 活 者 。 我 要 是 否 仍 活 者 功百無字

端的硬刺,其蜂利不亞於國際 作為觀質植物,其蜂利不亞於國際 作為國際人民國際政府 的國際,並且所在國際政府 的國際,並且所有人關入。因國際政府的國際,並且所在國際政府,與一種經濟作物的國際,其外與一種經濟作物,與一種經濟作物,與

不錯的人, 她紊亂的腦

阿心。」謝

失敢 ,檢說 他點, 實性和那個天天大掛念費

一八三) 一八三) 一八三) 一次話 ? 如果 在船艙裏·里場舒適地坐在椅子上…(一五)。 自己的兒子以力量和鼓舞,返包地球的時候到了相反,射出一束令人欣慰的赕蓝色的光段,像給星星仍暫在一邊冷淡地等着,地球却跟它們

真一第張九第 <b>口二十月六年酉</b>	辛曆夏 WAH KIU YAT F	动作用精举	一期星    日三十	月七年一八九一曆公年十七國民華中
本	明	2000年 2	小字州四個 大字四個 小字州四個 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方	了三二二三二三二三二三二三三二三二三二三二三二三二三二二三二二三二二三二二三二二
中	中中學不 特爾·特爾·斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯	京大学   三五一名   三五一五   三五—五   三	地 学計、個 雕研 教	由七月一日至七月三十一日止 凡利登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎券一張,多利多送 整名: XR-6 AF自動對焦 反光相機 動推片器查套。
陳夜日字原 <b>一</b>	安連大低 一售 主位高20 姐伙東 哈明	五花高洋 一九宅尚 五東 175 在 175	時間 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	# HK\$2,120.00
接下了68 接下的一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	国閣 中間 150 SC出價舊 未 全音	180   19	五 珀 苑	FICOH 開題 FICOH 新教育 新教育 新教育 新教育 新教育 新教育 新教育 新教育
	海洋 大道 一		高卡東花富置 高時東花富置 整理學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學	於 <b>商</b> 836 境 8 境 8 <b>行 7 7 7</b> 1 <b>天 占</b> 呎 只 6 7 1 万
本	1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	海 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東		中、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一、一
東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東	意四大 一章 是 一章 是 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	電子 138合 138 138 138 138 138 138 138 138	福 (1) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10   10   10   10   10   10   10   10
自意向 电 39面台 李 〇15安 委商呎明元 護南四 貴 四廟斯 首	作三瓜 <b>首</b> 個台出 <b>亞</b>   萬獨洋 德   樓交亞上石   大五樓 德   樓交亞上石   大五樓	平海 <b>廣</b> 50 開	樓 唐 3 華 廣	沙 (0 = 33 元) 電裝水 山 (39 三 傍 ) 中 (0 呎 厦 ) 行 電 廳號 人 (8 樓 呎 ) 終 (3) 修
		. #####################################		中華 京都 京都 京都 京都 京都 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年
毛衫廠出讓 第25 海	第10日 10日 10日 10日 10日 10日 10日 10日	28年 18年 18年 18年 18年 18年 18年 18年 1	度等	
電腦人發除茶 3 將伊里斯 一 製工百石 做			1	では、350 大 電 3788714余夜6273316 一 1 2 2 2 2 3 3 7 8 8 7 1 4 余 夜 627331 6 2 2 4 3 3 6 3 6 7 5 夜 0 7 7 7 8 1 8 2 5 6 5 6 8 8 2 6 5 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
★第33查房 子 萬高一(3331)	5餘北万万2万万万府   ★被萬修 府 ∞ 總修	② ① ① ①		大 講 三 古 八 明 1 5 6 7 790560
字 大	刊		and the second s	8號 324 度 322 度 322 度 324 度 324 度 322 E
手袋廠平讓 查灣區設備齊租平柒仟餘呎在營業中 無暇兼顧頂讓或合作均可 聯絡電話 5-734187李先生洽		1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1876呎 1870呎 1870呎 1870呎 1870呎 1870 1870 1870 1870 1870 1870 1870 1870	道 22島 25道 ★★2★★★★ 六 座 現合世 買公	面(售1500000) 閣樓(玉華閣) 地址:新界大埔鄉事會坊37號 電話0-670228 0-670255
時元大屯荃美紅何筲銅灣西佐 文 文 與 教 何 筲 銅 灣 西 九 本 間 朗 埔 門 灣 明 樹 田 灣 灣 仔 環	電工89158540茶428070 一次 1895年 1	中門工廠 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方 一方	宗子樓 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	北角第一条
程 (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)	保年為理 六銷品 可 法公出大	本報用 一	作 650萬田田	次所用語 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次
及 A 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基 基	康結最析 一四推每青 2 文限信英 5-248231 L H H 通香 2 2 明港 日		服務公司 館別舊雨新知熱誠推薦	富達照料您家唯有 豐利菲籍女傭 任勞任怨適合服務香港家庭 專家挑選絕對負責不滿包換 專家挑選絕對負責不滿包換 中環鄉輔道中88-98號華僑商案大厦 中環鄉輔道中88-98號華僑商案大厦
李	- Joanson - Joan	吃 維高菲傭		皇利菲 女傭中心、傭女縣鐘、 限惠⑤八服專服留 家政專校訓練 会學灣整個經歷題

搬運恣司

右译:630118-10综 新·833442 九記:322645-8综 罗·814353

日寺

搬屋

搬寫字樓

搬廠

惠利本報分類廣告

接近公司

5-704084 5-705074

3-707036 3-708019 双人务70元十字庭120月

185萬交荷塘道維基樓1232呎

七姊妹道昌苑 810呎

大同新邨大全街旺舗

呎90萬交吉 呎90萬交吉

高層 480呎另天台康强街34號康强洋樓

跑馬地區

**英皇道 883號 800呎** 

九

班士敦道25至33號相 230 萬交吉 230 萬交吉 洛克道381 號富士大 洛克道381 號富士大 万里位共2120呎 海三單位共2120呎

**慶**實用 391呎32萬 灣仔道 110號中匯大

也 地庫430 呎3萬吉 西營盤第二街永豐樓

明園西街36號1350呎

租金由四千伍起低層向海向南連車位,角炮台山富澤花園三

花衣街白布大厦實用 654呎另平台 356 呎5萬交吉 呎5萬交吉 紫大厦兩單位共 業大厦兩單位共

673呎48萬交吉

JOKKQUNUUQQU 441625515981393 中低低中低中高高高中低中 不同

洋樓出租 地產有限公司

夏秋久

**東** 座 華 奇 H 240934各座單位俱全 峯 H 254017大量買家賣家

急徴樓宇 H723068 附住被 505呎正東南48 1948年 1

交 易 公 

我哋幫你手

業公司

位樓

物

各委

紹龍

實用1564呎連車位

**盔地利道60號1250呎** 

太古城元宮閣高層

無約1200呎另自由 長沙灣道 240餘號旺

い 26萬交吉 ・ 17年 ・ 17年

呎實用80萬不交吉

屬重新邨屬德道5號

情請電查詢 2

銅鑼灣區

大古城寶安閣高層 太古城元宮閣B座 大古城寶安閣高層

建閣 100萬不交吉 - 調實用 795呎另自 - 銀萬交吉

亞士厘道九龍中心

漢口道漢口大厦527 萬 第

7 B 號高層 750呎52

另平台71呎35萬交 差威花園M座 607呎

界

異苑₩3100

上海街 Z11號 910呎

層460 呎另天台50 駅子 1 水道22號瓊林閣高

作頭 角華第88號萬和大厦 中頭角區

F

吉 用1075呎90萬不交 是關士里與華大厦實

黃泥涌道雅詩大厦中 層1222呎 195萬連 車位交吉 山光道崇徳大厦實用 1200呎連車位125

627呎向西南51萬

尖沙咀漆咸道旺舖

第大<u>厦3800</u>呎吉售 銀鑼灣禮頓道均墨商

仓馬倫道21號**攻**用70 0 呎 84萬交吉 0 呎 84萬交吉 1137呎 103萬交吉 柯士甸路僑豐大厦前座 900呎另天台85萬

上海街 204號實用

条編街昌泰大**慶寅**用

鰂魚涌區

大同新邨50餘號旺舗

大厦 305呎55萬交中環蘭桂坊昌隆商業

層F座1100呎83萬 彌敦道 242號立信大

課强街28號康景樓實

**用 357呎另平台 1145呎55 萬交吉** 

圣灣中心桂林樓F座 38萬5交吉 38萬5交吉 38萬5交吉 5月10座 608呎 5月10座 608呎

140萬交吉

小字卅四個每天八元人字四個每天八元 走週(7月5日至7月11日) 行成德產地 95大服買代 55厦務賣理 9 5.5 2 美亞物業代理公司 毎日24小時提供指數 請電: ⑤441441 24小時歡迎委托服務週到 5.5 中接地 901日 233815 233815

地下面積七千餘呎・樓底。。。 協成織業廠有限公司

樓上四千至六千餘呎 12-400291

200呎58 萬 大

薄扶林區

**大厦質用1346呎95 大厦質用1346呎95** 

北角區

大大道香港仔工 下发的。 178 178 178 178 178 178 178 178 178

座實用 361呎29萬 奶路臣街源發大厦N

高層 414呎3萬交性林街31號富華大厦

470呎38萬交吉 越湖街46號紅磡大厦

厦寶用 490呎42萬

178號實用 178號實用 185號中層實 195號 15號中層實 195號 15號中層實 195號 15號 15號

66 萬交吉 F. 5 座高層650 呎 偉恒昌新邨偉景閣

呎二廳三房及車位

142號2700

華山閣 788呎三房

6500

號 480呎 |

號 300呎二

東三房及車位 第28000 東三房及車位

淺水灣新邨2288呎二

等安閣 670呎 + 3800

三房\$4300

與安閣 600呎二房

208號58呎

太

古城

三房連車位 勝街日麗園

天安街26號 190呎

閣1300呎

譚公道88號 870呎56

連傢係 \$1000 0 連傢係 \$1000 0

1440呎另1240呎閣 1440呎另1240呎閣

厦 600呎8萬交吉 交吉

月可交吉 175萬連車位約九碧瑤灣40座1650呎

高曆429 呎42萬交萬交吉

商業旺舗

第文言 3150呎

香

1200呎連車位 120

薄扶林花園5E座高灣扶林花園5E座高

**春秧街明秀大厦實用** 

呎29萬交吉 旺舗60呎另天井27 頸雲西街永德大厦

偉業街信徳工業大厦 850萬交吉 850萬交吉

別墅 900呎90萬交窩打老道文福道瓊林

原實用 770呎6萬 亞皆老街83號先施大 上海街17號恒福大厦

**厦A座** 430呎37萬

华座490 呎4萬交 (韓恒昌新邨偉景閣)

另美輝閣 803呎 817呎三房 \$4000

西環卑路乍街 171號

1900餘呎二 1900餘呎二 1900餘呎二

729呎 110萬連車

海瓊街 229號實用 325 程榮街59號實用 325 呎55號實用 325

馬頭圍道 264號友誠馬頭圍道 264號友誠

二房等3800

161號

+區環球商場 306呎

**⇔**22000⁴

安吉 實用 640呎22萬不

中區環球商塲旺舖

9068呎300、英交吉9068呎300、英交吉

高層 800呎85萬交窩打老道77號金華樓

大厦 358呎32萬5 突吉 交吉

3 呎實用部份交吉

·鄉道山海大厦 481

三房連傢俬

商業樓字

14000 14000 運位1100呎

528呎的9000

查甸山年達園千二呎 第4,500

156 呎\$2000 北角嘉信大厦26號舖

**吹二房** 

業大厦一期2797呎上葵涌昌榮路同珍工

道 277號1300呎

〈台 180萬連軍

大南街 148號實用

360 呎12萬不交吉

高層 452呎40萬交

第15000 520呎三房**\$4**000 大坑春暉道 612呎二 房連車位傢俬

軒尼詩道東區商業大蘇杭街7號 450呎

530呎45萬交吉

荃葵 灣涌 區

層 500呎32萬交吉葵涌禾塘咀街89號高

**灭二房€98000** 天后廟道威景台 800

機利文街5號

樓字)

610呎\$5600

大道中利基商業大厦 厦1017呎**\$**10,000

· 原二房 鴻卿大厦千

大厦車位月租 大厦車位月租 大厦車位)

車位)

寫字樓

交吉

碧翆

堅道堅威大厦高層質

用 675呎83萬交吉

高層近維**図527** 呎 興發街美城花園大厦

漢記

K 640223

荷理活道22B 號實用約 1080呎80萬交吉 450呎80萬交吉

58 萬交吉

全幢樓宇

自建閣 93萬交吉 大厦旺舗 375呎另 曲街四至大號獲利家

B 1 座連車位 682

2600呎向東南 36

旺 角 區

大長深 角 沙 地 區

油麻地

415呎連車位32萬

厦實用450 呎37萬西環士美菲道聯德大

交吉165 萬元

西營盤第三街全量四 西營盤第三街全量四

香

港

銀鳳街50餘號旺舖80

是海街20號恒昌大厦 厦高曆370 呎32萬

寶雲道 5 J 號千呎 寶雲道 5 J 號千呎

高尙住宅

高街全幢地 577呎

工廠大厦

219呎

150萬

票据表面要率二期實票。 完計表面要率二期實票。 是計多的學學等二期實際。 100萬交吉 是計多的學等工具實

樓 401呎低層32萬級船街 252號富景洋

150k

香港仔區

1000呎吉售75萬交局士打道海宮大廈

濤閣 高高高高 加加加加加 24442 萬萬萬萬 5555 高街48 高街48 高街48 高街48 最后 666 呎 38 萬交吉 472 呎 另有蓋平台 472 呎 另有蓋平台 88 呎 52 萬交吉 88 呎 52 萬交吉 65 527 呎

768呎85萬交吉 1411呎連套裝車位 1411呎連套裝車位 210萬交吉 **堅道 142號實用 790** 中西區 390呎55萬連 高士打道海都大厦<u>暨</u>

土瓜樹

央大厦高層 726呎87 皇后大道中 270號中 軒尼詩道 477號實用 用750 呎另平台 560呎46萬交吉 呎另平台38呎吉售 海堤街龍景大厦 432

呎85萬不交吉 質貨灣南安街水華大 質貨灣東威大厦高層 538呎45萬 長灣東威大厦高層 538呎45萬 **厦實用 376呎20萬** 筲箕灣區 柴糧 280呎 160萬不交 深水埗保安道旺舗實 深水埗保安道旺舗實

吉 280呎

商尙住宅

下鄉道36號華强大厦 **廣東道 582號廣發商** 九龍區

**B**座1564呎 170萬 研敦道8號高層 618 C座1000呎 110萬 彌敦道80號金鑒大厦 **製道華敦大厦 900** 3500呎另天台 108 萬交吉 夏交吉 天学新城恒柏道高層 586呎46萬向東南美孚新邨百老滙街

5 尺度用交吉18萬 雲漢街瑞寧樓高層27 市塘功樂道林景閣第一座高層 780呎 50 東京空吉 座703 呎48 萬5交 座703 呎48 萬5交 440呎25萬交吉 仁愛圍華義樓 455呎 99萬向南交吉 168號1150呎

工土29萬一個海 招租

460呎22萬5交吉 元期竹園村104 號地 元期竹園村104 號地 元朝安樂路聯發唐樓 元朝安樂路聯發唐樓 元朗青山道 162號 香港區 富澤花園

電邦閣 762呎三房 電車位₩5300 事4500 **\$94800-\$9**5200 二千餘呎 (住宅 吹花**圆**四房

工業大厦2,060 呎 招號 上 159號千五 159號千五 防道資豐大厦D舗

厦2060呎SB800 )田金王樓 331號舖舖位\$P2000 興街一H號一百呎 ₩庫63號舖 511呎

南豐新邨 692呎三房 報羅灣金龍大厦車位 銀羅灣金龍大厦車位 (廠)房) 施輔道西25號1/F 6輔道西25號1/F 樓 143號舖 127呎 白田闢物中心륨場一 下G83號舗89呎

英皇道 318號恒英樓 三房**69**4800 調整道 531號 650呎 440呎\$3000 北角光超台 701呎二 英皇道 901號 865呎 318號恒英樓

此廣告 逢星期一刊出

樓底十八呎高 青山道九咪

西洋菜街25號高層 西洋菜街25號高層 513呎46萬交吉 西摩道27B號實用約 1080呎80萬交吉 1080呎80萬交吉 780呎70萬交吉 220萬連車位交吉 220萬連車位交吉 205萬連車位交吉 **厦中層 650呎48萬** 彌敦道58號美麗都大 香港區 155號鴻裕大 層 499呎34萬 居833 呎7萬交吉 60萬交吉 60萬交吉 明男天台交吉360 明男天台交吉360 上菲道杜誌台 450呎800 呎88萬交吉

置富花園富輝苑高層萬連有蓋車位 灣仔區 東南有海景 695呎百福花園百佳閣高層

厦 800呎60萬交吉 蜆殼街地下1160呎 駅80萬向南交吉 **清華街清華大厦1000** 交吉90 文吉90 系 変連車位 185萬交吉 -1160呎實 大厦旺舖 639呎 港仔譚臣道威利茜業 售 680萬 897呎另二樓交吉 完道 470餘號旺舗

英皇道 800餘號麗華530呎 100萬交吉西摩道餘園旺舗實用 (新樓) 191萬七千交吉

永吉街誠興商業大厦 入吉街誠興商業大厦 入吉街誠興商業大厦 交吉 310號雲華大英皇道 310號雲華大 176 呎3萬 (香港)

育勒巷華寶大厦500 亞士厘道何鴻卿大厦 高層110 呎190 萬 京書 交吉 交吉 來成道27號海景★ 呎30萬小交吉 尖沙咀區 中層2338呎 240萬 中層2338呎 240萬 政用675 呎30萬不 文吉 数部興大厦 760呎54萬交吉水渠道長寧大厦高層

厦850 呎80萬交吉 交吉 **厦實**用 457呎39萬 太子道 103號利泰大 685呎88萬交吉 全新裝修36萬交吉 大埔道70A號 450呎

新蒲崗區 少發道23號 585呎45 610呎 

390呎實用33萬交 整補道1001號低層 共 899呎另平台共 機相連兩單位實用 差離川龍街74號貴生 150呎25萬不交吉

都洋樓 714呎三房威菲路道2/10號金 天后廟道 165萬百福 天后廟道 165萬百福 \$5000 \$25000 \$1462呎三房及車位 \$15,000\$16,000 百德新街華爾大厦 呎\$3800及\$94500 永吉街誠興商業大厦 呎**69**4000 莊士頓道 184號 650

有中央冷氣 \$8500 洛克道 富士大<u>層</u> 420 譚臣道信邦商業大厦 498呎\$4500 軒尼詩道 164號千呎 934呎\$8000

爾敦道 625號風斯大厦 678呎每呎\$9 另冷氣費\$1.00 尖沙咀海洋廣場 912 室1351呎\$21,616 室1351呎\$21,616 直成大厦 523呎 恒成大厦 523呎 

里三百磅汽車可直達,面積11,104呎可負 新德士古道**政**業大 該單位每呎租

呎閣 680呎\$96500 頭涌道88號地下40 呎\$15,000 1河街31號地下 450 **彩河街24另地下 620** 呎**\$12000 另差**銄 \$ 500 1300呎\$5200 (麻房) 場舖位大小單位出 洲街 391號 800呎 東街86號舖 510呎 425呎連閣樓80 4街 997地 A 美滿

告 用

(非林)→電版 植字排版 慳錢. 慳時間 戶 客

過過には、独行に記 公有司限

物 X

H

理話: • 出生: -5-8255423 -5-8255426: ● 松組 5-8255244 5-8255429 5-8255379 九龍 蒲教道618號7棟 雜話:

3-314411

內線344,350

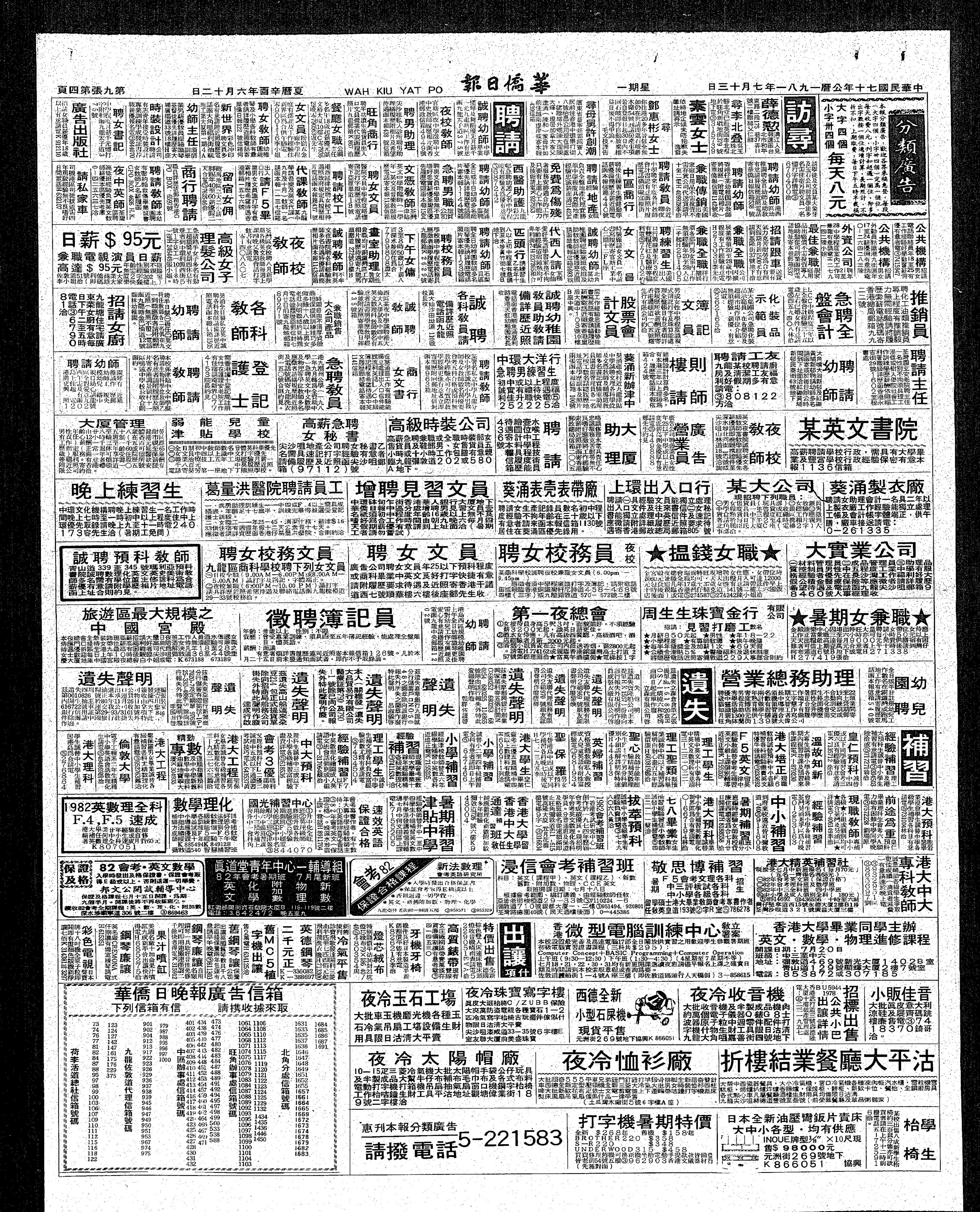
●招租: 内線322,349

●出售

图香港

液轴道中77数2 该

崖





洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

**刑本** 

5-21583 麒麟230第-230 富國 200 5-21583 陳國族運公司H 486105 H 486215 中環租底利街 1 〇號實與大厦5 0 2室5 / F (中央市場側)

置來 3·3053 | 2·6九龍旺角登打士街56號 柏裕商業中心2302室

金輝旅運

正常班機、名額有限、報名從速 特快泰馬証(24小時可取 台証\$ 90 主辦世界各地豪華團・各大航空公司贊助

3-956566 3-947399

請撥電話

北京、大同、雲崗石窟、北獄恒山 應縣木塔、內蒙古大草原 十三天遊 呼和浩特 暑期特價 \$2550

逢每月2,16出發,全程臥舖火車,直通車返港 8天遊 \$1430 北京 (十人或以上報名另特價優待)

3-956566 旅遊3-958716 九龍旺角洞敦道748A始前行702室边梯7号 西樵、七星岩、從化五天遊 \$ 620,00

廣州、從化三天遊 \$360,00 \$390,00 荔枝團七月十日 免費品嘗菓王另送十斤 廣州、七星岩、鼎湖、佛山四天遊 \$ 450,00 、丹霞山、錦江 從化、韶關(南華寺) \$ 5 9 0 五天遊・逢星期三出發

上列各團十人或以上報名,另特價優待

5-256243

3-846484

廉價機票 日本旅遊 服務中心 泰國旅遊 韓國旅遊 直接發售歡迎垂詢 専用電話 **23**: 5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大厦1702室 電話:5-41308

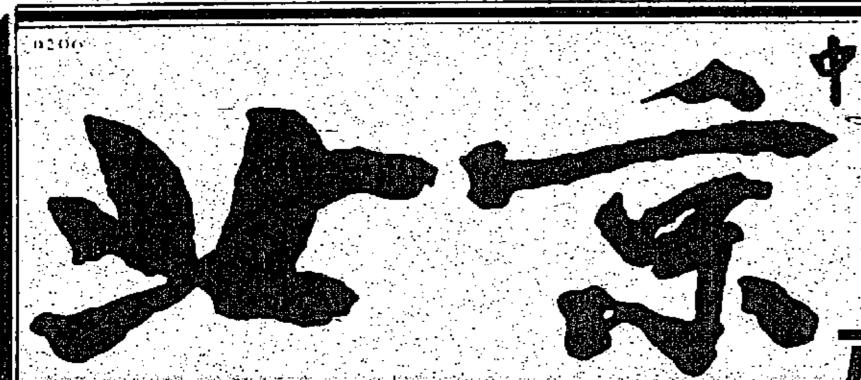
直直喬三克頭賣者

七海旅行團

**回** 長城旅行社 **晶報服務部** 灣仔大道東141號地下 電話: ⑤291416 ⑤272048 \$360 從化三天團

逢星期五出發,住宿冷氣房 **肇慶、七星岩、鼎湖、佛山、廣州(四天團** 空調車來回 逢星期四出發\$ 490 逢星期五出發\$ 450 南華寺、丹霞山、從化 五天團 逢星期五出發 \$595

心旅行社 K -911688 🚟 韓國專線 九天出 台證 遇逃華克山莊、釜山、 慶洲、仁川、板門店住 宿宴來登。巴喇沙五星 可停台北、不易收費日本(福岡)・韓國 五天\$2388 九天\$2988



鼎力贊助旅遊專機

型豪雄冷氣空調車

住宿於北京貴賓級之"北緯飯店"、雙人冷氣房、私人 浴室。飯店位於市中心,交通方便、鄰近為地鐵)天安 門廣場等建築(住宿友龍賓館\$2888 冷氣附加費\$80) 声品當北京城鴨及宮庭宴!另大部份午餐及晚餐於北京著 名飯店。品嚐各種不同獨特風味

7月28日8月2, 7, 12, 17, 22, 27日9月1, 6, 11, 16, 21, 26日 長城中國旅遊服務社

北京南京上海杭州 北京航空團 十天直航機往返\$3890 7天飛機往京臥舖車\$2290

十一天卧舖車上直航機返\$2990 7月7.14.18.19.21.24,28日 8月4.11.18.25日 月 14, 18, 79, 21, 28日 8月 4, 11, 18, 25日 北京火車團

九龍亞皆老街33號寶生銀行大厦1102室 3-910852 3-930256 3-953429

北京柱林陽朔 九天直航機往返 \$ 3388 十天臥舖車上直航機返 \$ 2588 7月14.19,28日 8月4.18日

8天特快臥舖車往返\$1590 7月6, 13, 17, 18, 20, 23, 27日 8月3,10,17,24,31日

百福旅遊 5-259241 3-670091

新旅遊

5 235061

南華(快捷) 5-436311-5 5-431414

金龍旅運 5-431255

喜利旅運 捷威旅行社 3-308311-6 5-456011 3-683281-4 5-254596-9

安達旅運 鐵行旅遊 5-266421 5-266271 3-686231



八天夏威夷,西岸探親團 8月3,10,17,24日 9月14日

十一天美國西岸觀光探親團 8月6,13,20,27日 9月10,24日

十三天美加西岸豪華觀光團 8月6,13,20,27日 9月10,24日 \$8,999

十天美國東西岸豪華觀光團 7月31日、8月7日 9月11日 \$9,

十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 7月31日 8月7日 9月11日 \$13,399



# 有现、治治乐)

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲 檳城、怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭堤雅、

新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。

新加坡直飛檳城 節省行車時間9小時 乘巨型直升機遊雲頂高原

\*全程高級豪華,節目全港最多。

\*豪華團膳食,絕無自費。

\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。。乘星航,早機去,夜機返。

逢星期一、三、六出發 \*獨立成團,專人領隊。

# 星晨旅遊有限公司

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 楊遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村、賭塲、百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會·住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店 本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立, 非包機可比。專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸 逢星期四、六、日、一出發

七天特價\$1750

六天特價\$1650

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-5室

设备: 5-243068-0:266498-0:3-320911-6 票務制/5-210341-3

九龍開教道343號承安置業大臣1504-5室。大華戲院對面

暢遊檀香山・希路市・夏威夷火山・國立公園・波里尼西亞族文化中心・干納市・茂 兒島・珍珠港・洛杉磯・和路廸斯尼樂園・聖地牙哥、獅子自然野生公園・天嬌娜・ 環球片場・拉斯維加斯(賭城)・三藩市等・專人領隊・住宿一流豪華大酒店

●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷。節省八小時飛行時間

早機到,晚機返,觀光時間最充足。 ● 方便探親、機票可停留120天、返港將可停留夏威夷、東京及台北。 ●毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受 逢星期六、一出發

八天 \$4890 十天\$6590 十二天\$7990

是引着方法。 第二章 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱷魚湖・泰皇夏宮・古都大城・清 邁·雙龍廟·素貼山·美人窩等。多晚夜總會·住宿芭堤雅夏宮 納萊・清邁住素里旺大酒店 眞正日日出發・獨立成團

天天同價 日日出發 新航早機 560 足七天\$ 1 清邁八天國\$2090

北京、大同、雲崗石窟、北嶽恒山、應縣木塔

十六天\$ 2500 島南山阜台京海

(在校師生八五折優待)住雙人冷氣房 23/7 30/7 14/8 肇慶、星湖、鼎湖、佛山 四天 \$ 490 空調車來回,住宿冷氣房,逢星期四出發。

中環德輔道中51-57號金城銀行大厦地下

彌敦道301-309號嘉賓商業大厦十三樓(裕華國貨公

1388 逢星期三出發 五天 \$ 1588 逢星期六出發 \$ 1300 北京暑假特價八天團

10人以上報名收費\$ 1250 (加開7月23日) ★品當北京烤鴨及頤和園聽驪館北京菜 ★特快臥舖到北京直通車返港。毎月1、15號出發

從化三天團\$ 360 逢星期五出發住宿冷氣房兩晚 · 住營幕燒烤團

(按2字) 電話: ③812166 ③812671

內蒙草原特區、呼和浩特 14天團 暑假期內九五折優待 全程臥舖火車・直通車返港・毎月1、15號出發

天半遊 ・非假日\$ 165 ・冷氣房高級團

- 假日\$ 130 · 非假日\$ 110 灣仔大道東141號地下 電話: ⑤291416 ⑤272048

司樓上) 1211室(按12字)電話③322254 ③322731 電話: ⑤261686 ⑤227916 ⑤249271

# **米慶祝中華民國七十年雙一國慶米** 米國慶嘉竇觀光團米

全程15天團\$2090(連個人入台証)

陸空三軍萬人大閱兵花車遊行、參觀大中至正紀念一代偉人蔣公之中正紀念堂

郭田橋華

他 中華航空公司·來來香格里拉飯店鼎力贊助 定九天阿里山高級團

逢星期二·四·六出發·早機去·晚機返·足九天行程·歡迎比較全港任何台灣图 勝在酒店:全程住宿一流大酒店,台北市奠正住最大、最新、最豪寨之來來香格里拉大飯店SHANGRILA HOTEL 勝在飛機:乘坐每日班次最多、價錢最賣之華航班機往台灣,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 勝在行程:遍遊全台灣各大名勝・台北一花蓮・乘內陸機・免州車之苦・三晚豪華夜總會・節目最豐富・難食一流 勝在服務:台灣自設分社,團團獨立,專人領隊,沿途忠誠服務,名符其實之高級豪華享受,令你有實至如歸之感

- 、早機去、晩機返・足九天行程 \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館
- \*持證參加者送銀行現金禮劵一份



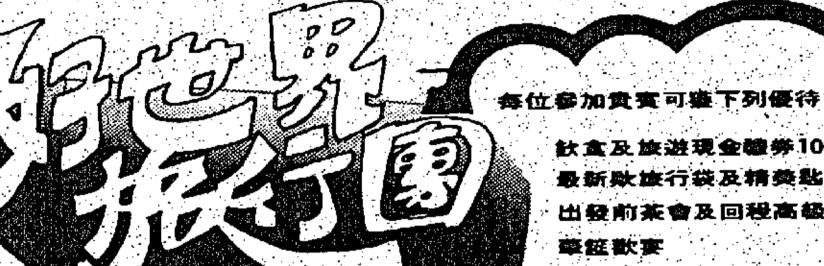
星期日及公衆假期照常辦公 5-439842 5-407892

淸邁、芭堤雅

全港獨有米新增①長勝灘②仙猴山 勝在酒店靚・膳食好・時間足

- \*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
- \*團團獨立,分社直營。 逢星期一、二、四、六出發

後·黃頂高原·新加坡等各地名勝



7月18、25日 8月8、22日

新航及法航歐洲精華團 16天\$8888 7я23ы

新航及法航歐洲精華團 13天\$7995 8月3日

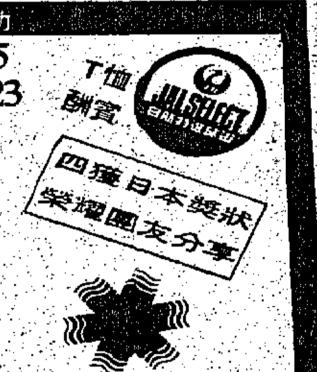
九龍上海街

7月2,16,30日 8月6,12日

歡迎團體包團特價優待

干諾道西 5:408791

13天 中欧 \$7,995 17天 中南欧 \$9,695 7月20,27; 8月3,10 \$1,699 \$1,990 18天\$ 14,395 美加東西岸 \$12,995



電話:5-261071,5-261072,5-261073

觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 飛機往花蓮·豪華夜總會

:比華利奎房,國聯

專人領隊·團團獨立 天天出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

六福村,花蓮文化村,故宮。 日台聯遊八天\$2790 日本豪華五天\$2190 商業渡假五天\$1890 住宿太陽城太子大酒店

逢星期四、日出發

住宿:太陽城太子・都、新阪急大酒店 回程可停留台北 逢星期五出發

7天\$3790 夏威夷

美州西岸 8天\$5690 美州東西岸10天\$8290 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

清邁泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390

逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2790 逢星期三出發

全程飛機·一流酒店·多晚夜總會

八天\$1790

清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一·三·四·六出發 新加坡航空公司鼎力贊助

快車往返

第一天 廣州一韶關

參觀風采樓・風度路

登長老峯觀日出,爬丹梯

第二天 丹霞山一錦江

鐵索・遍遊錦石岩

各贈穿山甲大補酒乙枝

韶 碣・丹霞山・錦 江・南華寺・廣 州 四天 \$499

第三天 南華寺

於九龍泉

第四天 廣州

飽覽羊拔美景

參觀六祖惠能**眞身、千佛鐵塔,午膳** 

衝破旅遊傳統

第一天 廣州一韶關一坪石 坪石一金雞嶺 第二天 坪石一韶關 第三天 丹霞山一錦江 第四天

詢

査

石·韶關

馬覇獅子岩一南華寺 第五天 第六天 韶關一廣州 廣州一香港 第七天

逢星期四出發,十人以上可自定日期

嘉 達 行 (旅遊部) 九龍亞皆老街98-98 D 富都商業中心1字13室

3-7148587 3-7154857

百德公司(旅遊部) 九龍彌敦道638-640號 東亞銀行大厦803室 (奶路臣街地鐵出口) 3-956104 3-958812

三興旅遊 新界葵涌葵興道 100號葵涌中心 46B二樓商場 0-222871 0-273139 香港旅行社 香港灣仔道137號 10樓(近國泰戲院) 5-731730 5-720362-3

向

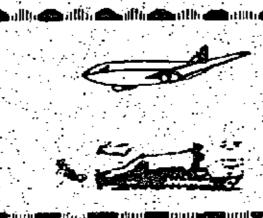
南康貿易(旅遊)公司 九龍旺角長旺街 長旺商場14號 3-922330 3-911188

名

長江地產旅遊 貿易公司(旅遊部) 九龍旺角彌教道745-747號 金都商場328室三樓 3-813491 3-812850

發展旅運社 香港荷李活道181至191號 華冠商業大厦3樓3室 5-420322 5-409810

7月10,15,20,25,30日 8月5,10,15,20日 春秋旅運 中國旅運 九郎旺角漢敦道 582號信和中心 九龍旺角洗衣街 得寶大厦26號地下 2/書213室 3-910178 3-910181 3-885177 3-885178





郭日橋基

# 方便讀者 選擇旅遊

彌敦道655號胡社生行1412室 星期一至六上午九時半至下午六時

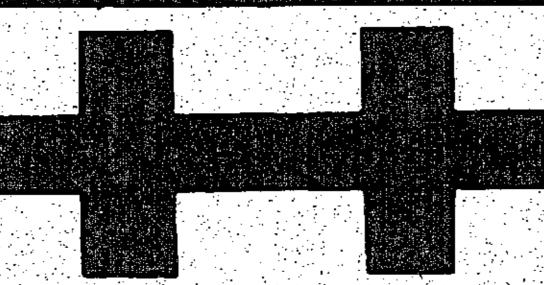
3-910377 3-910378

# 台灣白沙灣

首創舉辦鄉村俱樂部四天渡假團 全程\$ 1150歡迎闔府單身參加 享用該豪華倶樂部廿七種康樂活動 及暢遊台北市誠理想渡假勝地一流 大酒店豪華夜總會\*每週六出發\*

# 中華民國

全程十一天 收費\$ 1780 包個人入境證・ 國府安排節目 出發日期10月9日



# 雙一國慶

海陸空三軍 大閱兵演習 暢遊寶島各大名勝古跡 截止日期7月27日

野生動物園 花蓮內陸機旅途舒適 八天收費\$ 1650 逢星期六出發

# 歷史悠久\*專業旅遊

# 有很么可

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061 尖沙咀彌教道23號瑞興大厦1103室 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 機票部專綫3-7213381 5-240064

智夫 \$1590 清曼 ハ天 \$2090 棄芸 \$1690 <sup>適谷</sup>九天 \$2190 暑假小童收成本1000元

天天出發・全港首創 参加人數全港最多, 日日有團·團團獨立 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及 星期日全日照常辦公——連卡佛及头沙咀公司 最菉華之ROYAL CLIFF HOTEL

# 阿里山

七天 S 1690 九天 S 2150 逢星期一、六出發

增成本300元,少行車16小時 ①乘塞航往台灣是最佳選擇·機票價錢全港最貴·班次· 最多・回程可自由停留台北・早午晚機任君選擇 20華航雨程內陸機(台北一花蓮・高雄一台北) 3.早機去晚機返,足九天行程。 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店

乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋

泰馬星 **\$2990** 核域 53190 全泰馬星 \$ 3690 馬星七 \$ 2490 大大大 \$ 2490

\*暑假入天出發\*

**\$2990** 八天高級豪華團 逢星期二、四、 增遊大坂神戸 博覽會

遍遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園。 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪行車要九小時,本團獨有一程 內陸機,節省行車九小時。 ③膳食敢誇全港最親 ②回程可停留台北。

# 代理廣州

天天接受預訂房間

檐

# 專車免費由機場及火車站接返賓館

香港皇后大道中64-70號,連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 (星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

# 桂林、陽朔、靈渠直航團

SHANGRILA HOTEL

逢星期三 四天 \$1390 选星期六 五天 \$1490 住宿冷氣房間,特别安排往秦始皇三大建設之靈渠 日期:7月48,11,15,18,22,25,29日 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29日

# 南寧、柳州、桂林豪華團

逢星期六 八天\$2190 日期:7月4,11,18,25日 8月1,8,15,22,29日

套清 省中國旅行社

廣西肚族自治區旅遊局

四川省中國旅行司

## 北京高級豪華團

逢星期六 七天\$3190 香港直航北京 回程可自由停留 保証住宿外實級 飯店・冷氣房間・品嚐北京烤鴨及皇帝餐 日期: 7月24日,30日 8月5,11,17,23,29日

# 南寧、昆明高級豪華團

**逢星期六 八天 \$2690** 日 4月:7月4.11.18.25日

8月1,8,15,22,29日

# 上海、杭州、蘇州、無錫、南京

逢星期三, 六 九天 \$2990 香港直航上海,回程可自由停留,住宿冷氣房間。 華遊船轉遊太湖及西湖 品嗜江南名菜及蘇州縣心 日期:7月4.17,15,18,22,25日 8月1.5,8,12,15,19,22,26,29日

江南、北京豪華團 十五天 \$4690

香港直航上海,回程可自由停留,住宿一流、品唱。 蘇州熱心,北京烤鴨餐及皇帝餐 日期:7月11.18.25日

# 世界旅行社

九龍尖沙咀。 半島酒店③698321

新華銀行旅遊部暨 各區辦事處  $\bigcirc$  213377

僑聯旅遊 强致道655號制產生有1007室。  $\bigcirc 950954$ ©960864°

堅城旅行社 德輔道西139號鴻昌商業大厦  $\odot$ 491131 $_{\odot}$ 士槻D座 **3472365 ⑤**403909.

# 一中國西南直航包機團

昆明、石林 五天 \$2,180 7月23日火把節,7月31日,8月4日, 8月14日、18日、9月4日,8日、18日、22日

昆明、桂林 七天 \$2,780 7月23日,8月4日,月18日,9月8日,9月22日

昆明、貴陽、黃果樹瀑布

7月30日,8月13日,9月3日,9月17日

## 昆明、石林、成都、峨嵋山 長江三峽、重慶、洞庭湖

十四天 \$3.680

.7月16日,23日,8月4日,18日,9月8日,22日 十二天(成都、三峽、岳陽)\$3,080

中國 渡 假 團 主辦三

7 J 1 1 6 | | , 20 | | , 8 J 1 8 | | , 20 | | 昆明、石林、成都、峨嵋山

7月12日,23日,8月4日,18日,9月8日,22日

遊西南,中國西南直航包機團爲你們服務,集體經營,國內各地旅行社合辦

# 昆明、石林、成都

西藏拉薩 13天 \$8,600

7月23日,8月4日,18日,9月8日,22日

昆明、成都、西安、洛陽、 嵩山、少林寺、開封、鄭州

\$2,980 十四天 -7月23日、8月4日、18日、9月8日、22日

### 德運旅遊企業公司 軒尼詩道 458 號企聯商業大厦 中心十七樓1701室。 ⑤761167 ⑤761268

嘉美旅遊貿易公司 油蘇地上海街海豐大厦 [137]號12樓[ 3848931 3887908

世界旅行社 香港中環太古大厦1105室。  $\mathfrak{I}_{225181}$ 

柏聯旅遊有限公司 皇后大道中233號柏聯樓2樓 ③456628 · · · · · ⑤411894 · 爾敦道491號A展望大厦3樓

# 直航北京七天

# 惠華豪 \$3088

暢遊北京名勝古蹟:故宮博物院、頤和園 北海景山公園、碧雲寺、十三陵地下宮殿、 長城、天壇、天安門等及品嚐北京烤鴨宴。 住宿於首都賓館(雙人,冷氣連浴室套房)

(早機去,晚機返。) 出發日期:7月23,29日

8月4,10,16,22,28日 7

# 華東、北京十天 養華國 \$ 4188

逼遊上海、杭州、南京及北京 **之名勝古蹟。** 

住宿一流飯店及澳資寶館。 出發日期:7月18,25日 8月1,8,15,22,29日

大江南北秦華旅行團特照

或國泰航空公司直航

簽葺噴射客機

## 華東九天豪華團 \$2980

遍遊杭州·上海·蘇州·無錫· 南京各地名勝古蹟。 性縮一流酸店及澳資賓館。

**幽嫠日期:7月23,30日** 8月6,13,20,27日

# 昆明、南寧七天 養華團 \$ 2750

遍遊昆明及南寧各地風光名勝 古蹟及品嚐田七汽鍋雞、雲南 火腿、雲南過橋米線。 住宿一流豪華飯店。

出發日期:7月15,22,24,29日 8月6,13,20,27日

**基美・晚上爲團員安** 排文級節目 极繁緬隊·陆同出發·

簡图服務・専業導遊・

透週五出發・成人收費\$520

沿途講解。

# 直航桂林、陽朔

## \$1499 五天豪華團

遍遊桂林風光:七星岩、蘆笛岩·南溪山 叠綵山、伏波山、月牙山、獨秀峯、象鼻 山及暢遊灘江等。

住宿最豪華之丹桂飯店。

出發日期:7月7,11,15,19,23,27,31日 8月4,8,12,16,20,24,28日

# 福星旅行社有限公司

昆明(石林) 桂林(陽朔) 六天航空團<sup>成会\$2688</sup>

> 全程飛機 桂林住宿甲山飯店 昆明住宿翠湖賓館 逢星期三出發)

香油德輔道中88-98號華僑商業大厦1601室 電話: 5-432184, 5-446884

# 雅信旅遊

星湖、西樵、廣州昊\$600

(代訂流化賓館)

# 請向下列各大旅行社報名接洽 協記旅遊貿易公司

<u> 新遊覽事及國內冷策</u>

港資實盤(獨立浴室

及空跨設備套房)

採用養養一流飯店或 大一

\$ 4600

桂林、從化五天團 \$ 1490 7月7.11,23日・8月1,11,17日 - 雙程機 桂林、北京十天團 \$ 2980 7月11日 8月1日 三程機直通車返 桂林、昆明九天團 \$ 2890 7月7日 · 8月11日 三程飛機雙程船 北京、杭州、上海、蘇州、無錫 南京、

曲埠、泰山十四天團

8月2,16日 全程飛機 灣仔軒尼詩道一七二號光裕樓五字六樓B座 電話: 5-722668, 5-740223

# 城市旅遊有限公司

石景山、中山、中山溫泉兩天遊 住宿石景山旅遊中心・逢星期三、六、日及 公衆假期出發 收費\$395。 石景山、順德、從心三天遊 逢週五出發 成人收費\$580 石景山、星湖、廣州四天遊 逢洇四出發·成人收費 \$ 720· 石景山、新會、江門、中山溫泉、三天遊

香港高士打道171-172號安邦商業大厦13樓B 電話:5-732318, 5-730238

# 快捷(香港)旅遊機構

東北吉天避暑團八月三日 \$4988 遍遊天津・吉林・哈爾濱・旅順・大連等名勝 鼎湖山、星湖、新會五天 \$ 590 出發日期: 17,55,55,55 水翼船來回 日本七天聯遊星期六 \$2899

暢遊京都・奈良・中山湖・大阪・名古屋・箱根等名勝

\$390至\$410

石景山、中山豪華二天團 住宿石景山旅遊中心,豪華冷氣車 來回碼頭。 逢星期三、六出發

(名額有限·報名從速) 代辦澳門酒店及船票 九龍彌敦道498-500號泰盛商業大厦十七樓1703室

(近星島日報側) 電話:3-322538(三線)

星湖、西樵、從化、廣州壽\$750 星湖、鼎湖、西樵、廣州 要\$690 西樵、從化、廣州農\$600

九龍彌敦道760號東海大厦7樓26室 (即大大公司樓上) 電話:3-819826, 3-817220

# 綠邨電台機構屬下

澳門週末遊覽團 逢星期六下午出發 \_\_\_ HK \$ 280 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館 逢星期三、日 中午出發 HK\$360

香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層。 電話:5-260394(四線)5-255727

中山温泉潔門・石岐・長江水庫 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主樓共有 五幢・均為二至四層高的建築物・全部均為 中國式設計之雙人客房,美輪美與,有濃厚 的民族色彩,客房內滿鋪地氈,配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾,使遊客們享受着恬逸 舒暢・房内設備一應俱全・諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。

逢星期六出發 \$410 逢星期三、日出發 \$360 香港中環皇后大道中158-164號華英昌大厦902室 電話:5-448059, 5-458179

### \* 尖沙咀中間道何鴻興大厦C座六字(YMCA後)\* 旅遊組:3-696136 票務部:3-696137 Balla 旅遊貿易公司

中山溫泉渡假團

中山温泉・石景山・翠字邨・長江水庫・石岐(小温泉) ( 住宿中山新溫泉實館・行程豪華舒適) \*早上水翼船出效,晚大船回港\*

香港新界逍遙遊 全港首創\*最新行程\*節目一流\*7月12日・7月26日 退辦香港新界一週 - 午膳嘗蔬謊 - 晚宴設席豪華夜總會 · 蓝欣赏歌舞表演及抽獎助廳( 如不參加晚宴費用 \$ 56 ) 費用:5.88 行程備索,名額有限,報名從速。

時間:上午九時至下午九時 九龍旺角廖創興銀行大厦1415室 電話:③-841399, 314614

# 清遠、飛霞、蔵鹽、韶關、南藍寺、仁化、丹霞山

空調事上・直通車返 六天 \$ 780

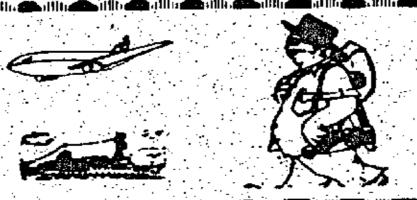
出發白期:7月25日·8月10,21日 清遠、飛髓、藏髓、從化溫泉 空調車上·護通車返 四天等550 出侵日期:7月1,25日 8月1,29日。 新會、江門、星湖、中山溫泉 水翼船來回 四天\$550 出独日朔:7月1,4,8,15,22,29日 - 8月8,15,22,29日 西樵、佛山、從化溫泉、廣州 空間軍來回 四天\$500 出發日期:7月16,25日 - 8月1,29日 中山溫泉、石景山、長江水庫、石岐、翌亨村 水質船來回 二天\$395 出發目期:7月4,11,18,25日 -8月15,20,22,30日

香港灣仔洛克道114-120號嘉洛商業大厦18字B座

電話:5-274257, 5-274258, 5-274328

# 綠邨旅行社有限公司

水翼船來回·住宿全新裝修之新中央大酒店 中午出發 HK\$410 逢星期六。 自置物業・信用可靠



## 便讀者 選擇 旅遊



貴賓卡 VIP CARD

LEE WAN TRAVEL COMPANY LTD. 香港旺角彌敦山636號銀行中心905室 TEL:3:306331-4

九天環島\$1628 逢星期一三出發

· 故宮 · 太魯閣 · 横貫公 路、台中・日月潭、芝麻城・石門 六福村・野柳・陽明山・溪 頭・彰化・高雄・澄清湖・佛光山 樓,地獄谷。 住宿來來、芝麻・天成・國際・鴻寶

慶祝賀團 12天 \$1750 14天 \$2090 十五天\$2190

9月28.2910月1,3,4,8,26日 正紀念堂獻花・慈湖陽陵、自强聯 **歡大會** · 南下参觀十大建設及三軍 **戰技表演活動**: 免費代訂華航機票

36 來回機票十酒店 四天\$79 永安 東亞 富麗華

一期星

松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 台證35+天出證

\$ 5399 七天探親團

\$ 6699 十二天美加 \$10299 十四天美加 十天夏威夷西岸\$7199 乘搭中華航空公司客機 7月11,18,23,25日

日本 瀨戶內海 七天豪華團 \$ 3550

日本航空公司鼎力贊助 全港最新行程一流享受 8月5,12,19,26日, 9月9,23日10月7,21日 11月4,18日 12月2,16,23,25日



星期日及公衆假期照常辦公 5-439842 5-407892

自升化大阪,果**京**返港, 減少行車16小時,預除舟車勞頓之苦

遍遊:東京、大阪、箱根、富士山、京都 奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會 豐島園、白絲瀑布、冰涧、濱名洞、山中湖、子彈火車等。

\*節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚。

\* 住東京太陽城,富士山山中湖等一流大酒店

\*獨立成團,專人領隊。 逢星期六出發

回程可停台北)

5-434133至5 5-438871

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(線)

曼谷六天\$1398起 清邁八天 \$ 2098(乘內陸機)

★節目全港最豐富,六次豪華夜總會 ★曼谷住最大、最貴、最豪華之DUSIT THANI HOTEL ★芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL **★園園獨立・專人領隊(逢星期四、六、日出發** 

| 東京・大阪・奈良・名古屋 | 京都・淺草・箱根・富士山 | 山中湖・子彈火車・豐島園

八天高級豪華團\$2998

★早機去、晚機返,足八天行程(回程可停台北) ★節目全港最豐富,膳食敢誇全港最一流 ★全程住宿一流大酒店・美加多夜總會

★獨立成團、專人領隊。 逢星期四、六出發

機票十接送十4天酒店單人房

\$888

來來·麒麟·財神·第一·國聯·金堡·台灣·嘉年華·太平洋 任擇其一・天天出發

台証\$90十工本費\$35(十次証同價)

## 韓 國 匹

\$ 2090

返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA或WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚

\$ 1690

代訂漢城酒店 東喼 US\$34 巴喇沙US\$44 每晚計

喜來登US\$44

3480 逢週六

八天\$3190 逢週五出發 九州七天

大天\$ 3150

\$ 3550 乘日航

吉隆坡

有限公司 

用重決題派行話

ลอฟลรล 保障

香港皇后大道中64號連卡佛大廈/1104-5室

電話:: 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:: 5-210341-

逢週日出發 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電 活:5-436311-5,5-431414,5-437067

星馬(檳城) 夏威夷 七天\$ 2399 星馬(關丹)

七天\$4289 七天\$ 2780 列島七天\$ 4989 逢週一、三出發 渡假逍遙遊 泰星馬 12天 七天\$3789

\$ 3490 泰國七天 \$ 1668 逢週六出發

美國西岸 8天 \$ 5689 美國西岸11天 \$6799 逢週四

13天 \$8999 美加東西岸17天 \$ 13689 23/7 6/8 13/8 14天 \$ 8250 13/7 27/7 10/8 24/8 16天 \$ 8890 7月9,16,23,30 8月6,13

# 震旅遊有限公司

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、 西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之豐島園(日本廸上尼樂 園),白絲瀑布,消名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿

一流豪華大酒店。 ①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞 ②免除坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。

③增加全港獨有資塚水中芭蕾舞表演節目

芭堤雅 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芒堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫

星期一、六出發(檳城)七天\$2 5 9 0十一天\$3 2 9 0 逢星期三出發(榕城)七天\$2290 暑期各團決不加價

阿里山

專家策劃・創新行程・內容充實・內航機飛花蓮 多晚夜總會表演。膳食多元化、保証與别不同。 直接經營・穩健可靠・專人領隊・團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

早機去·晚機返,觀光時間最充足 九天大特價 \$1850

直航高雄 台北返港 七天\$1590



大旅遊有限公司

電話:5-431331-3

代售世界各地機票及簽証服務。 另舉辦東南亞、美加各國旅遊團 預訂來往港穗、澳門之交通 工具及酒店住宿 特價優待團體組織旅遊



爾敦道582 —592號信和中心1303 B

3-320409

三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店

6月6, 10, 13, 17, 20, 24, 27. 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29. 8月1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 26, 29. 罪島專綫・星輝首選・分社直營・團團獨立・逢週二・三・六・日出發

\*泰國淸邁七天 \$1950

早上出發・晚上返港・天天出發

團團獨立·逢星期三、六出發 ④獨立專人領隊實至如歸 6月3,6,10,13,17,20,24,27. 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29. 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30.

③十天象遊泰國超值酬賓 7月1,4,8,11,15,18,22,25,29.

7月3,6,10,13,17,20,24,27,31. 8月3,7,10,14,17,21,24,28,31.

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

桂林直航五天

來回乘搭中國民航客機直飛桂林、香 港,遊遍桂林及陽朔名勝。晚餐野味 招待,如果子狸、穿山甲等。

北京七天豪華團

直航來回香港、北京兩地。住宿友誼 賓館空調日野旅遊巴士,北京烤鴨招 待,專人領隊。遍遊:萬里長城、故 宫、頤和園、北海公園、天壇等。

逢星期六出發 2588 出發日期



華東八天豪華團

來回香港、上海乘搭國泰航機遍遊: 上海、蘇州、杭州、無錫等。專人領 隊。住宿奧資賓館。

2% 2% 1/15/18/18/28 2788

華東北京11天

三程飛機,來回香港上海、採用國泰 航機,遍遊上海,蘇州、杭州、無錫 、北京各名勝如萬里長城、故宮、頤 和園。住宿奧資賓館。

出發日期 3% 15/39 1/8 4288

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤-216131-3

1488 由 6 月 1 日起毎五天一團

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰) (假日照常)